



INTERNATIONAL  
OLYMPIC  
ACADEMY



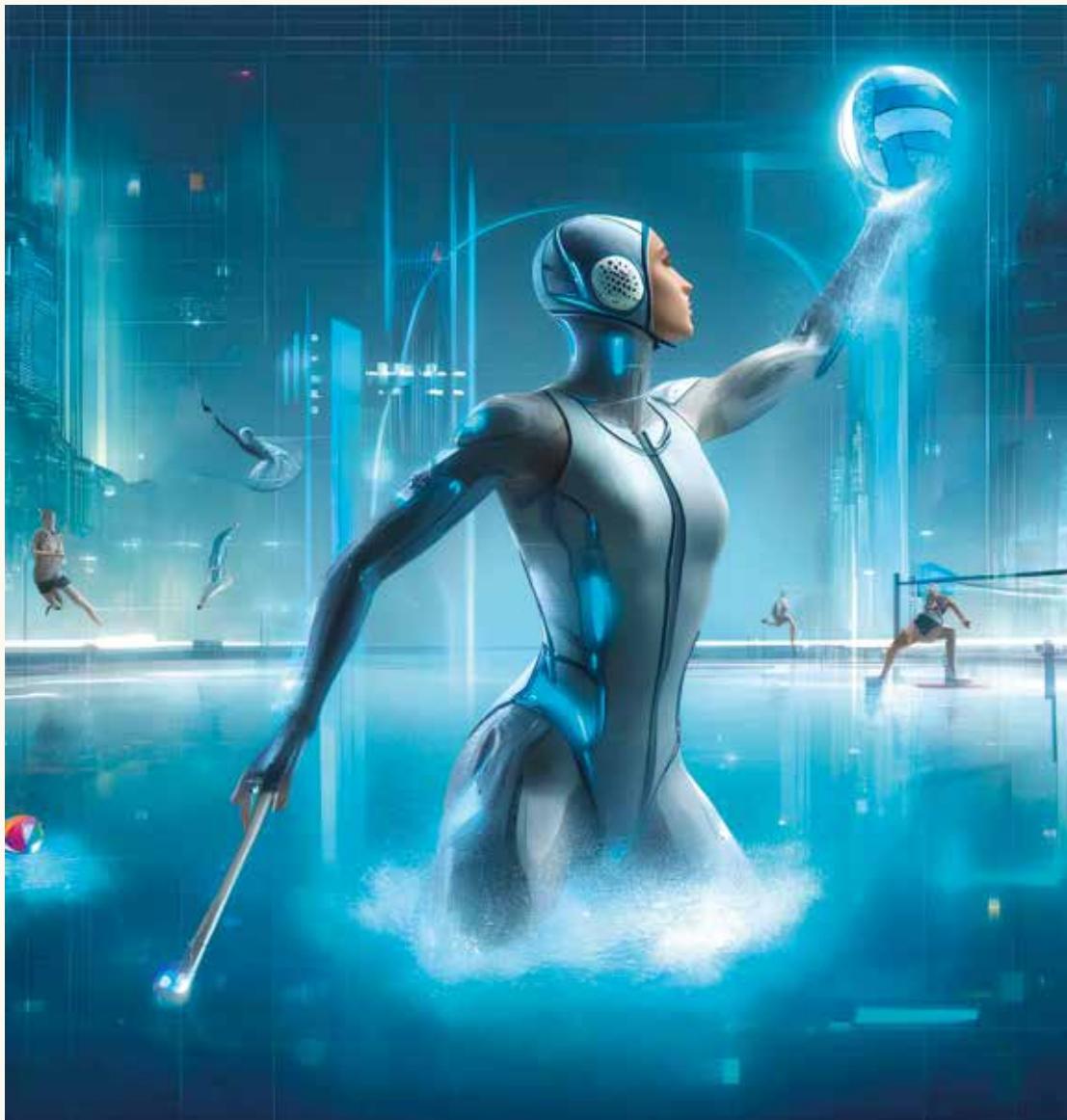
# Journal

THE OFFICIAL JOURNAL OF THE INTERNATIONAL OLYMPIC ACADEMY

23

## The Athlete in Society

*L'athlète dans la société*



Amplifying the  
athletes' voice for  
wider impact

**Amplifier la voix des athlètes  
pour un impact plus large**

by Emma Terho

The valuable role  
of athletes and sport  
in society

**Le rôle précieux des athlètes  
et du sport dans la société**

by George Mavrotas

Pierre de Coubertin's  
Vision of the Olympic  
Athlete

**La vision de Pierre de  
Coubertin et l'athlète  
olympique**

by Stephan Wassong

YOG, an incubator  
for concepts and a  
testbed for new sports  
and competition  
formats

**Les JOJ, un incubateur de  
concepts et un banc d'essai  
pour de nouveaux formats  
de sports et de compétitions**

by Ser Miang Ng

#### **Cover image by Barbara Petri**

Barbara Petri, aka “Neocryptique”, explores the interplay of opposites and extremes through this AI-generated piece, while she showcases a visionary blend of the past and future. At its centre, a female athlete rises from the water with the power and presence of Zeus, holding a staff and a crystal ball. Surrounding her, other athletes partake in various sports against the backdrop of a cutting-edge cityscape. The vibrant, luminous palette, with its contrasting shades of blue, highlights the tension and harmony between the ancient Olympic Games and modern sports. This abstract work encapsulates the timeless spirit of sports, seamlessly bridging different eras and styles.

#### **Image de couverture par Barbara Petri**

Barbara Petri, aka “Neocryptique”, explore l’interaction des opposés et des extrêmes dans cette œuvre générée par l’intelligence artificielle, tout en présentant un mélange visionnaire du passé et de l’avenir. Au centre, une athlète sort de l’eau sous la puissance et la présence de Zeus, tenant un bâton et une boule de cristal. Autour d’elle, d’autres athlètes pratiquent différents sports sur fond de paysage urbain innovant. La palette vibrante et lumineuse, avec ses nuances de bleu contrastées, souligne la tension et l’harmonie entre les Jeux Olympiques antiques et les sports modernes. Cette œuvre abstraite incarne l’esprit intemporel du sport, jetant un pont entre différentes époques et différents styles.



INTERNATIONAL OLYMPIC ACADEMY



Ephoria of the International  
Olympic Academy

PRESIDENT  
**Isidoros KOUVELOS**  
*HOC Member*

VICE-PRESIDENT  
**Spyros ZANNIAS**  
*HOC Member*

MEMBERS  
**Ser Miang NG**  
*IOC Vice-President*  
**Mikaela COJUANGCO**  
**JAWORSKI**  
*IOC EB Member*  
**Spyros CAPRALOS**  
*HOC President and IOC Member*  
- ex officio member

**Pere MIRÓ**  
*Senior Advisor to the IOC  
President*  
**Emmanuel KOLYMPADIS**  
*HOC Secretary General –  
ex officio member*  
**Georgios KARAMPETOS**  
*HOC Member*  
**Alexandra PALLIS**  
*HOC Member*  
**Constantinos FILIS**  
*HOC Member*  
**Aristides**  
**PANAGIOTOPoulos**  
*Mayor, Ancient Olympia –  
ex officio member*

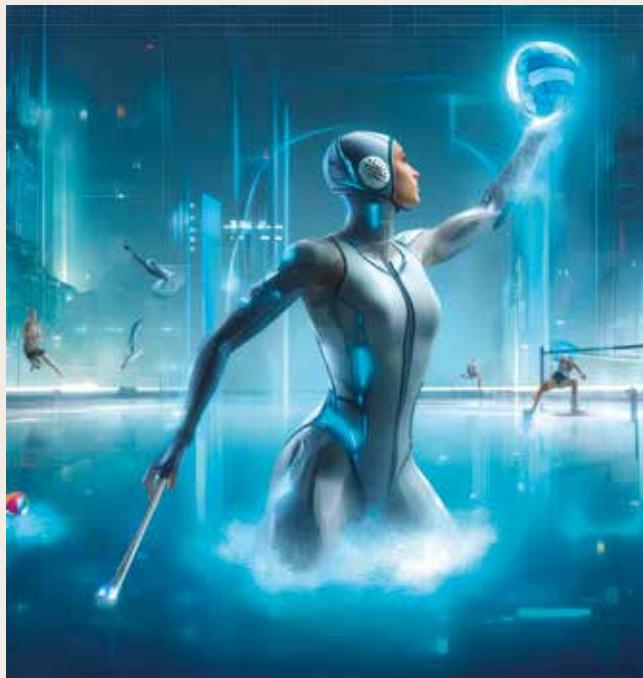
HONORARY PRESIDENT  
**Thomas BACH**  
*IOC President*  
  
HONORARY MEMBER  
**H.H. Prince Fahad bin Jalawi**  
**Bin Abdulaziz AL SAUD**  
*President, NOA of Saudi Arabia*

DEAN  
**Konstantinos GEORGIADIS**  
*Professor, University of  
Peloponnese*  
  
DIRECTOR  
**Makis ASIMAKOPOULOS**

No article of this edition may be  
reproduced without prior permission  
of the IOA Press Office.  
Tel. +30.210.6878809-10,  
email: [ioa@ioa.org.gr](mailto:ioa@ioa.org.gr)

# The Athlete in Society

## *L'athlète dans la société*



IOA Press Office  
**Dimos Bouloukos**  
Editing /  
Editorial Coordination  
**Roula Vathi**  
Editorial Consultants  
**Dionyssis Gangas**  
**Konstantinos Georgiadis**  
Editorial Team  
**Antonia Bormpotsialou**  
**Dimos Bouloukos**  
**Alexandra Karaiskou**  
**Marilena Katsadoraki**  
**Stella Tachtara**  
**Gina Tsiotra**  
**Roula Vathi**  
**Vanda Voudouri**  
Cover image  
**Barbara Petri, aka "Neocryptique" /**  
**©IOA**  
Layout - Printing  
**Eptalofos S.A.**

Bureau de presse de l'AIO  
**Dimos Bouloukos**  
Révision /  
Coordination éditorial  
**Roula Vathi**  
Consultants éditorial  
**Dionyssis Gangas**  
**Konstantinos Georgiadis**  
Équipe éditoriale  
**Antonia Bormpotsialou**  
**Dimos Bouloukos**  
**Alexandra Karaiskou**  
**Marilena Katsadoraki**  
**Stella Tachtara**  
**Gina Tsiotra**  
**Roula Vathi**  
**Vanda Voudouri**  
Image de couverture  
**Barbara Petri, aka "Neocryptique" /**  
**©CAIO**  
Layout - Printing  
**Eptalofos S.A.**

ISSN: 2241-3626

Éphorie de l'Académie  
Internationale Olympique

PRÉSIDENT  
**Isidoros KOUVELOS**  
*Membre du COH*

VICE-PRÉSIDENT  
**Spyros ZANNIAS**  
*Membre du COH*

MEMBRES  
**Ser Miang NG**  
*Vice-président du CIO*  
**Mikaela COJUANGCO**  
**JAWORSKI**  
*Membre de la Commission  
exécutive du CIO*  
**Spyros CAPRALOS**  
*Président du COH et membre  
du CIO – membre de droit*  
**Pere MIRÓ**  
*Conseiller spécial du président  
du CIO*

**Emmanuel KOLYMPADIS**  
*Secrétaire général du COH –  
membre de droit*  
**Georgios KARABETSOS**  
*Membre du COH*  
**Alexandra PALLIS**  
*Membre du COH*  
**Constantinos FILIS**  
*Membre du COH*  
**Aristides**  
**PANAGIOTOPoulos**  
*Maire, Ancienne Olympia –  
membre de droit*

PRÉSIDENT D'HONNEUR  
**Thomas BACH**  
*Président du CIO*  
  
MEMBRE D'HONNEUR  
**S.A. le Prince Fahad bin Jalawi**  
**Bin Abdulaziz AL SAUD**  
*Président, ANO d'Arabie Saoudite*

DOYEN  
**Konstantinos GEORGIADIS**  
*Professeur, Université du  
Péloponnèse*  
  
DIRECTEUR  
**Makis ASIMAKOPOULOS**

Aucune partie des articles publiés  
ne peut être reproduite sans l'accord  
préalable du Bureau de presse de  
l'AIO.  
Tél. : +30 210 6878809-10,  
email: [ioa@ioa.org.gr](mailto:ioa@ioa.org.gr)

# Contents



06



12

- 04 — Message from the IOA President, Isidoros Kouvelos
- 06 — IOA Educational Programmes
- 18 — IOA Sessions' programme for 2024
- 22 — Olympic Flame Lighting Ceremony: The ideal beginning for the 2nd semester of the IOA Master's Degree Programme
- The Athlete in Society**
- 26 — Amplifying the athletes' voice for wider impact  
by Emma Terho
- 32 — The valuable role of athletes and sport in society  
by George Mavrotas
- 36 — Pierre de Coubertin's Vision of the Olympic Athlete: A Historical and Contemporary Perspective  
by Stephan Wassong
- 42 — Two Olympians. A Superhuman Greek Athlete and a Superstar Footballer  
by Nigel B. Crowther
- 48 — A pedagogical evaluation of the Olympic Games from the point of view of the athletes  
*Lecture by Jesse Owens (1969)*
- 54 — Young upcoming champions in athletics  
*Lecture by Kipchoge Keino (2018)*
- Challenges in the Olympic Movement**
- 58 — YOG, an incubator for concepts and a testbed for new sports and competition formats  
by Ser Miang Ng
- 66 — The "Generation 2024" programme of the XXXIII Olympiad – Paris 2024  
by Éric Monnin
- 74 — IOA Collaborations
- 80 — Events at the IOA (Jan.-Apr. 2024)
- 86 — The NOAs around the world
- 105 — IOAPA Activity Report
- 106 — IOA News

## Table des matières



58



109

- 05 — Message du président de l'AIO, Isidoros Kouvelos
- 06 — Programmes éducatifs de l'AIO
- 18 — Programme des Sessions de l'AIO pour 2024
- 22 — Cérémonie d'allumage de la flamme olympique: le début idéal pour le 2e semestre du Programme Master de l'AIO
- L'athlète dans la société**
- 26 — Amplifier la voix des athlètes pour un impact plus large  
par Emma Terho
- 32 — Le rôle précieux des athlètes et du sport dans la société  
par George Mavrotas
- 36 — La vision de Pierre de Coubertin et l'athlète olympique: Une perspective historique et contemporaine  
par Stephan Wassong
- 42 — Deux Olympiens. Un athlète grec surhumain et un footballeur superstar  
par Nigel B. Crowther
- 48 — La valeur pédagogique des Jeux Olympiques du point de vue des athlètes  
*Conférence par Jesse Owens (1969)*
- 54 — Les futurs champions sportifs  
*Conférence par Kipchoge Keino (2018)*
- Les défis du Mouvement olympique**
- 58 — Les JOJ, un incubateur de concepts et un banc d'essai pour de nouveaux formats de sports et de compétitions  
par Ser Miang Ng
- 66 — Le programme «Génération 2024» de la XXXIII Olympiade Paris 2024  
par Éric Monnin
- 74 — Collaborations de l'AIO
- 80 — Événements à l'AIO (janvier-avril 2024)
- 86 — Le tour du monde avec les ANO
- 105 — Rapport d'activité de l'IOAPA
- 106 — Nouvelles de l'AIO

---

*Message by the President of the  
International Olympic Academy,  
Isidoros Kouvelos*



66

**"Athletes have the power to positively influence young people, encourage them to follow their dreams and adopt the values of hard work, discipline and determination."**

**D**ear friends,

Twelve years have passed since the first edition of the official Journal of the International Olympic Academy, published in February 2012, and I literally feel like not even a day has passed since then!

In that first issue, I had noted that the aim of the publication was "to bring all interested persons closer to our goals and we look forward to expanding soon Olympism's circle of friends and the Values it advocates".

And indeed, the IOA Journal hosted during this period several opinions of personalities of the Olympic Movement and was gradually enriched with the activities of the National Olympic Academies, with editions in the beginning on a biannual basis and thereafter annually, in light of the circumstances.

From this year onwards, the Journal returns to its biannual basis, diversifying its content to a great extent, aiming in particular at the deepest possible approach to issues that concern the contemporary Olympic family, through analyses by well-known scholars of the Movement. At the same time, it maintains the possibility of promoting the activities of the National Olympic Academies through its pages, so that they become known to all friends of Olympism.

This April issue is dedicated to the themes that will cover the IOA's Sessions and Seminars throughout 2024. This year the main theme chosen for analysis and conclusions is "The athlete in society", a topic that has been of increasing concern to more and more commentators of the contemporary sports movement in recent years. Undoubtedly, the role of the athlete in today's society is to serve as an inspiring role model for younger generations. Athletes have the power to posi-

tively influence young people, encourage them to follow their dreams and adopt the values of hard work, discipline and determination. Gone are the days when athletes were seen as mere entertainers, distant from the demands of everyday life. Today, athletes have become central protagonists who are not only admired for their athletic abilities but are actively involved in social issues and trends. They are becoming ambassadors of excellence, respect for diversity, peaceful coexistence, solidarity and understanding within the society in which they live, breaking down barriers and resolutely confronting prejudices.

This year is expected to be a very important one for the Academy. Having already recorded a great success in the field of Olympic education in the last two years, with the organization of special programmes in other countries with the cooperation of the respective National Olympic Academies, it is already very close to the establishment of an undergraduate diploma (Bachelor) of Olympic Studies in cooperation with the University of Patras. At the same time, it is in advanced discussions with educational institutions for the establishment of a series of online programmes at international level, while it has already started the implementation of a very ambitious programme of basic Olympic education for 2,000 students per year at our facilities in Ancient Olympia, with the cooperation of the Ministry of Education, Religious Affairs and Sports and the Hellenic Olympic Academy.

I hope you have a good Olympic year and that we enjoy successful Games in Paris, the city that for the third time hosts this great sporting and cultural institution! - ☺

*Message du président de l'Académie Internationale Olympique,*

**Isidoros Kouvelos**



**«Les athlètes ont le pouvoir d'influencer positivement les jeunes, de les encourager à poursuivre leurs rêves et à adopter les valeurs du travail dur, de la discipline et de la détermination.»**

**C**hers amis,  
Douze années se sont écoulées depuis la première édition du Journal officiel de l'Académie Internationale Olympique, publié en février 2012, et j'ai littéralement l'impression qu'aucun jour ne s'est écoulé depuis!

Dans ce premier numéro, j'avais signalé que le but de cette publication était de «rapprocher de nos objectifs toute personne intéressée, en espérant élargir très prochainement le cercle des amis de l'Olympisme et des Valeurs qu'il représente».

Et en effet, le Journal de l'AIO a accueilli, durant cette période, différents points de vue de personnalités du Mouvement olympique et s'est progressivement enrichi des activités des Académies Nationales Olympiques, avec des publications semestrielles au départ et annuelles ensuite lorsque les circonstances l'exigeaient.

À partir de cette année, le Journal revient à sa publication semestrielle, diversifiant son contenu dans une large mesure, visant notamment une approche la plus approfondie possible des questions qui concernent la famille olympique contemporaine, par le biais d'analyses réalisées par des spécialistes reconnus du Mouvement. En même temps, il se réserve la possibilité de promouvoir les Académies Nationales Olympiques à travers ses pages, afin qu'elles soient connues de tous les amis de l'Olympisme.

Ce numéro d'avril est consacré aux sujets qui seront traités aux cours des Sessions et Séminaires de l'AIO tout au long de l'année 2024. Cette année, le thème principal qui fera l'objet d'analyses et de conclusions est «L'athlète dans la société», un sujet qui préoccupe de plus en plus les chercheurs du mouvement sportif contemporain depuis quelques années. Il ne fait aucun doute que le rôle de l'athlète dans la société d'aujourd'hui est de servir de modèle d'inspiration pour les jeunes générations. Les athlètes ont le pouvoir

d'influencer positivement les jeunes, de les encourager à poursuivre leurs rêves et à adopter les valeurs du travail dur, de la discipline et de la détermination. L'époque où les athlètes étaient considérés comme de simples animateurs, éloignés des exigences de la vie quotidienne, est révolue. Aujourd'hui, les athlètes sont devenus des acteurs importants qui ne sont pas seulement admirés pour leurs capacités sportives, mais qui s'impliquent activement aux enjeux et tendances sociales. Ils deviennent des ambassadeurs de l'excellence, du respect de la diversité, de la coexistence pacifique, de la solidarité et de la compréhension au sein de la société dans laquelle ils vivent, en faisant tomber les barrières et en affrontant résolument les préjugés.

Cette année s'annonce particulièrement importante pour l'Académie. Ayant déjà enregistré un grand succès dans le domaine de l'éducation olympique au cours des deux dernières années, avec l'organisation de programmes spéciaux dans d'autres pays avec la coopération des Académies Nationales Olympiques respectives, elle est sur le point de la mise en place d'un diplôme de premier cycle (Bachelor) en études olympiques en coopération avec l'Université de Patras. Parallèlement, les pourparlers sont bien avancés avec des établissements d'enseignement pour l'introduction d'une série de programmes en ligne au niveau international, tandis qu'elle a déjà commencé la mise en œuvre d'un programme très ambitieux d'éducation olympique de base pour 2 000 étudiants par an dans nos locaux à Ancienne Olympie, avec la coopération du ministère de l'éducation, des affaires religieuses et des sports et de l'Académie Olympique Hellénique.

Je vous souhaite une bonne année olympique et des Jeux réussis à Paris, la ville qui accueille pour la troisième fois cette. – ①



# IOA Educational Programmes

## Programmes éducatifs de l'AIO





01

**H.H. Prince Fahad bin Jalawi Bin Abdulaziz Al Saud, NOA of Saudi Arabia President and IOA Honorary Member, addresses the participants of the Seminar.**

S.A. le Prince Fahad bin Jalawi Bin Abdulaziz Al Saud, président de l'ANO d'Arabie Saoudite et membre honoraire de l'AOI, s'adresse aux participants du séminaire international sur les médias sportifs et le journalisme.

## International Sport Media and Journalism Seminar in Riyadh, Saudi Arabia

The International Sport Media and Journalism Seminar was conducted from 7 to 9 January 2024 in Riyadh, Saudi Arabia organised by the Saudi Olympic Academy and the International Olympic Academy, within the groundwork plan of the IOA to reinforce the educational role of the NOAs and provide productive synergies with the NOAs, creating the conditions for high level educational opportunities worldwide.

This new programme, with the support of the Saudi Media Federation and the International Sports Press Association (AIPS), has been meticulously crafted to equip the participants with a diverse array of skills essential for modern sports journalism. Report-

## Séminaire international sur les médias et le journalisme sportifs à Riyad, Arabie Saoudite

Le Séminaire international sur les médias et le journalisme sportifs s'est déroulé du 7 au 9 janvier 2024 à Riyad, en Arabie Saoudite. Organisé par l'Académie Olympique Saoudienne et l'Académie Internationale Olympique, il s'inscrit dans le cadre du plan de travail de l'AOI visant à renforcer le rôle éducatif des ANO et à créer des synergies productives avec les ANO, assurant ainsi les conditions nécessaires à la mise en place d'opportunités éducatives de haut niveau à l'échelle mondiale.

Ce nouveau programme, établi avec le soutien de la Fédération saoudienne des médias et de l'Association internationale de la presse sportive (AIPS), a été méticuleusement conçu pour doter les participants d'un large éventail de compétences essentielles au journalisme sportif moderne. Les méthodes de reportage et d'analyse, les normes éthiques, les médias sociaux et l'intelligence artificielle, l'art du commentaire pénétrant ainsi que la production audiovisuelle et les Jeux Olympiques ont été les points centraux, fournissant à plus de 100 journalistes sportifs une formation complète qui répond aux exigences du paysage médiatique en constante évolution, notamment au début d'une année olympique très importante.

Le président de l'AOI, Isidoros Kouvelos, a souligné l'importance de cette initiative: «Ce programme éducatif témoigne de notre foi dans le pouvoir de transformation de l'éducation. Grâce à cette collaboration, nous cherchons non seulement à améliorer les compétences des futurs journalistes sportifs, mais aussi à cultiver une compréhension plus profonde du rôle que joue le sport dans notre société. C'est l'occasion d'inculquer le sens de la responsabilité et de l'intégrité dans le journalisme, en accord avec les principes fondamentaux du Mouvement olympique».



02

**Panel discussion within the framework of the International Sport Media and Journalism Seminar.**

Discussion dans le cadre du séminaire international sur les médias sportifs et le journalisme.

**“ This new programme, with the support of the Saudi Media Federation and the AIPS, has been meticulously crafted to equip the participants with a diverse array of skills essential for modern sports journalism. ”**

### Programme de leadership olympique pour PDG et directeurs en Arabie saoudite

Au cœur du paysage sportif dynamique de l'Arabie saoudite, dans la capitale Riyad, un programme éducatif, organisé par l'Académie Olympique Saoudienne et l'Académie Internationale Olympique, a été mis en place afin de redéfinir l'essence du leadership dans les couloirs du Comité Olympique Saoudien et des Fédérations Nationales.

Le programme de leadership olympique pour PDG et directeurs, qui a débuté le 14 janvier et s'est achevé le 25 avril 2024, visait à éléver le niveau d'expertise des dirigeants sportifs saoudiens, en les guidant vers une excellence inégalée dans le domaine du leadership sportif. Cette initiative visait à créer un héritage où les PDG et directeurs visionnaires non

**03**  
Dr Donald Rukare, Uganda NOC President, delivers his lecture during the Olympic Leadership Programme.

Le Dr Donald Rukare, président du CNO de l'Ouganda, donne sa conférence lors du programme de leadership olympique.



03

ing and analysis methods, ethical standards, social media and artificial intelligence, the art of insightful commentary as well as the broadcast production and the Olympic Games were the focal points, ensuring that more than 100 sport journalists received a comprehensive education that meets the demands of the ever-evolving media landscape, especially in the beginning of a very important Olympic year.

The IOA President, Isidoros Kouvelos, focusing on the significance of this initiative, has stated: "This educational programme stands as a testament to our belief in the transformative power of education. Through this collaboration, we seek not only to enhance the skills of future sports journalists but also to cultivate a deeper understanding of the role sports play in our society. It is an opportunity to instill a sense of responsibility and integrity in journalism, aligning with the fundamental principles of the Olympic Movement".

04

The IOA Director, Dr Makis Asimakopoulos, addressed the CEOs and Directors of the Saudi NOC and NOA, on behalf of the IOA.

Le directeur de l'AOI, le Dr Makis Asimakopoulos, s'est adressé aux PDG et aux directeurs du CNO et de l'ANO d'Arabie saoudite, au nom de l'AOI.



04

05

Prof. Ian Henry lecturing at the Olympic Leadership Programme.

Le professeur Ian Henry donne une conférence dans le cadre du programme de leadership olympique.

## CEOs and Directors Olympic Leadership Programme in Saudi Arabia

In the heart of Saudi Arabia's dynamic sports landscape, in the capital city of Riyadh, an educational programme, organised by the Saudi Olympic Academy and the International Olympic Academy, was put forward in order to redefine the essence of leadership within the corridors of the Saudi Olympic Committee and National Federations.

The CEOs and Directors Olympic Leadership Programme, which commenced on 14th January 2024 and ended on 25th April 2024, aimed at the elevation of the executive expertise of Saudi sport leaders, guiding them towards unparalleled excellence

**“ Au cœur du paysage sportif dynamique de l'Arabie saoudite, dans la capitale Riyad, un programme éducatif, organisé par l'Académie Olympique Saoudienne et l'Académie Internationale Olympique, a été mis en place. ”**



05

seulement guideraient leurs organisations vers le triomphe, mais inspireraient également une nation à croire en le pouvoir transformateur du sport dans la société saoudienne, en particulier dans les années à venir, où l'Arabie saoudite sera le point de référence dans l'organisation de méga-événements. Six modules qui comportaient des conférences et des séminaires concernant la gestion stratégique et la gouvernance, le marketing sportif, la durabilité, la planification opérationnelle des méga-événements sportifs, la gestion du leadership, la transformation numérique et la technologie sportive, ont permis de structurer un programme éducatif de leadership contemporain



in sports leadership. This initiative aimed to create a legacy where visionary CEOs and Directors not only guide their organisations to triumph, but also inspire a nation to embrace the transformative power of sports in the Saudi society, especially in the coming years, where Saudi Arabia will be the point of reference in the organisation of mega events. Six modules consisted of lectures and seminars in the areas of strategic management and governance, sport marketing, sustainability, operational planning of mega sport events, leadership management, digital transformation and sports technology, structure a contemporary leadership educational programme inspired and enhanced by the Olympic Values and Ideas, an area where the International Olympic Academy excels around the world.

The Director of the International Olympic Academy, Dr Makis Asimakopoulos, in his address speech, highlighted the great significance of the collaboration between the IOA and the Saudi Olympic Academy and stressed the NOAs contribution to worldwide education: “The IOA and the NOAs have the vision of highlighting the role of education in building a better world. In a fast pacing turbulent world, education is not only important for shaping the younger generations, but also it is very important for constantly upgrading ourselves, the leaders of local sport communities to go ahead and successfully deliver our mandates. The National Olympic Academies should be the cornerstone of disseminating the Olympic and sport knowledge in local sport communities, having in their heart the Olympic Values and Ideals. The Saudi Olympic Academy is a bright example of an active and visionary National Olympic Academy”.

inspiré et renforcé par les valeurs et les idées olympiques, un domaine dans lequel l’Académie Internationale Olympique excelle dans le monde entier.

Le directeur de l’Académie Internationale Olympique, le Dr Makis Asimakopoulos, dans son allocution, a mis en exergue l’importance de la collaboration entre l’AOI et l’Académie Olympique Saoudienne en soulignant la contribution des ANO à l’éducation dans le monde: «L’AOI et les ANO visent à mettre en évidence le rôle de l’éducation dans la construction d’un monde meilleur. Dans un monde turbulent qui évolue rapidement, l’éducation n’est pas seulement importante pour former les jeunes générations, elle l’est aussi pour nous perfectionner constamment, nous, les dirigeants des communautés sportives locales, afin que nous puissions aller de l’avant et remplir nos mandats avec succès. Les Académies Nationales Olympiques devraient être la pierre angulaire de la diffusion des connaissances olympiques et sportives dans les communautés sportives locales, en ayant à cœur les valeurs et les idéaux olympiques. L’Académie Olympique Saoudienne est un brillant exemple d’Académie Nationale Olympique active et visionnaire».

## Diplôme d'études olympiques avancées au Bahreïn



06

**The IOA President, Isidoros Kouvelos and the Bahrain NOC Secretary General and NOA Vice-President, Faris Mustafa Al-Kooheji.**

Le président de l'IOA, Isidoros Kouvelos, et le secrétaire général du CNO et vice-président de l'ANO de Bahreïn, Faris Mustafa Al-Kooheji.

### Advanced Olympic Studies Diploma in Bahrain

The International Olympic Academy in cooperation with the Bahrain Olympic Academy has launched the first educational programme in Bahrain under the title "Advanced Olympic Studies Diploma", addressed to officials of the Bahrain Olympic Committee and the National Federations.

L'Académie Internationale Olympique, en coopération avec l'Académie Olympique du Bahreïn, a lancé le premier programme éducatif au Bahreïn intitulé «Diplôme d'études olympiques avancées», destiné aux officiels du Comité Olympique du Bahreïn et aux Fédérations Nationales.

Le programme du diplôme d'études olympiques avancées, qui représente un engagement pour la promotion des connaissances pédagogiques, de la pensée critique et de l'exploration scientifique dans le domaine du sport et des études olympiques, se penchera sur des sujets d'actualité du Mouvement olympique. Cette initiative pionnière représente une avancée significative dans l'engagement du Bahreïn à cultiver l'excellence académique et à promouvoir les valeurs olympiques dans toute la région.

Plus précisément, grâce à huit modules spécialement conçus, qui ont commencé en février 2024 et dureront jusqu'en juillet 2024, les participants ont l'occasion de s'associer à la planification stratégique et opérationnelle des méga-événements sportifs, en examinant les défis et les opportunités inhérents à l'accueil d'événements d'une telle ampleur, ainsi qu'au marketing stratégique, notamment le pouvoir de l'image de marque et la valeur commerciale des propriétés sportives.

En outre, un thème central du diplôme concerne la gestion financière et la durabilité, dans le but de favoriser la résilience économique et l'impact social. Par ailleurs, il examine l'évolution du rôle de l'athlète dans la société, en considérant l'intersection du sport avec des questions sociales, culturelles et éthiques plus larges, et explorera des questions sur le leadership, en cultivant une culture de l'excellence au sein des organisations sportives.

Enfin, le rôle du sport est analysé en tant que vecteur de dialogue, de compréhension et de coopération



07

**Prof. Kostas Georgiadis, delivering a lecture at the Advanced Olympic Studies Diploma.**

Le professeur Kostas Georgiadis, donnant une conférence lors du diplôme d'études olympiques avancées.



08



09

The Advanced Olympic Studies Diploma programme, which represents a commitment to fostering educational knowledge, critical thinking, and scientific exploration in the realm of sports and Olympic studies, delves into current topics of the Olympic Movement. This pioneering initiative represents a significant step forward in Bahrain's commitment to cultivating academic excellence and promoting Olympic values throughout the region.

More specifically, through specially designed eight modules, which began in February 2024 and will last until July 2024, the participants have the opportunity to be engaged with the strategic and operational planning of mega sport events, examining challenges and opportunities inherent in hosting events of such magnitude as well as strategic market-

au-delà des frontières, allant du soft power à la diplomatie culturelle.

Le président de l'AIO Isidoros Kouvelos s'est adressé aux participants lors de la cérémonie d'ouverture, en disant: «Nous croyons fermement que ce diplôme enrichira non seulement le paysage universitaire du Bahreïn, mais qu'il contribuera également au discours mondial sur le pouvoir de transformation du sport. Grâce à l'apprentissage interdisciplinaire et aux efforts de collaboration, nous aspirons à un changement positif et à promouvoir une culture d'inclusion, de diversité et d'excellence».

### 08 The officials and the participants of the Advanced Olympic Studies Diploma.

Les officiels et les participants au diplôme d'études olympiques avancées.

### 09 Lecture by Prof. Cesar Torres.

Conférence par le professeur Cesar Torres.

ing, focusing on the power of branding and enhancing the commercial value of sporting properties.

A central theme of the diploma also concerns financial management and sustainability, with an eye towards fostering economic resilience and social impact. In addition, it examines the evolving role of the athlete in society, considering the intersection of sport with broader social, cultural and ethical issues, and explores issues on leadership, cultivating a culture of excellence within sporting organizations. Finally, the role of sport is analysed as a vehicle for fostering dialogue, understanding and cooperation across borders, from soft power to cultural diplomacy.

The IOA President, Isidoros Kouvelos, addressing the participants, during the opening ceremony, stated: "We firmly believe that this diploma will not only enrich the academic landscape in Bahrain but will also contribute to the global discourse on the transformative power of sport. Through interdisciplinary learning and collaborative endeavors, we aspire to inspire positive change and foster a culture of inclusivity, diversity and excellence".

## Olympic Education Programme "Experiencing the Olympic Values"

A joint idea of the International Olympic Academy President Isidoros Kouvelos and the Greek Deputy Minister of Education, Religious Affairs and Sports Ioannis Vroutsis, led in early 2024 to the signing of a Memorandum of Cooperation between the above mentioned Ministry and the IOA, which – with the cooperation of the Hellenic Olympic Academy – undertook the organization of a programme of sport and educational visits of secondary school students to Ancient Olympia, with the aim of introducing them to the Olympic Values and Olympism.

10

**The Minister and the Deputy Minister of Education, Religious Affairs and Sports, Kyriakos Pierrakakis and Ioannis Vroutsis, respectively, and the IOA President, Isidoros Kouvelos, sign the MoU for the programme "Experiencing the Olympic Values".**

Le ministre et le vice-ministre de l'éducation, des affaires religieuses et des sports, Kyriakos Pierrakakis et Ioannis Vroutsis, respectivement, et le président de l'AOI, Isidoros Kouvelos, signent le protocole d'accord pour le programme «Vivre les valeurs olympiques».



## Programme d'éducation olympique «Vivre les valeurs olympiques»

Une idée commune du président de l'Académie Internationale Olympique, Isidoros Kouvelos, et du vice-ministre grec de l'éducation, des affaires religieuses et des sports, Ioannis Vroutsis, a abouti en début 2024 à la signature d'un protocole de coopération entre le ministère de l'éducation, des affaires religieuses et des sports et l'AOI, qui – en coopération avec l'Académie Nationale Olympique du pays – a entrepris l'organisation d'un programme de visites d'ordre éducatif et sportif pour les élèves du secondaire à Ancienne Olympie, dans le but de les initier aux valeurs olympiques et à l'Olympisme.

La mise en œuvre de ce programme innovant d'éducation olympique intitulé «Vivre les valeurs olympiques» a débuté en mars 2024 avec un grand succès permettant à 2 000 élèves de toute la Grèce d'en profiter chaque année. Le programme vise à diffuser les valeurs de l'esprit olympique et des Jeux Olympiques, qui s'identifient à un code de valeurs fondé sur le fair-play, l'inclusion, le respect et la solidarité. Le programme qui devrait s'étaler sur cinq ans est mis en œuvre dans les locaux de l'Académie Internationale Olympique à Ancienne Olympie.



11

11

**From left to right:**  
Giorgos Alikakos,  
Ioannis Melissanidis,  
Ioannis Vroutsis,  
Kyriakos Pierrakakis,  
Isidoros Kouvvelos  
and George Mavrotas.

The implementation of this innovative Olympic Education programme called "Experiencing the Olympic Values" started in March 2024 with great success and is expected to benefit annually a total of 2,000 students from all over Greece. The aim and purpose of the programme is to disseminate the values of the Olympic spirit and the Olympic Games, which are identified with a code of values based on fair play, inclusion, respect and solidarity. The programme is expected to last five years and is being implemented at the premises of the International Olympic Academy in Ancient Olympia.

For 2024, the first 650 students and accompanying teachers from schools in the prefectures of Ilia, Aitoloakarnania, Achaia, Corinthia, Messinia, Arcadia and Argolida have already been hosted at the IOA's

En 2024, les 650 premiers élèves et enseignants accompagnateurs des écoles des préfectures d'Elide, d'Étoloakarnanie, d'Achaïe, de Corinthie, de Messénie, d'Arcadie et d'Argolide ont déjà été accueillis dans les locaux de l'AIO afin d'être inspirés, sensibilisés et initiés aux valeurs olympiques et à l'Olympisme par le biais d'activités éducatives, sportives et culturelles. Au terme de leur visite éducative et sportive dans le berceau des Jeux Olympiques antiques, les premiers élèves et les enseignants qui les accompagnaient, sont partis pleins d'enthousiasme.

De gauche à droite:  
Giorgos Alikakos,  
Ioannis Melissanidis,  
Ioannis Vroutsis,  
Kyriakos Pierrakakis,  
Isidoros Kouvvelos  
et George Mavrotas.





12

12

**Secondary school students of the IOA's "Experiencing the Olympic Values" Programme participated in the White Card campaign on the International Day of Sport for Development and Peace.**

Les élèves du secondaire du programme «Vivre les valeurs olympiques» de l'IAO ont participé à la campagne «Carte blanche», lors de la Journée internationale du sport au service du développement et de la paix.

**“ The first students and accompanying teachers who participated in the programme, left excited after completing their sport and educational visit to the birthplace of the ancient Olympic Games. ”**

facilities in order to be inspired, sensitised and initiated to the Olympic Values and Olympism through educational, sporting and cultural activities. The first students and accompanying teachers who participated in the programme, left excited after completing their sport and educational visit to the birthplace of the ancient Olympic Games.

The funding for the programme is provided by the Ministry of Education, Religious Affairs and Sports, which is also responsible for the selection and sending of the students to Ancient Olympia. More specifically, the responsibility for informing the educational community of secondary education about this programme, as well as the general coordination for the selection of the respective regions and prefectures where the students come from, lies with the Directorate of Physical Education of the Ministry of Education, which in cooperation with the Directorates of Education of the regions and prefectures of

**“ Au terme de leur visite éducative et sportive dans le berceau des Jeux Olympiques antiques, les premiers élèves et les enseignants qui les accompagnaient, sont partis pleins d'enthousiasme. ”**

Le programme est financé par le ministère de l'éducation, des affaires religieuses et des sports, qui est également responsable de la sélection et de l'envoi des élèves à Ancienne Olympie. Plus précisément, l'information de la communauté éducative de l'enseignement secondaire, ainsi que la coordination générale concernant la sélection des régions et des préfectures de provenance des stagiaires, seront assurées par la direction de l'éducation physique du ministère de l'éducation, des affaires religieuses et des sports qui, en coopération avec les directions de l'éducation des régions et des préfectures du pays, coordonne la sélection des écoles et des élèves concernés.



13

**The IOA Director, Dr Makis Asimakopoulos, welcomes the students of the "Experiencing the Olympic Values" Programme.**

Le Dr Makis Asimakopoulos, directeur de l'AO, accueille les élèves du programme «Vivre les valeurs olympiques».

13

the country, coordinates the selection of the respective schools and students.

The programme includes daily lectures on Olympic Values, separation of students into working groups, exchange of views, discussions with Olympians and Paralympians, sports activities and a tour of the archaeological site and the Museum of Ancient Olympia, as well as a visit inside the historic city itself. Within the framework of the above educational programme, the Olympians Dimitris Mougios, Kostas Filippidis and Giannis Tsilis as well as the Paralympic medallist Giannis Kostakis have already spoken to the students and their accompanying teachers.

The innovative programme "Experiencing the Olympic Values" is coordinated by the IOA, but the responsibility for the programme, the content and the guidance of the educational part of the programme lies with the Hellenic Olympic Academy, in cooperation with the IOA's scientific staff, when necessary. All participants, students and accompanying teachers receive a certificate of attendance upon completion of each three-day Programme.

Le programme comporte en général des conférences quotidiennes sur les valeurs olympiques, la répartition des étudiants en groupes de travail, des échanges de vues, des discussions avec des champions olympiques et paralympiques, des activités sportives et une visite du site archéologique et du musée d'Ancienne Olympie, ainsi qu'une visite à l'intérieur de la ville historique. Les Olympiens Dimi-

**Speech on the Olympic values to the students by the HOA Director, Denise Panagopoulou.**

Discours sur les valeurs olympiques aux élèves par la directrice de l'Académie Olympique Hellénique, Denise Panagopoulou.



14



15



15

**Guided tour of the students to the "Athens 2004" Historic Archive in the IOA premises.**

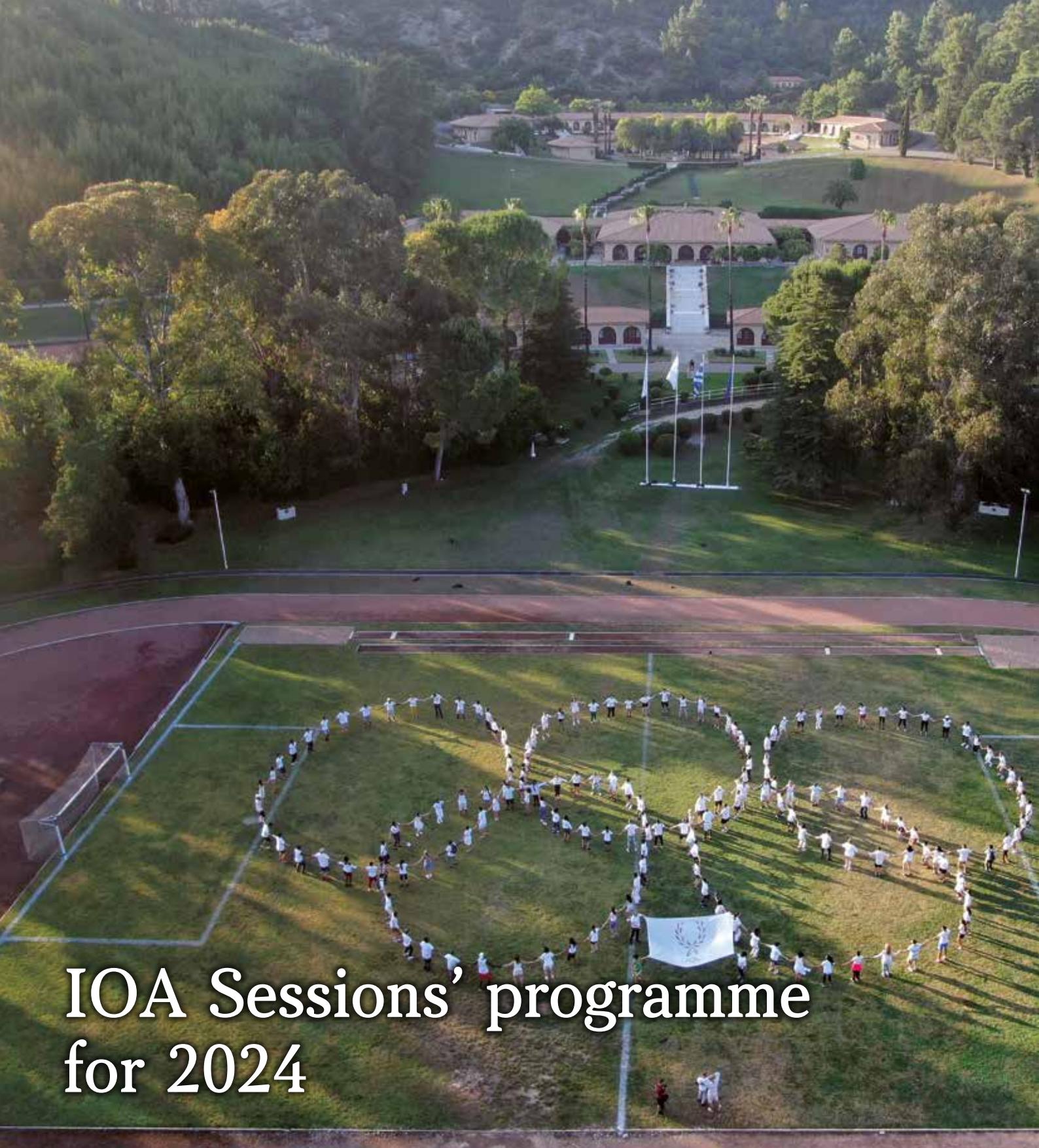
Visite guidée des étudiants aux archives historiques d'«Athènes 2004», dans les installations de l'AOI.

The main axes of information and awareness-raising for students concern mainly the Olympic values but also part of the issues of sports integrity through activities harmonised with the modern pedagogical approach, linking theory with practice. Consequently, it is not a simple educational sport visit or a sports programme aimed solely at acquiring knowledge about the Olympic Games, but aims at linking the Olympic values and part of the activities of the National Platform for Sports Integrity (EPATHLA) manual with the contemporary reality. – ①

tris Mougios, Kostas Filippidis et Yannis Tsilis, ainsi que le champion paralympique Yannis Kostakis ont déjà participé au programme éducatif.

Bien que ce projet innovant «Vivre les valeurs olympiques» soit coordonné par l'AOI, c'est l'Académie Nationale Olympique qui est responsable du programme en général, de son contenu et de l'orientation de son volet éducatif, et le cas échéant, en coopération avec le personnel scientifique de l'AOI. Tous les participants, étudiants et enseignants accompagnateurs, reçoivent un certificat de participation à l'issue de chaque programme de trois jours.

Les principaux axes d'information et de sensibilisation des élèves concernent les valeurs de l'Olympisme mais aussi des questions d'intégrité sportive. Les élèves seront initiés à ces thèmes à travers des activités harmonisées avec l'approche pédagogique moderne, liant la théorie à la pratique. Par conséquent, il ne s'agit pas d'une simple visite éducative et sportive ou d'un programme sportif visant à acquérir des connaissances uniquement sur les Jeux Olympiques, mais plutôt de relier les valeurs olympiques et une partie des actions du manuel de la Plate-forme nationale pour l'intégrité du sport (EPATHLA) à la réalité contemporaine. – ①



# IOA Sessions' programme for 2024

**Programme des Sessions de l'AIO  
pour 2024**



The IOA Sessions' programme for 2024 is as follows:

### **17th International Session for NOAs' and NOCs' Delegates (13-20/5/2024)**

**Main Topic:** "The athlete in society"

**Special Topic:** "Olympic athletes contributing to and promoting Olympism"

The Session for National Olympic Academies and National Olympic Committees functions as the driving force in the coordination, planning and implementation of Olympic educational projects and initiatives and builds a strong, knowledgeable and performing network. Through in-depth analyses by distinguished lecturers, organised working groups, best practices sharing, networking etc. the sports officials get inspiration and are provided with tools in order to develop and lead Olympic Education programmes and promote Olympism in their respective countries.

Le programme des Sessions de l'AOI pour 2024 est le suivant:

### **17e Session internationale pour délégués d'ANO et de CNO (13-20/5/2024)**

**Sujet principal:** «L'athlète dans la société»

**Sujet spécial:** «Les athlètes olympiques contribuent au développement et à la promotion de l'Olympisme»

La Session pour les Académies Nationales Olympiques et les Comités Nationaux Olympiques joue un rôle moteur dans la coordination, la planification et la mise en œuvre de projets et d'initiatives d'éducation olympique et crée un réseau fort, compétent et performant. Grâce à des analyses approfondies effectuées par d'éminents conférenciers, des groupes de travail organisés, le partage des meilleures pratiques, le réseautage, etc., les responsables sportifs trouvent l'inspiration et reçoivent des outils pour développer et diriger des programmes d'éducation olympique et promouvoir l'Olympisme dans leurs pays respectifs.



“ The YOA Session is the most emblematic Session organized by the IOA since the beginning of its operation, in 1961. ”

## 64th International Session for Young Olympic Ambassadors (8-21/6/2024)

**Main Topic:** “The athlete in society”

**Special Topic:** “The athlete in modern society: inspiring and fostering unity”

The YOA Session is the most emblematic Session organized by the IOA since the beginning of its operation, in 1961. A rich programme including lectures by eminent professors, discussions in working groups and presentations of conclusions, cultural visits, sports and arts activities, presentations by Olympians etc. offers a holistic once-in-a-lifetime experience to young people from all over the world who are called to become the next IOA Young Olympic Ambassadors to their respective countries.

## 31st International Seminar on Olympic Studies for Postgraduate Students (20/9-12/10/2024)

**Main Topic:** “The Olympic Games and the Olympic Movement: Past, Present and Future – An Analysis from the Historical, Philosophical and Social Perspectives”

**Special Topic:** “The athlete in modern society: inspiring and fostering unity”

The Seminar attracts a multicultural body of MA and PhD students who wish to enrich their knowledge on

## 64e Session Internationale pour Jeunes Ambassadeurs Olympiques (8-21/6/2024)

**Sujet principal:** «L'athlète dans la société»

**Sujet spécial:** «L'athlète dans la société moderne: inspirer et favoriser l'unité»

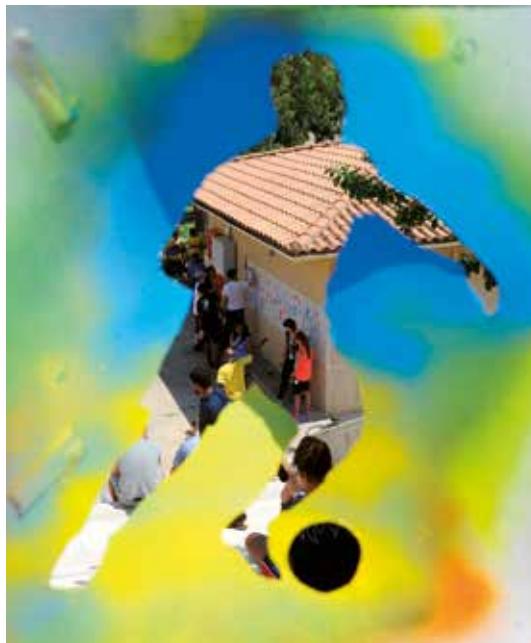
La Session des Jeunes Ambassadeurs Olympiques est la Session la plus emblématique organisée par l'AOI depuis le début de son opération, en 1961. Un riche programme comprenant des conférences données par d'éminents professeurs, des discussions en groupes de travail et des présentations de conclusions, des visites culturelles, des activités sportives et artistiques, des présentations d'Olympiens, etc. offre une expérience holistique unique à des jeunes du monde entier qui sont appelés à devenir les prochains jeunes ambassadeurs olympiques de l'AOI dans leurs pays respectifs.

## 31e Séminaire international en études olympiques pour étudiants post-gradués (20/9-12/10/2024)

**Sujet principal:** «Les Jeux Olympiques et le Mouvement olympique: Passé, présent et futur – Une analyse de point de vue historique, philosophique et sociale»

**Sujet spécial:** «L'athlète dans la société moderne: inspirer et favoriser l'unité»



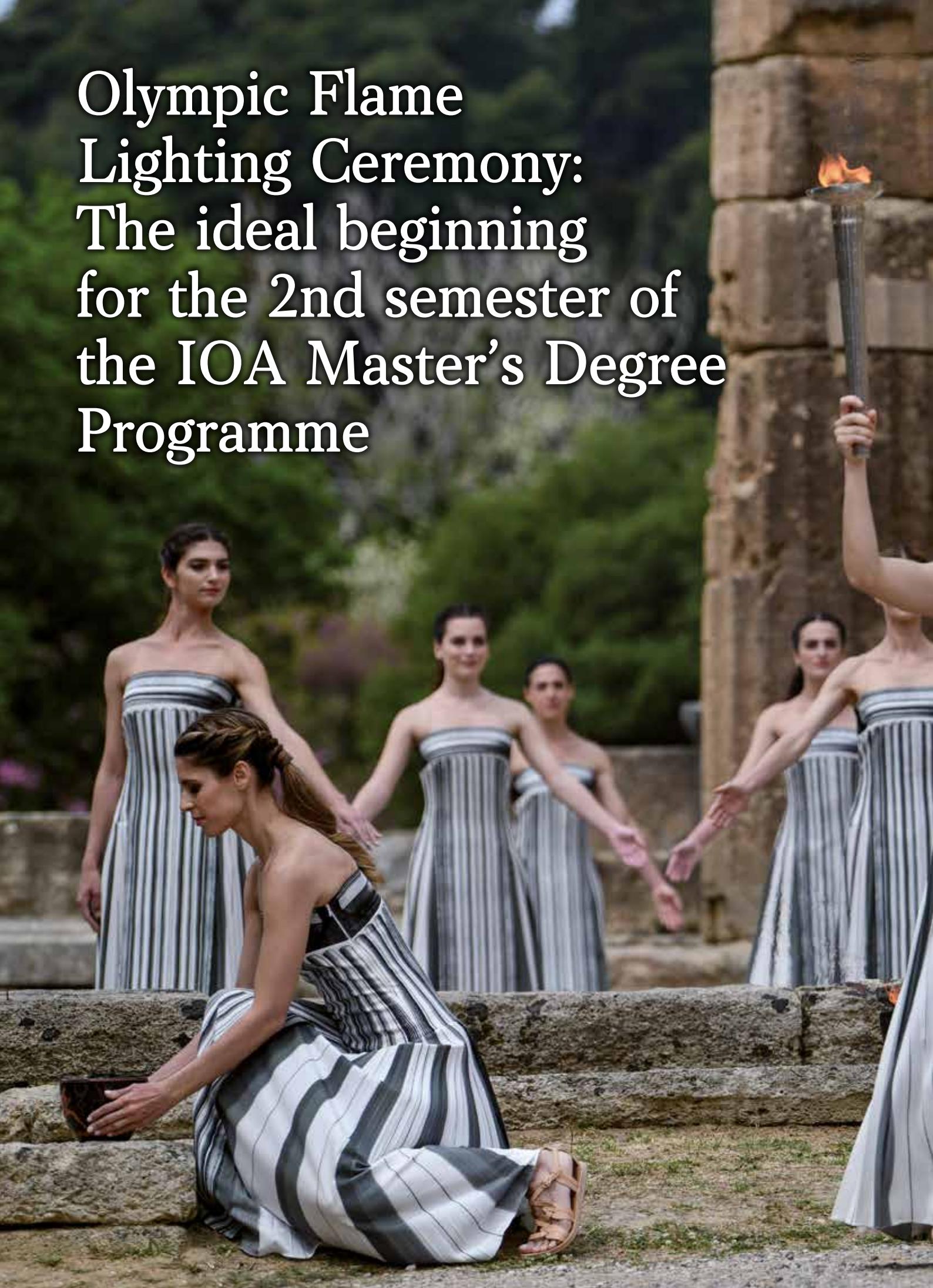


Olympic and sports subjects through lectures by experts and through cooperation with the Supervising Professors of the Seminar as well as to expand their research on relative topics. The overall aim of the Seminar is to create a network of young scientists in the field of Sport and Olympism who will later on become valuable members of NOAs/NOCs/universities and will be actively involved in the Olympic Movement. – ①

**“ L'objectif global du Séminaire est de créer un réseau de jeunes scientifiques dans le domaine du sport et de l'Olympisme. ”**

Le Séminaire attire un groupe multiculturel d'étudiants en maîtrise et en doctorat qui souhaitent enrichir leurs connaissances sur les sujets olympiques et sportifs grâce à des conférences données par des experts et à la coopération avec les professeurs superviseurs du Séminaire, ainsi qu'étendre leurs recherches sur des sujets connexes. L'objectif global du Séminaire est de créer un réseau de jeunes scientifiques dans le domaine du sport et de l'Olympisme qui deviendront plus tard des membres précieux des ANO/CNO/universités et s'impliqueront activement dans le Mouvement olympique. – ①

# Olympic Flame Lighting Ceremony: The ideal beginning for the 2nd semester of the IOA Master's Degree Programme



# **Cérémonie d'allumage de la flamme olympique: le début idéal pour le 2e semestre du Programme Master de l'AIO**





02

01

(previous page)  
© Eurokinissi

From the Olympic  
Flame Lighting  
Ceremony, which  
the Master's  
students had  
the opportunity  
to attend.

(page précédente)  
Par la cérémonie  
d'allumage de la  
flamme olympique,  
à laquelle les  
étudiants à la  
maîtrise ont  
eu l'occasion  
d'assister.



03

02

The Master's  
students with the  
IOC President,  
Thomas Bach, the  
Chinese Taipei  
NOC and NOA  
President, Hong-  
Dow Lin, the IOA  
President, Isidoros  
Kouvelos and the  
IOA Dean, Prof.  
Konstantinos  
Georgiadis.

Les étudiants en  
master avec le  
président du CIO,  
Thomas Bach,  
le président du  
CNO et de l'ANO  
du Taipei chinois,  
Hong-Dow Lin,  
le président de l'AIO,  
Isidoros Kouvelos  
et le doyen de  
l'AIO, le professeur  
Konstantinos  
Georgiadis.

**“** The students come from 12 different countries and eight of them have received a scholarship from the International Olympic Committee. **”**

The students of the Master's Degree Programme "Olympic Studies, Olympic Education, Organization and Management of Olympic Events", after having attended online introductory lectures for all five courses of the second semester (acad. year 2023-24), met again on April 12, 2024 in Thessaloniki. From there, a tour of the archaeological sites of Vergina and Dion and then to the monasteries of Meteora, and Delphi took place before the students arrived in Olympia.

In Olympia many surprises awaited the students, who experience the Olympic year both through their studies and by attending the general rehearsal and the Olympic Flame Lighting Ceremony for the Paris 2024 Olympic Games in Ancient Olympia. The Lighting Ceremony, organized by the Hellenic Olympic Committee, takes place in front of the Temple of Hera in the archaeological site of Olympia and the emotion it causes, is unique.

Les étudiants du programme de troisième cycle «Études olympiques, éducation olympique, organisation et gestion des événements olympiques», après avoir assisté en ligne aux conférences d'introduction des cinq cours du deuxième semestre (année académique 2023-24), se sont retrouvés le 12 avril 2024 à Thessalonique. De là, une visite des sites archéologiques de Vergina et Dion, puis des monastères des Météores, et de Delphes a eu lieu avant que les étudiants se retrouvent à Olympie.

À Olympie, de nombreuses surprises attendent les étudiants, qui vivent l'année olympique à la fois par leurs études et en assistant à la répétition générale et à la Cérémonie d'allumage de la flamme olympique pour les Jeux Olympiques Paris 2024 à Ancienne Olympie. La cérémonie d'allumage, organisée par le Comité Olympique Hellénique, se déroule devant le temple d'Héra sur le site archéologique d'Olympie et l'émotion qu'elle suscite, est unique.

**03**  
The students  
with the Olympic  
torch along with  
their professors  
Jean-Loup  
Chappelet and  
Kostas Georgiadis.

Les étudiants  
avec la torche  
olympique et leurs  
professeurs Jean-  
Loup Chappelet et  
Kostas Georgiadis.



04



04

**The students at Meteora. From the educational tour in northern Greece.**

Les étudiants aux Météores. Lors de la visite éducative dans le nord de la Grèce.

The students come from 12 different countries and eight of them have received a scholarship from the International Olympic Committee (Olympic Solidarity) in order to participate in the programme and promote Olympic Studies in contemporary society and reality. These students are: Jason Lagos from Greece, Jude Alshawareb from Jordan, Elahesadat Zakeri from Iran, Elín Lára Reynisdóttir from Iceland, Jo Weisen from Luxembourg, Maryam Matar from Bahrain, Eduardo Pereira Coelho from Portugal and Noppaket Peechanika from Thailand.

The students will also have the opportunity to meet representatives from the National Olympic Academies and Committees of their countries who will participate in the 17th International Session for Delegates of NOAs and NOCs organized by the IOA in May. In addition, also nine of the students will be coordinators at the 64th International Session for Young Olympic Ambassadors, having the opportunity to transmit the principles and values of Olympism to the young participants of the Session. – ①

“ Les étudiants viennent de 12 pays différents et huit d'entre eux ont reçu une bourse du Comité International Olympique. ”

Les étudiants viennent de 12 pays différents et huit d'entre eux ont reçu une bourse du Comité International Olympique (Solidarité Olympique) afin de participer au programme et de promouvoir les études olympiques dans la société et la réalité contemporaines. Ces étudiants sont: Jason Lagos de la Grèce, Jude Alshawareb de Jordanie, Elahesadat Zakeri de l'Iran, Elín Lára Reynisdóttir de l'Islande, Jo Weisen du Luxembourg, Maryam Matar du Bahreïn, Eduardo Pereira Coelho du Portugal et Noppaket Peechanika de Thaïlande.

Les étudiants auront également l'occasion de rencontrer des représentants des Académies Nationales Olympiques et des Comités Nationaux Olympiques de leurs pays qui participeront à la 17ème Session Internationale pour Délégués d'ANO et de CNO organisée par l'AO en mai. De plus, neuf étudiants seront coordinateurs à la 64ème Session Internationale pour Jeunes Ambassadeurs Olympiques, ayant l'opportunité de transmettre les principes et valeurs de l'Olympisme aux jeunes participants de la Session. – ①



# Amplifying the athletes' voice for wider impact

## Amplifier la voix des athlètes pour un impact plus large



by

**Emma Terho**

IOC Athletes' Commission Chair

IOC Executive Board Member

Bronze medallist in Nagano 1998 and Vancouver 2010 Winter Olympic Games

Five-time Olympian in ice hockey

par

**Emma Terho**

Présidente de la commission des athlètes du CIO

Membre de la commission exécutive du CIO

Médaillée de bronze aux Jeux Olympiques d'hiver Nagano 1998 et Vancouver 2010

Quintuple Olympienne en hockey sur glace



© 2023 / Comité International Olympique (CIO) / Moratal, Christophe

**I** have always been grateful for the opportunities that sport has given me. First, I was a child just having fun. Later on, sport enabled me to chase my dreams, set goals and work hard to achieve them. It enabled me to see different cultures, make lifelong friendships and learn about myself. It also taught me a lot about values.

I was sixteen years old when I first got to compete in the Olympic Winter Games in 1998, and that memory is still very clear in my mind. It is special to walk into the Olympic Village with your peers and feel the respect there is for one another. Yet the real deep dive into Olympism, the history and all that it means to me, was in 2011, when I got to take part in an Olympic medallists' Session in Olympia. The Session was a week of learning, exchanging experiences and getting to know Olympians from different backgrounds. We came from around the world, but sport tied us all together, the group bonded incredibly quickly, and it was a very memorable week. I am glad I had that experience before my Olympic career as an athlete finished in my fifth Olympics.



© 2014 / Comité International Olympique (CIO) / Evans, Jason

01

### Speech by Emma Terho at the International Athletes' Forum, Lausanne, 2023.

Discours d'Emma Terho au Forum international des athlètes, Lausanne, 2023.

Now, the IOC Athletes' Commission (AC) has enabled me to use my experience and give something back to the Olympic Movement. I first joined the IOC AC in 2018 and was elected as Chair at the Olympic Games Tokyo 2020. Since then, in collaboration with our entire Commission, I have worked to represent and support athletes from around the world, for example by increasing opportunities for athletes with our TOP Partners. It has been a rewarding journey, and I believe that the work we are doing, is helping to achieve this goal.

**J**'ai toujours été reconnaissante pour les opportunités que le sport m'a offertes. À l'origine, j'étais une enfant qui voulait juste s'amuser. Plus tard, le sport m'a permis de poursuivre mes rêves, de me fixer des objectifs et de travailler dur pour les atteindre. Il m'a permis de découvrir des cultures différentes, de nouer des amitiés pour la vie et d'apprendre à me connaître. Il m'a aussi beaucoup appris sur les valeurs.

J'avais seize ans lorsque j'ai participé pour la première fois aux Jeux Olympiques d'hiver en 1998, et ce souvenir est encore très présent dans mon esprit. Entrer dans le village olympique avec ses pairs et constater le respect qu'ils ont les uns pour les autres, est une expérience tout à fait particulière. Mais ce n'est qu'en 2011 que j'ai vraiment plongé dans l'Olympisme, son histoire et tout ce qu'il représente pour moi, lorsque j'ai eu l'occasion de participer à une session de médaillés olympiques à Olympie. Cette session a été une semaine d'apprentissage, d'échange d'expériences et de rencontre avec des olympiens d'horizons différents. Nous venions du monde entier, mais le sport nous a tous unis, le groupe s'est soudé très rapidement et ce fut une semaine mémorable. Je suis heureuse d'avoir vécu cette expérience avant que ma carrière d'athlète olympique ne s'achève lors de mes cinquièmes Jeux Olympiques.

Heureusement, la commission des athlètes (CA) du CIO m'a permis d'utiliser mon expérience et de donner quelque chose en retour au Mouvement olympique. J'ai rejoint la CA du CIO pour la première fois en 2018 et j'ai été élue présidente lors des Jeux Olympiques de Tokyo 2020. Depuis lors, en collaboration avec l'ensemble des membres de notre commission, j'ai travaillé pour représenter et soutenir les athlètes du monde entier, par exemple en accroissant les opportunités offertes aux athlètes par nos partenaires TOP. Ce fut un parcours gratifiant et je suis convaincue que le travail que nous accomplissons contribue à la réalisation de cet objectif.

Pour moi, la CA du CIO remplit l'une des fonctions les plus importantes dans le domaine du sport. En représentant les athlètes dans l'ensemble du Mouvement olympique, la commission veille à ce que la voix des athlètes soit entendue partout, y compris au niveau décisionnel le plus élevé. Nous pouvons nous acquitter de cette tâche avec une telle intensité grâce au soutien indéfectible du CIO, accordé à tous les échelons de l'administration.

Pour nous donner les meilleures chances d'atteindre nos objectifs en tant que CA du CIO et de continuer à répondre aux besoins des athlètes, nous avons récemment mis à jour notre stratégie CA du CIO. Cette stratégie, tout comme la première version, est le résultat de consultations et de retours d'information de la part du réseau des CA et des athlètes.

Un moyen important que nous pouvons utiliser pour faire entendre la voix des athlètes est de veiller à ce que des membres de la CA du CIO soient présents dans presque toutes les autres commissions et groupes de travail du CIO – pour s'assurer que la voix des athlètes soit intégrée, à travers le CIO, dans toutes les réunions pertinentes qui ont un impact sur les athlètes, depuis le niveau du groupe de travail



© 2023 / Comité International Olympique (CIO) / Moratal, Christophe

02

For me, the IOC AC fulfils one of the most important functions in sport. By representing athletes within the wider Olympic Movement, the Commission ensures that the athletes' voice is heard everywhere, including at the highest level of decision-making. We can deliver this with such intensity thanks to the unwavering support from the IOC, from the highest level of leadership to the administration.

To give ourselves the best chance of achieving our objectives as the IOC AC and remaining relevant to the needs of athletes, we recently updated our IOC AC strategy. This strategy, like the first version, was the outcome of consultations with and feedback from the network of ACs and athletes.

One important way for us to make the athletes' voice heard is by having IOC AC members on almost all other IOC commissions and working groups – to ensure that the athletes' voice is integrated throughout the IOC in all the relevant meetings that impact athletes, from the working group level all the way to the IOC Executive Board and IOC Session.

As IOC AC Chair, my role requires me to be in constant communication with athletes from across the Olympic Movement, including representatives from all the National Olympic Committee (NOC) and International Federation (IF) ACs. It is a privilege to

jusqu'à la commission exécutive du CIO et la Session du CIO.

En tant que présidente de la CA du CIO, mon rôle m'oblige à être en communication constante avec les athlètes de l'ensemble du Mouvement olympique, y compris les représentants de toutes les CA des Comités Nationaux Olympiques (CNO) et des Fédérations Internationales (FI). C'est un privilège de parler à de nombreux athlètes, d'entendre leurs points de vue et d'en faire part au CIO.

Le Forum International des Athlètes (IAF) est l'un des exemples les plus inspirants de la voix des athlètes en action. Organisé et accueilli par la CA du CIO, l'IAF est le plus grand rassemblement de représentants d'athlètes du monde entier, qui réunit les membres des commissions de chaque CNO et FI, ainsi que diverses organisations faîtières de l'ensemble du Mouvement olympique, pour partager leurs voix et échanger des idées.

Nous avons été très heureux de constater que plus de 400 représentants d'athlètes étaient présents lors de la dernière édition de l'IAF à Lausanne en octobre dernier. Avec plus de deux jours de tables rondes et d'ateliers interactifs, l'IAF comprend aussi traditionnellement une séance de questions-réponses de deux heures avec le président du CIO. Aucun sujet n'y est interdit et, lors du dernier forum, ce fut stimulant de voir l'honnêteté et le courage de tant d'athlètes s'exprimer sur ce qui est important pour eux, notamment la voix des athlètes, la protection et la santé mentale. La mise à disposition de plateformes

**The IOC President, Thomas Bach, and the IOC Athletes' Commission Chair, Emma Terho, at the Commission's Meeting, Lausanne, 2023.**

Le président du CIO, Thomas Bach, et la présidente de la commission des athlètes du CIO, Emma Terho, lors de la réunion de la commission, Lausanne, 2023.

02

**“ The real deep dive into Olympism, the history and all that it means to me, was in 2011, when I got to take part in an Olympic medallists’ Session in Olympia. ”**

speak to many athletes, hear their perspectives, and bring these to the IOC.

One of the most inspiring examples of the athletes’ voice in action is the International Athletes’ Forum (IAF). Organised and hosted by the IOC AC, the IAF is the biggest gathering of athlete representatives from across the world, bringing together commission members from every NOC and IF, and various umbrella organisations from across the Olympic Movement, to share their voices and exchange ideas.

We were so pleased to see that over 400 athlete representatives were present at the latest IAF in Lausanne last October. With over two days of panel discussions and interactive workshops, the IAF also traditionally includes a two-hour Q&A with the IOC President. No topic is off limits, and at the most recent Forum it was inspiring to see the honesty and bravery of so many athletes speaking up about what is important to them – including the athletes’ voice, safeguarding and mental health. Providing platforms like this is an important part of harnessing the athletes’ voice and ensuring that it is heard across the world.

03

**Emma Terho participated in five editions of the Olympic Games with the national ice hockey team of Finland.**

Emma Terho a participé à cinq éditions des Jeux Olympiques avec l’équipe nationale de hockey sur glace de Finlande.



comme celle-ci est un élément important afin que la voix des athlètes soient exprimé et entendue dans le monde entier.

En regardant vers l’avant, je suis très enthousiaste à l’idée de voir les athlètes occuper le devant de la scène à Paris 2024, où leurs années de dur labeur et de détermination seront mises en valeur aux yeux du monde entier. Ces Jeux s’annoncent comme l’une des éditions les plus passionnantes dans l’histoire récente, et j’espère que tous les participants tireront le meilleur parti de leur expérience olympique.

Cependant, il est également important de garder une vue d’ensemble, et c’est un autre domaine dans lequel la CA du CIO joue un rôle important. En apportant un soutien dans les domaines sportifs et non sportifs, nous pouvons aider les athlètes à se préparer à la vie après les Jeux. J’en ai fait l’expérience au cours de ma carrière de hockey sur glace, qui m’a amené à participer à cinq Jeux Olympiques d’hiver. Pendant cette période, j’ai travaillé dans la finance et j’ai commencé mon parcours dans l’administration du sport, tout en devenant mère. Ces expériences m’ont amenée à me passionner pour l’accompagnement des athlètes dans leur double carrière.

L’un des moyens pour les athlètes d'accéder à des ressources qui les aideront sur le terrain et en dehors est Athlete365, la communauté officielle du CIO pour les athlètes d’élite, les olympiens, les paralympiens et les membres de l’entourage. Lancé par la CA du CIO en 2018, le programme Athlete365 compte actuellement plus de 170 000 membres et propose du matériel didactique, une aide à l’emploi, des offres des partenaires olympiques mondiaux et de nombreux autres programmes de soutien. Un exemple de ce programme est la subvention de voyage Airbnb pour athlètes, qui a été prolongée en partenariat avec le partenaire olympique et paralympique mondial Airbnb pour la quatrième année consécutive. Cette initiative est un mécanisme de soutien essentiel qui permet aux athlètes de trouver un logement Airbnb idéalement situé à proximité de leur lieu d’entraînement ou de compétition dans le cadre des Jeux. En février 2024, 1 000 athlètes ou aspirants olympiques et paralympiques ont reçu chacun une subvention de 2 000 USD pour faciliter leurs arrangements de logement par le biais d’Airbnb.

En outre, l’initiative Athlete365 Career+, lancée par la CA du CIO en 2005, a soutenu plus de 56 000 athlètes dans leur transition vers la vie après le sport.

Un autre programme qui mérite d’être souligné est celui de P&G Athletes for Good, une initiative conjointe du CIO, du Comité International Paralympique (CIP) et de P&G, partenaire olympique mondial. Il offre aux athlètes la possibilité de demander une subvention pour une cause caritative qui leur tient à cœur. Parmi les 20 derniers bénéficiaires, on trouve des athlètes olympiques, des athlètes paralympiques et des athlètes aspirants de Paris 2024. Les athlètes



04

Looking ahead, I am so excited to see athletes take centre stage at Paris 2024, where their years of hard work and determination will be showcased to the world. This is shaping up to be one of the most exciting Games in recent memory, and I hope everyone involved will make the most of their Olympic experience.

It is also important to keep an eye on the bigger picture, though, and this is another area where the IOC AC plays an important role. By providing support in both sporting and non-sporting areas, we can help athletes prepare for life after the Games. I know this first hand from my ice hockey career, which took me to five Olympic Winter Games. During this time, I simultaneously worked in finance and began my sports administration journey, while also becoming a mother. These experiences led me to become extremely passionate about providing dual-career support to athletes.

One of the ways athletes can access resources to help them on and off the field of play is through Athlete365, the IOC's official community for elite athletes, Olympians, Paralympians and entourage members. Launched by the IOC AC in 2018, Athlete365 currently has over 170,000 members and provides educational material, employment support, offers from Worldwide Olympic Partners and many other support programmes. One example of such a programme is the Airbnb Athlete Travel Grant, which has been extended in partnership with Worldwide Olympic and Paralympic Partner Airbnb for a fourth consecutive year. This initiative serves as a vital support mechanism, empowering athletes to secure Airbnb accommodation that is conveniently located near their training or competition venues on their road to

sont des figures emblématiques de leurs communautés locales, et ce programme leur donne la possibilité de rendre la pareille et d'inspirer la prochaine génération d'athlètes.

En parlant de la prochaine génération, il était extraordinaire de voir tant de jeunes athlètes talentueux concourir aux Jeux Olympiques de la Jeunesse d'hiver (JOJ) Gangwon 2024. Nous avons assisté à des performances de classe mondiale pendant les 13 jours de compétition en République de Corée, et je suis sûre que nous verrons beaucoup de ces athlètes exceller à Milano Cortina 2026 et au-delà. Les JOJ n'apportent pas seulement une expérience essentielle de la compétition, ils offrent également une introduction au Mouvement olympique et, je l'espère, inspirent les jeunes athlètes à y rester impliqués tout au long de leur vie.

Les athlètes modèles (AM) sont un élément clé des JOJ, puisqu'ils sont présents à tous les Jeux depuis leur première édition en 2010. Ces athlètes expérimentés, soigneusement sélectionnés par chaque FI en tant que représentants de leur sport, étaient sur le terrain pendant les JOJ à Gangwon, offrant leur soutien et leurs conseils à la nouvelle génération. Ils ont également contribué à la mise en œuvre du Programme d'éducation des athlètes (PEA), une expérience d'apprentissage unique dont les activités s'articulent autour de six thèmes clés: Intégrité, Bien-

04

**Emma Terho participated in the 3rd International Session of the IOA for Olympic Medallists, Ancient Olympia, 2011.**

Emma Terho a participé à la 3e Session internationale de l'IOA pour médaillés olympiques, Ancienne Olympie, 2011.

the Games. In February 2024, a cohort of 1,000 Olympic and Paralympic athletes or hopefuls were each awarded a grant of USD 2,000 to facilitate their accommodation arrangements through Airbnb.

In addition, the Athlete365 Career+ initiative, started by the IOC AC in 2005, has supported more than 56,000 athletes with their transition into life after sport.

Another programme that I think is worth highlighting is P&G Athletes for Good, a joint initiative between the IOC, the International Paralympic Committee (IPC) and Worldwide Olympic Partner P&G. It offers athletes the chance to apply for a grant for a charitable cause close to their heart, with the latest 20 recipients including Olympians, Paralympians and Paris 2024 hopefuls. Athletes are inspirational figures in their local communities, and this programme gives them the chance to give back and inspire the next generation of athletes.

Talking of the next generation, it was incredible to see so many talented young athletes compete at the Winter Youth Olympic Games (YOG) Gangwon 2024. We witnessed world-class performances across the 13 days of competition in the Republic of Korea, and I am sure we will be seeing many of these athletes excel at Milano Cortina 2026 and beyond. Not only do the YOG provide essential competitive experience; they also offer an introduction to the Olympic Movement, and hopefully inspire young athletes to stay involved throughout their lives.

The Athlete Role Models (ARMs) are a key part of the YOG, having been present at every edition since the event started in 2010. These experienced athletes, carefully selected by each IF as representatives of their sport, were on the ground during the YOG in Gangwon, offering their support and advice to the next generation. They also helped deliver the Athlete Education Programme (AEP), a unique learning experience with activities based around six key themes: Integrity, Well-being, Career, Finance, Voice and Performance. These activities are a fun way to inspire athletes to consider their individual needs and develop their understanding of topics crucial to their careers.

With the ARMs as a source of inspiration and the AEP providing essential skills, we are helping the newest members of the Olympic Movement develop into athletes who can make a real, long-term impact on both sport and wider society.

I would like to finish with Olympism365, which is harnessing the power of sport to drive change on a global scale. Aligning with 10 of the 17 UN Sustainable Development Goals (SDGs), Olympism365 is creating even more opportunities for athletes to make significant contributions to their local communities and beyond by leveraging the Olympic Movement's network of stakeholders.

The Olympic Games unite us in a very special way. By giving athletes a greater voice and ensuring they are heard, we can help build a better world through sport. – ①

**“ Les Jeux Olympiques nous unissent d'une manière très particulière. En donnant une plus grande voix aux athlètes et en veillant à ce qu'ils soient entendus, nous pouvons contribuer à construire un monde meilleur grâce au sport. ”**

être, Carrière, Finances, Voix et Performance. Ces activités sont un moyen agréable d'inciter les athlètes à prendre en compte leurs besoins individuels et à développer leur compréhension de sujets cruciaux pour leur carrière.

Avec les athlètes modèles comme source d'inspiration et le PEA comme source de compétences essentielles, nous aidons les nouveaux membres du Mouvement olympique à devenir des athlètes qui peuvent avoir un impact réel et à long terme à la fois sur le sport et sur la société en général.

J'aimerais terminer par Olympism365, qui exploite le pouvoir du sport pour favoriser le changement à l'échelle mondiale. S'alignant sur 10 des 17 objectifs de développement durable (ODD) des Nations unies, Olympism365 crée encore plus d'opportunités pour les athlètes d'apporter des contributions significatives à leurs communautés locales et au-delà, en s'appuyant sur le réseau de parties prenantes du Mouvement olympique.

Les Jeux Olympiques nous unissent d'une manière très particulière. En donnant une plus grande voix aux athlètes et en veillant à ce qu'ils soient entendus, nous pouvons contribuer à construire un monde meilleur grâce au sport. – ①



# The valuable role of athletes and sport in society

## Le rôle précieux des athlètes et du sport dans la société



by

**George Mavrotas**

Secretary General of Sports, Hellenic Ministry of Education, Religious Affairs and Sports

Five-time Olympian with the Greek national polo team

Associate Professor at the National Technical University of Athens

par

**George Mavrotas**

Secrétaire général des sports, Ministère hellénique de l'éducation, des affaires religieuses et des sports

Quintuple olympien avec l'équipe nationale grecque de polo

Professeur associé à l'Université technique nationale d'Athènes



01

© Eurokinissi

01

**George Mavrotas participated in five editions of the Olympic Games with the Greek national polo team.**

George Mavrotas a participé à cinq éditions des Jeux Olympiques avec l'équipe nationale grecque de polo.

**W**hen I talk about sport I may be considered biased in favour of it, as it is something I have loved and served for almost half a century. What I have come to understand is that sport is much more than medals, cups and championships. Sport is a way of life, a social tool and a vehicle for development. In my opinion, sport is beneficial to societies and states in four ways:

1. Promoting the health of citizens
2. Establishing values and skills for new generations
3. Economic development through related activities
4. Promoting the country's image abroad and international cooperation

In short, sport in four words is *health, education, development, extroversion*.

In this context, the role of athletes, and in particular of elite athletes, is very important and multifaceted.

First of all, during their careers, athletes are role models for younger children. Those at the top of the sports pyramid are the beacon that guides thousands of youngsters to surround the base of the pyramid. And this works both ways. The wider the base of the pyramid, the taller the top may become, keeping the system stable and not "built on sand". Therefore, the role of elite athletes during their careers is pivotal in shedding light and attracting younger (and not only) generations to sport, with positive effects for society. After all, I firmly believe that the more our society is shaped by sport, the stronger our societies will be.

However, every athlete should know that a sporting career has an expiration date. For this reason, athletes should prepare for the following two thirds of their life (less than 1% of athletes have provided for a secure life after the end of their sporting career). This is why dual career programmes are very important for athletes, as they enable them to make the transition to post-sport life more easily and enable them to play their beneficial role in society.

After a career in the stadiums, on the fields or in swimming pools, an athlete may choose to remain or not to remain in the sport ecosystem (coach, official). In the former case, with the appropriate additional skills, he or she may continue to serve sport directly with the advantage of "field experience". Having served in the field, he/she can better understand the issues and speak the same language to his/her interlocutors in the sporting world, which is particularly important and effective. When you have "walked the trail", you also understand how the walkers feel and what you need to fix.

In the second case, if in his/her post-sports life he/she is removed from the sports ecosystem, he/she may also continue to have a "sporting" impact on those around him/her. Sport is a school where each

**L**orsque je parle de sport, je peux être considéré comme partial, car c'est quelque chose que j'aime et que je sers depuis près d'un demi-siècle. Ce que j'ai compris, c'est que le sport est bien plus que des médailles, des coupes et des championnats. Le sport est un mode de vie, un outil social et un vecteur de développement. À mon avis, le sport est bénéfique pour les sociétés et les États de quatre façons:

1. Promouvoir la santé des citoyens
2. Consolider des valeurs et des compétences pour les nouvelles générations
3. Assurer le développement économique par le biais d'activités pertinentes
4. Promouvoir l'image du pays à l'étranger et coopération internationale

En bref, le sport en quatre mots, c'est la *santé, l'éducation, le développement, l'extroversion*.

Dans ce contexte, le rôle des athlètes, et en particulier des athlètes de haut niveau, est à la fois important et multiforme.

Tout d'abord, au cours de leur carrière, les athlètes sont des modèles exemplaires pour les jeunes enfants. Ceux qui se trouvent au sommet de la pyramide sportive sont le phare qui guide des milliers de jeunes à encadrer la base de la pyramide. Et cela fonctionne dans les deux sens. Plus la base de la pyramide est large, plus le sommet peut s'élever, ce qui permet au système de rester stable et de ne pas être «construit sur du sable». Ainsi, le rôle des sportifs de haut niveau au cours de leur carrière est essentiel; ils éclairent et attirent les jeunes générations (et pas seulement) vers le sport, ce qui a des effets bénéfiques sur la société. Après tout, je crois fermement que plus notre société passe par le sport, plus nous construisons des sociétés fortes.

Mais tout athlète devrait savoir qu'une carrière sportive a une date d'expiration. C'est pourquoi il doit en même temps se préparer pour sa vie après la carrière sportive (moins de 1% des athlètes ont assuré le reste de leur vie par leur carrière sportive). C'est pourquoi les programmes de double carrière sont très importants pour les athlètes, car ils leur permettent de faire plus facilement la transition vers la vie après le sport et de jouer un rôle bénéfique dans la société.

Après une carrière dans les stades, sur les terrains ou dans les piscines, l'athlète peut rester ou ne pas rester dans l'écosystème du sport (entraîneur, officiel). Dans le premier cas, avec les compétences supplémentaires appropriées, il ou elle peut continuer à servir directement le sport avec l'avantage de l'«expérience de terrain». Ayant servi sur le terrain, il/elle peut mieux comprendre les enjeux et parler le même langage à ses interlocuteurs du monde sportif, ce qui est particulièrement important et efficace. Quand on a «marché sur le sentier», on comprend ce qu'éprouvent les marcheurs et ce qu'il faut corriger.

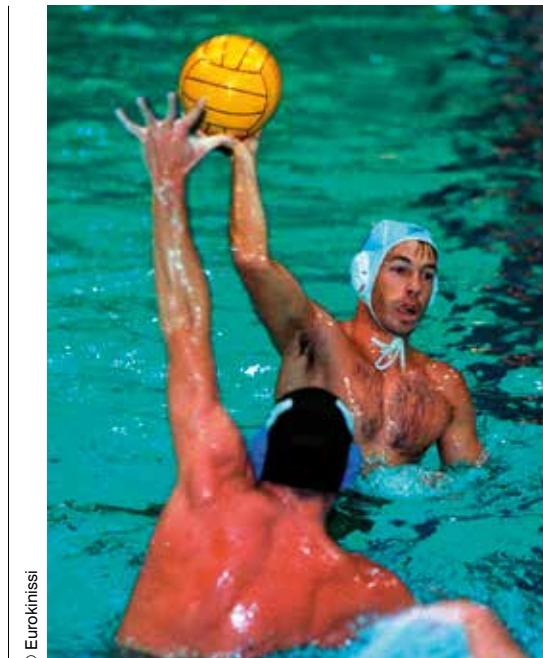
Dans le second cas, si dans sa vie post-sportive, l'athlète s'éloigne de l'écosystème sportif, il/elle peut aussi continuer à avoir un impact «sportif» sur son entourage. Le sport est une école où chacun d'entre nous apprend des choses qui constituent son bagage



02

“ I firmly believe that the more our society is shaped by sport, the stronger our societies will be. ”

of us learns things that constitute an anchor for life. The value of effort, determination to meet objectives, meritocracy, cooperation, resilience, respect for rules, self-confidence, self-discipline, daily evaluation, leading by example are some of the lessons we learn in the school of sport. These lessons are useful in all areas of social and professional activity and I believe that athletes are the best ambassadors of such values and skills that they can pass on to their post-sports environment. In other words, in their post-sport career they can inspire those around them with their “sport-imbedded” behaviour. After all, it is not uncommon that veteran athletes participate in events and give encouraging and motivational speeches in a non-sports environment.



@Eurokinissi

pour le reste de sa vie. La valeur de l'effort, l'orientation vers un but, la méritocratie, la coopération, la résilience, le respect des règles, la confiance en soi, l'autodiscipline, l'évaluation quotidienne, prêcher par l'exemple, sont parmi les leçons que nous apprenons à l'école du sport. Ces leçons sont utiles dans tous les domaines de l'activité sociale et professionnelle et je crois que les athlètes sont les meilleurs ambas-

02

**The Greek national polo team at the Atlanta 1996 Olympic Games.**

L'équipe nationale grecque de polo aux Jeux Olympiques d'Atlanta en 1996.

I will close with what I believe is the quintessence of sport. Sport is not just physical exercise. Sport is also about developing mental and spiritual skills. Sport is also about values. Respecting the rules and the opponent, "fair play", all these refer not only to the competition. It is an attitude for our whole life. For this reason, I consider the notion of sports integrity to be very important and it must be constantly cultivated and passed on to all athletes, starting from the youngest age groups and continuing through to the most accomplished athletes. Especially nowadays when the threats are global and constant. Sport, without its values, ceases to be sport and is just another sterile competition. Values are what give sport its glamour and strength and these are what the sporting movement itself must protect as the apple of its eye.

Furthermore, our great writer Nikos Kazantzakis, in praising sport after his tour of England, described it perfectly in two lines, as only he could: "You must not be ashamed for having been beaten. You must be ashamed if you have won by playing dishonestly...". It is this attitude that we as representatives of sport must pass on, not only within sport, but throughout society. – ①

**“ Les valeurs sont celles qui donnent au sport son éclat et sa force et ce sont ces valeurs que le mouvement sportif doit protéger comme la prunelle de ses yeux. ”**

03

**George Mavrotas as lecturer at the 3rd International Session of the IOA for Olympic Medallists, Ancient Olympia, 2011.**

George Mavrotas en tant que conférencier lors de la 3ème Session internationale de l'IOA pour médaillés olympiques, Ancienne Olympia, 2011.

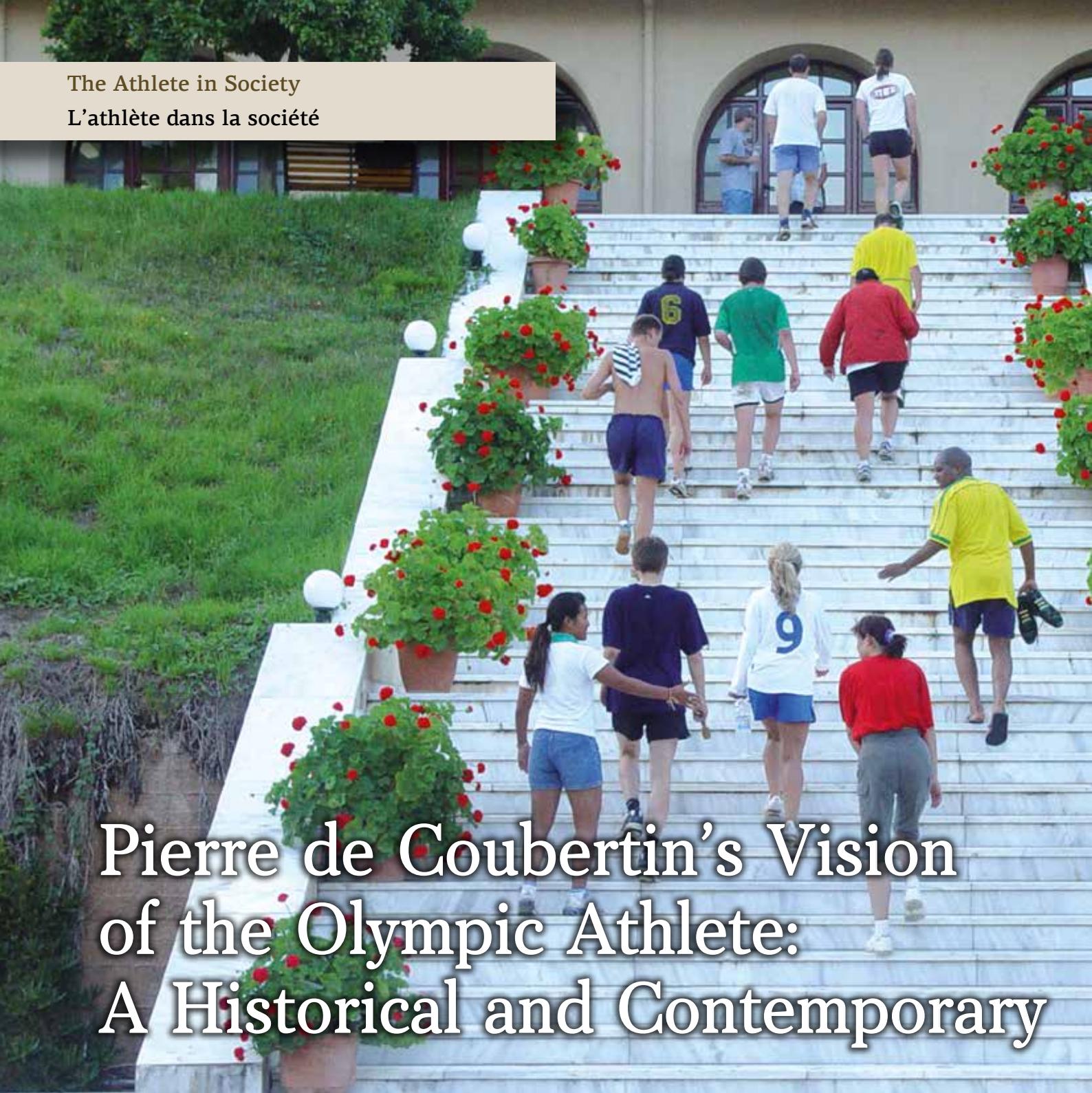


03

sadeurs de ces valeurs et compétences qu'ils peuvent transmettre à leur environnement post-sportif. En d'autres termes, dans leur carrière post-sportive, ils peuvent inspirer leur entourage par leur comportement «imprégné» de sport. Après tout, il n'est pas rare que des athlètes vétérans participent à des événements et prononcent des discours d'encouragement et de motivation dans un milieu non sportif.

Je terminerai par ce que je crois être la quintessence du sport. Le sport n'est pas seulement un exercice physique. Le sport, c'est aussi le développement de compétences mentales et spirituelles. Le sport, ce sont aussi des valeurs. Respecter les règles et l'adversaire, faire preuve de fair-play, tout cela ne concerne pas uniquement le jeu. C'est une attitude à adopter tout au long de la vie. C'est pourquoi je considère comme très importante la notion d'intégrité sportive qui doit être cultivée en permanence et transmise à tous les athlètes, depuis le jeune âge jusqu'aux athlètes de haut niveau. Surtout de nos jours où les menaces sont globales et constantes. Sans ses valeurs, le sport cesse d'être un sport et n'est plus qu'une compétition stérile. Les valeurs sont celles qui donnent au sport son éclat et sa force et ce sont ces valeurs que le mouvement sportif doit protéger comme la prunelle de ses yeux.

D'ailleurs, notre grand écrivain Nikos Kazantzakis, en faisant l'éloge du sport après sa tournée en Angleterre, l'a parfaitement décrit en deux lignes, comme lui seul pouvait le faire: «Vous ne devez pas avoir honte d'avoir été battu. Vous devez avoir honte si vous avez gagné en jouant malhonnêtement...». C'est cette attitude que nous, représentants du sport, devons transmettre, non seulement au sein du sport, mais dans toute la société. – ①



# Pierre de Coubertin's Vision of the Olympic Athlete: A Historical and Contemporary



---

by

**Stephan Wassong**

*Professor, German Sport University Cologne, Head of Institute of Sport History  
Director of the Olympic Studies Centre  
CIPC President*

par

**Stephan Wassong**

*Professeur, Université allemande du sport de Cologne, Directeur de l'Institut d'histoire du sport  
Directeur du Centre d'études olympiques  
Président du CIPC*

## La vision de Pierre de Coubertin et l'athlète olympique: Une perspective historique et contemporaine

# Perspective

Pierre de Coubertin worked tirelessly to refine his concept of Olympism and to spread its educational value in society. Probably his most concise analysis of the core elements of Olympism can be found in his article *The Philosophical Foundations of Olympism*, originally published in 1935. A careful reading of the article reveals that the athlete is at the centre of Coubertin's educational thinking (Wassong 2023, 70).

Like the officials (*hellanodikai*) of the ancient Olympic Games, Coubertin expected the Olympians

Pierre de Coubertin a travaillé sans relâche pour affiner son concept de l'Olympisme et pour diffuser sa valeur éducative dans la société. Son analyse la plus concise des éléments fondamentaux de l'Olympisme se trouve probablement dans son article *Les Assises philosophiques de l'Olympisme*, publié à l'origine en 1935. Une lecture attentive de l'article révèle que l'athlète est au centre de la pensée éducative de Coubertin (Wassong 2023, 70).

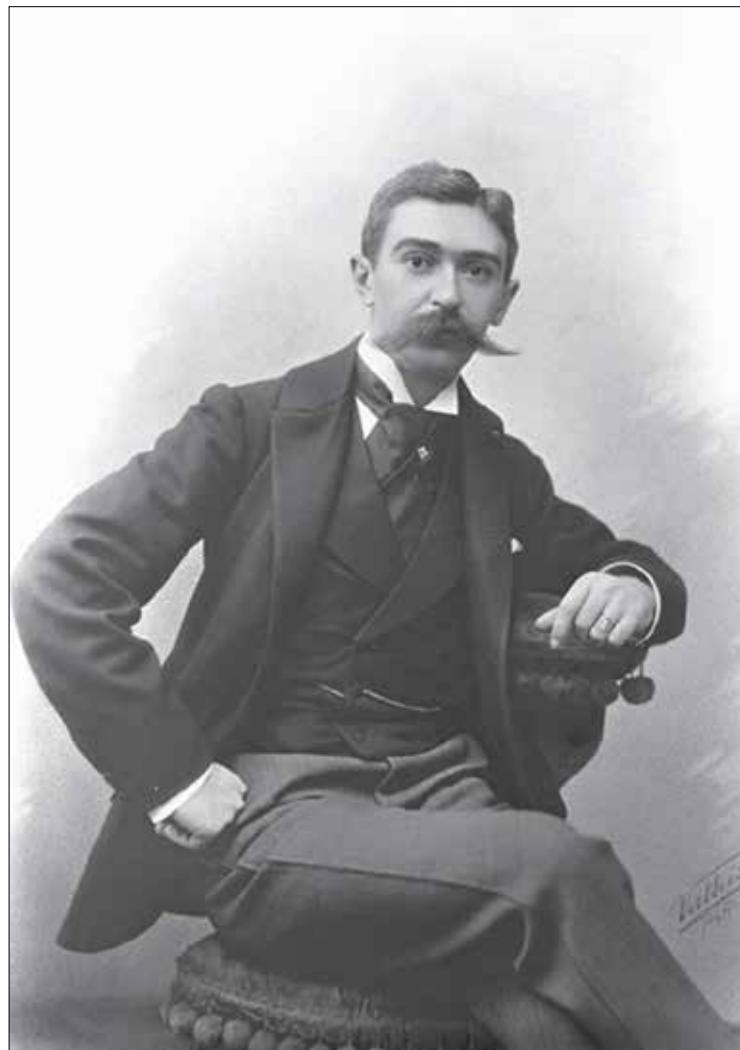
Comme les officiels (*hellanodices*) des Jeux Olympiques de l'Antiquité, Coubertin attendait des Olympiens qu'ils performent au plus haut niveau. Selon la devise olympique traditionnelle *citius – altius – fortius*, l'athlète olympique devait s'efforcer d'obtenir le meilleur résultat individuel possible. La recherche constante de l'excellence athlétique conduisait au développement et au renforcement de traits de caractère respectueux des valeurs sociales et morales, qui pourraient être transférés au-delà du monde du sport dans la vie privée et professionnelle. Coubertin a tiré cette hypothèse de ses expériences avec le sport à l'université, à l'école et même sur la scène sportive publique en Angleterre et aux États-Unis (Bertling & Wassong 2017, 68-70).

Selon Coubertin, la participation aux Jeux Olympiques serait réservée aux meilleurs athlètes, dont la sélection devait être basée uniquement sur les capacités athlétiques et non sur l'origine sociale. Coubertin était sans doute très clair sur le fait que tous les athlètes n'ont pas le talent et les capacités musculaires pour concourir aux Jeux Olympiques. L'athlète olympique jouit donc d'une position et d'une visibilité exceptionnelles, qui doivent aller de pair avec la responsabilité d'agir en tant que modèle. Son devoir le plus important devrait être de diffuser la valeur éducative du sport auprès des masses et d'encourager la participation active au sport parmi les citoyens, ce que Coubertin décrit dans sa vision de la pyramide

to perform at the highest level. According to the traditional Olympic motto *citius - altius - fortius*, the Olympic athlete should strive for the best possible individual result. The constant pursuit of athletic excellence would lead to the development and strengthening of highly social and moral character traits, which could be transferred beyond the world of sport into private and professional life. Coubertin absorbed this assumption from his experiences with sport in the university, school and even public sport scene in England and the USA (Bertling & Wassong 2017, 68-70).

According to Coubertin, participation in the Olympic Games should be reserved for the best athletes, whose selection should be based solely on athletic ability and not on social background. Without doubt, Coubertin was very clear about the fact that not all athletes have the talent and muscular ability to compete at the Olympic Games. The Olympic athlete therefore enjoys an outstanding position and visibility, which must go hand in hand with the responsibility to act as a role model. His most important duty should be to spread the educational value of sport to the masses and to stimulate active participation in sport among citizens. Coubertin describes this in his vision of the Olympic pyramid: "For every hundred who engage in physical culture, fifty must engage in sports. For every fifty who engage in sports, twenty must specialize. For every to specialize, five must be capable of astonishing feats" (Coubertin 1935 [2000], 581).

The requirement that the Olympic athlete should strictly adhere to the principles of amateurism was the realisation of the demand to act as a role model. Coubertin shared this with almost all his colleagues at the International Olympic Committee (IOC) and initiated the swearing of an oath to this effect by the Olympic athletes. The athlete's oath was sworn for the first time at the opening ceremony of the Olympic Games in Antwerp in 1920. Belgian fencer Victor Boin swore the oath on behalf of all participating athletes: "We swear that we are taking part in the Olym-



olympique: «Pour que cent se livrent à la culture physique, il faut que cinquante fassent du sport. Pour que cinquante fassent du sport, il faut que vingt se spécialisent. Pour que vingt se spécialisent, il faut que cinq se montrent capables de prouesses étonnantes» (Coubertin 1935 [2000], 581).

L'obligation pour l'athlète olympique d'adhérer strictement aux principes de l'amateurisme était la concrétisation de l'exigence d'agir en tant que modèle exemplaire. Coubertin partagea cette idée avec la quasi-totalité de ses collègues du Comité International Olympique (CIO) et institua la prestation du serment par les athlètes olympiques. Le serment des athlètes a été prononcé pour la première fois lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques d'Anvers en 1920. L'escrimeur belge Victor Boin a prêté serment au nom de tous les athlètes participants: «Nous jurons que nous nous présentons aux Jeux Olympiques en concurrents loyaux, respectueux des règlements qui les régissent et désireux d'y participer dans un esprit chevaleresque, pour l'honneur de nos pays et pour la gloire du sport» (Renson 1996, 33).

Mais pourquoi Coubertin et ses collègues du CIO étaient-ils de si fervents défenseurs de l'amateurisme

**“For every hundred who engage in physical culture, fifty must engage in sports. For every fifty who engage in sports, twenty must specialize. For every to specialize, five must be capable of astonishing feats”**  
**(Coubertin 1935).**



01

01

**Prof. Stephan Wassong delivering a lecture within the framework of the 14th International Session of the IOA for Educators, Ancient Olympia, 2023.**

Le professeur Stephan Wassong donnant une conférence dans le cadre de la 14e Session internationale de l'IOA pour éducateurs, Ancienne Olympia, 2023.

pic Games as loyal competitors, overseeing the rules governing the Games, and anxious to show a spirit of chivalry for the honour of our countries and for the glory of sport" (Renson 1996, 33).

But why were Coubertin and his fellow IOC members such strong advocates of amateurism and excluded professional athletes from participating in the Olympic Games per se? Wouldn't professionals ideally meet the demand for sporting excellence as a core element of Olympism? Sport had become their business, and through daily and extensive training they were far better athletes than amateurs who only practised sport in their spare time.

Coubertin's explanation was based purely on pedagogical considerations. Since the professional athlete depends on victories in competitions to secure the financial income for his daily living, the striving for athletic excellence would be undermined by a one-sided orientation towards winning. Such an intention would all too easily lead to an exaggerated attitude in competitions, providing a breeding ground for unfair behaviour towards fellow competitors and even for manipulation and bribery. As a result, professional athletes were not seen as suitable role mod-

**“ L'athlète olympique jouit donc d'une position et d'une visibilité exceptionnelles, qui doivent aller de pair avec la responsabilité d'agir en tant que modèle. ”**

en excluant les athlètes professionnels des Jeux Olympiques? Les professionnels ne répondaient-ils pas aux exigences d'excellence sportive, élément central de l'Olympisme? Le sport étant devenu leur métier, grâce à un entraînement quotidien et intensif, ils étaient de bien meilleurs athlètes que les amateurs qui ne pratiquaient le sport que pendant leur temps libre.

L'explication de Coubertin repose sur des considérations purement pédagogiques. Étant donné que l'athlète professionnel dépend de ses victoires en compétition pour assurer les revenus financiers nécessaires à sa vie quotidienne, la recherche de l'excellence athlétique serait compromise par une orientation unilatérale vers la victoire. Une telle intention conduirait trop facilement à une attitude exagérée dans les compétitions, constituant un terrain propice à un comportement déloyal envers les autres concurrents, voire même à la manipulation et à la corruption. En conséquence, les athlètes professionnels n'étaient pas considérés comme des modèles appropriés pour promouvoir les bienfaits éducatifs du sport dans la société.

Aujourd'hui, les attentes de la société à l'égard des athlètes olympiques n'ont pas vraiment changé par rapport à la perspective de Coubertin, même si le CIO a aboli les règles de l'amateurisme dans les années 1980, admettant que le monde du sport olympique doit s'adapter aux champs de référence économiques et commerciaux déjà établis. Les Jeux Olympiques de Séoul en 1988 ont été les premiers à accueillir des athlètes professionnels de différents sports, marquant ainsi un changement important. En fait, cela signifiait beaucoup pour les athlètes, car ils pouvaient officiellement concourir en tant que professionnels aux Jeux Olympiques. Auparavant, les athlètes devaient prouver leur statut d'amateur pour pouvoir participer aux Jeux Olympiques. Dans les

els for promoting the educational benefits of sport in society.

Today's societal expectations of Olympic athletes have not really changed from Coubertin's perspective, even though the IOC abolished the amateur rules in the 1980s, thus accepting that the world of Olympic sport had to be adapted to the already established economic and commercial reference fields. The 1988 Seoul Olympics were the first to welcome professional athletes from various sports, signalling a significant change. In fact, this meant a lot to the athletes because they could officially compete as professionals in the Olympic Games. Previously, athletes had to prove their amateur status to be eligible to compete in the Olympic Games. In the decades before the 1980s, this was often a challenge, as athletic excellence could be achieved through intensive training and competition schedules that made it almost impossible for athletes to have a regular career outside of sport. To compensate, financial support strategies had to be accepted. All too often, however, these were disguised ways of hypocritically maintaining amateur status (Wassong 2021, 86-90).

The necessary adaptation of the eligibility rule to the reality of Olympic competition does not deny the professional athlete to be a role model for the social and educational role of sport in society per se. Of course, this presupposes the Olympic athlete's respect for the rules of fair play and an authentic attitude towards clean sport. The IOC's Athletes' Commission has clearly identified this as an important responsibility of the athletes and has set it out in its *Athletes' Declaration*, which was adopted by the IOC at its 133rd Session in Buenos Aires.

(<https://olympics.com/athlete365/athletes-declaration-impact/>)



décennies précédant les années 1980, c'était souvent un défi, car l'excellence athlétique ne pouvait être atteinte que par des programmes d'entraînement et de compétition intensifs et dès lors, une carrière en dehors du sport s'avérait quasiment impossible pour un athlète. Pour compenser, le sportif recourrait à des





This positioning reflects Coubertin's thoughts on the role and responsibility of the Olympic athletes mentioned at the beginning of this article. Accordingly, it can be emphasized that Coubertin's considerations on the shaping of the Olympic idea, which were developed at the end of the 19th and the beginning of the 20th century, are not to be placed in the past, as it is generally done. In a modern interpretation, they are definitely relevant today. By accepting a contemporary reading of Coubertin, the IOC ensures that it has not alienated itself from the idea of its founder

– Pierre de Coubertin. – ①

stratégies de soutien financier. Trop souvent, cependant, il s'agissait de moyens déguisés et hypocrites visant à préserver le statut d'amateur (Wassong 2021, 86-90).

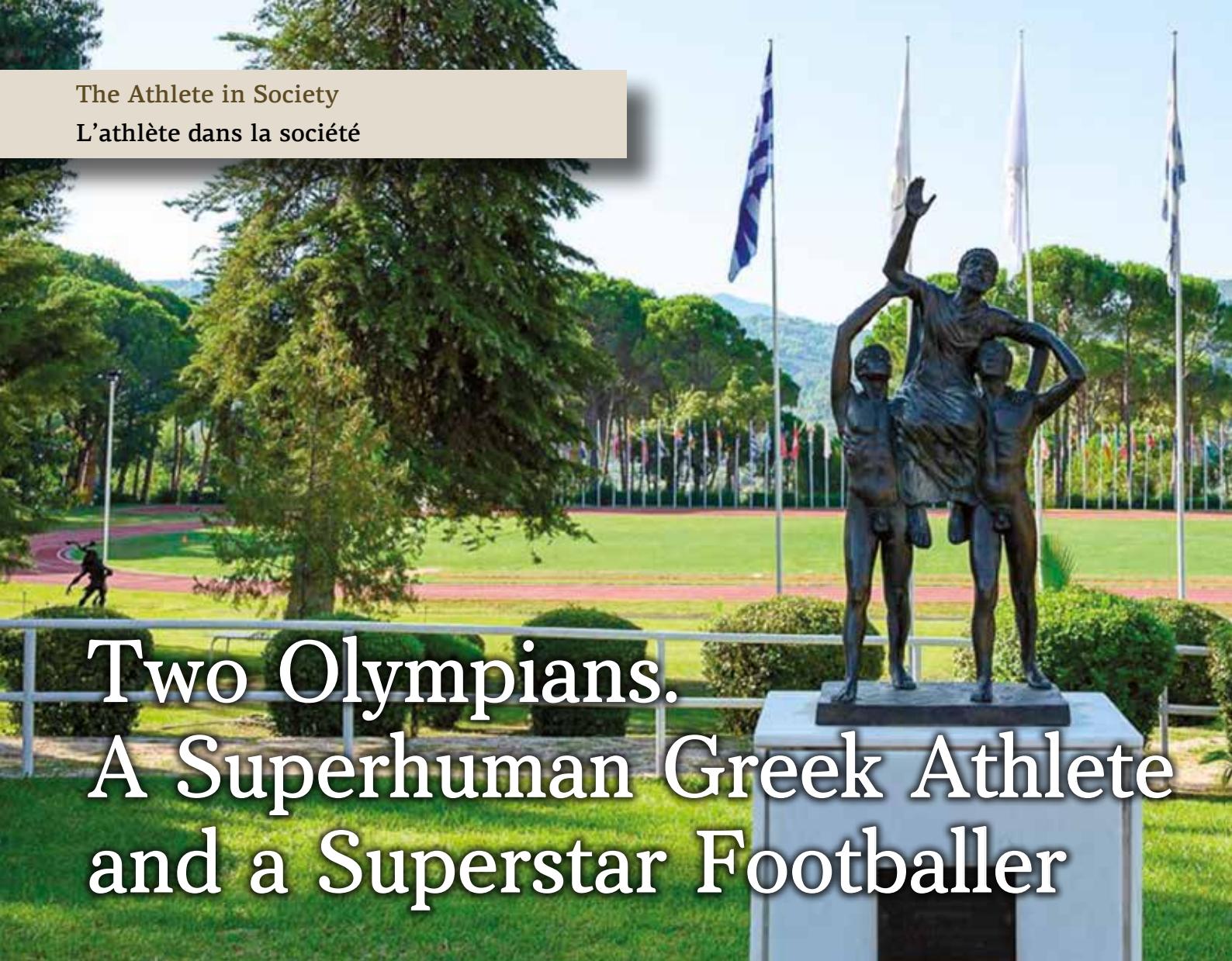
L'adaptation nécessaire de la règle d'éligibilité à la réalité de la compétition olympique n'empêche pas l'athlète professionnel d'être un modèle du rôle social et éducatif du sport dans la société. Bien entendu, cela suppose que l'athlète olympique respecte les règles du fair-play et adopte une attitude authentique à l'égard du sport propre. La commission des athlètes du CIO identifie cela clairement comme une responsabilité importante des athlètes exprimée dans la déclaration des athlètes, adoptée par le CIO lors de sa 133e session à Buenos Aires.

(<https://olympics.com/athlete365/athletes-declaration-impact/>)

Cette position reflète les idées de Coubertin sur le rôle et la responsabilité des athlètes olympiques présentés au début de cet article. Dès lors, les idées de Coubertin sur la formulation de l'idée olympique, qui ont été développées à la fin du XIXe et au début du XXe siècle, ne devraient pas être placées dans le passé, comme on le fait généralement. Dans une interprétation moderne, elles sont tout à fait pertinentes aujourd'hui. En acceptant une lecture contemporaine de Coubertin, le CIO s'assure que celle-ci ne s'éloigne pas des idées de son fondateur – Pierre de Coubertin. – ①

## References / Références

- Bertling, Ch. & Wassong, St.: Striving for Athletic Excellence: A Core Value and Challenge for the Profile of the Ancient and Modern Olympic Games. In: Stephan Wassong, Richard Baka & Janice Forsyth (Eds.): *Olympic Perspectives*. Abingdon 2017, 68-84.
- Coubertin, P. de: The Philosophic Foundations of Modern Olympism. In: Norbert Müller (on behalf of the International Olympic Committee): *Pierre de Coubertin 1863 – 1973. Olympism: Selected Writings*. Lausanne 2000, 580-583.
- IOC: ([https://olympics.com/athlete365/athletes-declaration- impact/](https://olympics.com/athlete365/athletes-declaration-impact/)).
- Renson, R.: *The Games reborn. The VIIth Olympiad*. Antwerp 1920. Antwerp 1996.
- Wassong, St.: Athletic Excellence and the Role of Olympic Athletes. In: Stephan Wassong & Gilles Lecocq: *Pierre de Coubertin. Life, vision, influence and achievements of the founder of the modern Olympic Games*. Lausanne 2023, 69-70. Published by the IOC Olympic Studies Centre; OSC Reference Collection [www.olympic.org/library](http://www.olympic.org/library).
- Wassong, St.: *The International Olympic Committee Athletes' Commission. Its Foundation, Development and Transition 1981 – 2000*. Lausanne & Cologne 2021.



# Two Olympians. A Superhuman Greek Athlete and a Superstar Footballer

## Deux Olympiens. Un athlète grec surhumain et un footballeur superstar



---

by

**Nigel B. Crowther**

*Professor Emeritus, Classical Studies, and former Director of the International Centre for Olympic Studies,  
Western University, Canada*

*Supervising Professor, IOA*

*Historical Consultant, Olympic Studies Centre, Lausanne*

*Historical Consultant, FIFA, Zürich*

par

**Nigel B. Crowther**

*Professeur émérite d'études classiques et ancien directeur du Centre international d'études olympiques,  
Western University, Canada*

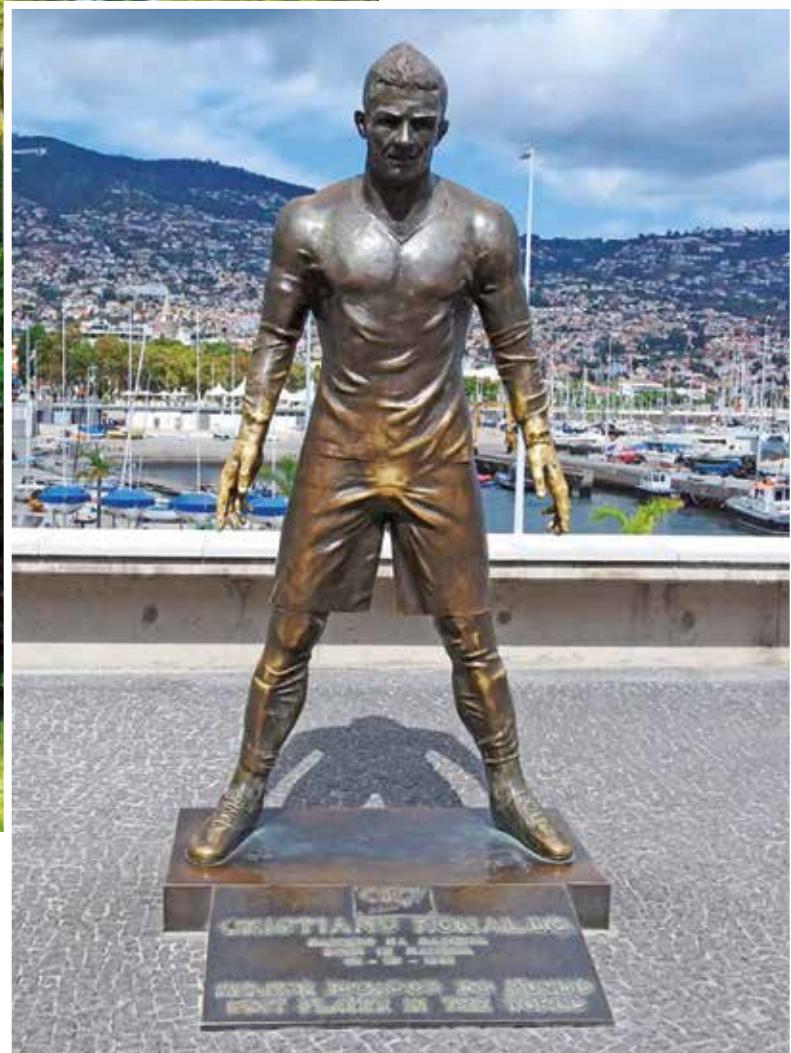
*Professeur superviseur, AIO*

*Consultant en histoire, Centre d'études olympiques, Lausanne*

*Consultant en histoire, FIFA, Zürich*



01



02

01

**Statue of Diagoras and his sons on the grounds of the IOA campus in Ancient Olympia.**

Statue de Diagoras et de ses fils dans le campus de l'AO à Ancienne Olympie.

02

**Statue of Cristiano Ronaldo in Madeira.**

Statue de Cristiano Ronaldo à Madère.

**T**his famous athlete has an airport named after him on his native island. He competed in Greece at the Olympics. He was honoured with a statue for his sporting achievements. His name is associated with his local football (soccer) team. So, who is he?

Many readers, if they were aware he was an Olympian, would think of Cristiano Ronaldo (CR7), who in 2004 competed as a 19-year-old in the Games in Athens. This native of Madeira was not then the mega-star he was to become and received only a participation medal. Yet, the Portuguese phenomenon had other sporting venues open to him that led to extraordinary success, unlike his ancient Greek predecessors for whom the Olympics were the ultimate, but the only way to fame.

**L**'aéroport de la ville natale de ce célèbre athlète porte son nom. Il a participé aux Jeux Olympiques en Grèce. Une statue a été érigée en son honneur pour ses exploits sportifs. Son nom est associé à l'équipe de football locale. Alors, qui est-il?

De nombreux lecteurs, s'ils savaient qu'il s'agissait d'un Olympien, penseraient à Cristiano Ronaldo (CR7) qui, en 2004, a participé aux Jeux d'Athènes à l'âge de 19 ans. Ce sportif originaire de Madère n'était pas à l'époque la grande vedette qu'il allait devenir et n'avait remporté qu'une seule médaille de participation. Pourtant, d'autres voies sportives ont été ouvertes à ce phénomène portugais qui l'ont conduit à un succès extraordinaire, contrairement à ses prédecesseurs de la Grèce antique dont les Jeux Olym-

**“ The Olympics were the largest gathering of any kind in the Greek world, not only for athletics. With artists, pilgrims, politicians, and others in attendance, these Games transcended sport. ”**

The opening paragraph, however, could also refer to an ancient Greek athlete, the progenitor of an athletic dynasty that we might consider as the original Olympic family. Diagoras of Rhodes was victorious at Olympia in boxing in 464 B.C. and received the symbolic rewards of an Olympic victory, such as ribbons and flowers, though he could hope to be more substantially rewarded by his hometown. On the return of the Games to Greece in 2004, Rhodes erected a statue of Diagoras prominently on a traffic circle leading into in his hometown, an island proud of its Olympic heritage that stretched back over two and a half millennia.

The ancient Olympics were the most important mega-event in which Diagoras could compete, together with the less prestigious Pythian, Isthmian, and Nemean Games in which he also excelled, becoming a *periodonikes* (or victor in all four major festivals). The Olympics were the largest gathering of any kind in the Greek world, not only for athletics. With artists, pilgrims, politicians, and others in attendance, these Games transcended sport.

Olympia had a limited programme of events, changing little over its 1000-year history, the only sports being running, pentathlon, wrestling, boxing, and pancration, together with several equestrian events for those of means, where the owners not the participants were declared victors. At Olympia, there was no football, no ballgames, no judgement sports, nor even team games. There were no other rival sport circuits or leagues on which to compete leading to the equivalent of a Superbowl, a World Series, or World Cup. Yet the ancient Olympics became almost a combination of all of these occasions and more.

As a frequent visitor to Ancient Olympia as a supervising professor for Postgraduate and Master's students for the last 20 years, I have long been aware of the statue of Diagoras raised on the shoulders of two of his sons, occupying a central role on the campus of the IOA. This memorial represents a notable achievement in the career of this superhuman athlete

piques étaient le seul et unique moyen d'accéder à la célébrité.

Toutefois, le premier paragraphe pourrait également faire référence à un athlète de la Grèce antique, l'ancêtre d'une dynastie athlétique que nous pourrions considérer comme la famille olympique originelle. Diagoras de Rhodes a remporté la victoire à Olympie en pugilat en 464 avant J.-C. et a reçu les récompenses symboliques d'une victoire olympique, telles que des rubans et des fleurs, quoi qu'il aurait espéré à une récompense plus substantielle de la part de sa ville natale. Lors du retour des Jeux en Grèce en 2004, Rhodes a érigé une statue de Diagoras bien en vue sur un rond-point menant à sa ville natale; l'île est fière de son héritage olympique qui remonte à plus de deux millénaires et demi.

Les Jeux Olympiques de l'Antiquité étaient l'événement majeur auquel Diagoras pouvait participer. Il excellait également aux Jeux pythiques, isthmiques et néméens, moins prestigieux, devenant un *périodonique* (ou vainqueur dans les quatre grands jeux de la Grèce). Les Jeux Olympiques constituaient le plus grand rassemblement du monde grec, et non seulement pour l'athlétisme. Avec la présence d'artistes, de pèlerins, d'hommes politiques et d'autres qui y assistaient, ces Jeux transcendaient le sport.

À Olympie le programme d'épreuves était limité et n'a guère changé au cours de ses 1 000 ans d'histoire. Les seuls sports pratiqués étaient la course à pied, le pentathlon, la lutte, le pugilat et le pancrace, ainsi que plusieurs épreuves hippiques pour les personnes fortunées, où c'était les propriétaires des chevaux et non les participants qui étaient déclarés vainqueurs. À Olympie, il n'y avait ni football, ni jeux de balle, ni sports de jugement, ni même jeux d'équipe. Il n'y avait pas non plus d'autres circuits sportifs ou ligues rivales du genre *Superbowl*, *World Series* ou Coupe du monde. Pourtant, les Jeux Olympiques de l'Antiquité étaient une combinaison de tous ces événements et plus encore.

Venant fréquemment à Ancienne Olympie en tant que professeur supervisant des étudiants de troisième cycle et de master depuis 20 ans, je connais depuis longtemps la statue de Diagoras porté par ses deux fils, qui occupe une place centrale sur le campus de l'AOI. Ce monument représente un exploit remarquable dans la carrière de cet athlète surhumain et de sa famille, suite à la victoire remportée à Olympie en 448 avant J.-C. par les deux fils de Diagoras (Acousilaos et Damagètos) au pugilat et au pancrace respectivement. Bien que le récit selon lequel Diagoras est mort alors qu'il était porté sur les épaules de ses fils, soit peu crédible, cette histoire peut symboliser le fait qu'il a atteint le summum de la vie.

Plus de 600 ans après cette double victoire, Pausanias (6.7), le géographe et voyageur à qui nous sommes redatables pour tant de choses concernant les Jeux Olympiques de l'Antiquité et ses athlètes,



03

03

**Prof. Nigel Crowther as a supervising professor at the International Seminar of the IOA on Olympic Studies for Postgraduate Students, Ancient Olympia, with the IOA Dean, Prof. Konstantinos Georgiadis and Prof. Ingomar Weiler.**

Nigel Crowther en tant que professeur surveillant au Séminaire international de l'AO en études olympiques pour étudiants de troisième cycle, Ancienne Olympie, avec le doyen de l'AO, le professeur Konstantinos Georgiadis et le professeur Ingomar Weiler.

and his family, when two sons of Diagoras (Acusilaus and Damagetus) were victorious in boxing and pancration respectively at Olympia in 448 B.C. Although the account that Diagoras died when being held aloft is scarcely credible, this story may symbolize that he had achieved the ultimate in human life.

More than 600 years after this double victory, Pausanias (6.7), the geographer and traveller, to whom we are indebted for so much regarding the ancient Olympics and its athletes, relates that he saw at Olympia the statues of these three victors and that of yet another son, Dorieus, who was a triple winner in the pancration. He adds that two daughters of Diagoras also produced Olympic champions in boxing. One of these daughters, Callipateira (she with the good-looking father), was the one who disguised herself as a trainer at the festival. Though Pausanias must have relied to a considerable extent on oral memory and other second-hand information, he has proved to be a trustworthy source. His list, therefore, gives a total of six Olympic champions. Are there any more than two gold medallists from the same family in the modern world?

Diagoras was fortunate in having access to Pindar, the greatest lyric poet in Greece, who immortalised – for a fee – victorious athletes in his odes (*epinicia*). This poet believed that his verses were superior to statues, as the latter were of value only to those who could see. In *Olympian 7*, Pindar celebrates the Olympic victory of Diagoras in boxing, generally considered the most brutal event. The poet embellishes his client with references to his numerous victories at the other Panhellenic Games and local festivals, juxtaposed with allusions to gods and heroes largely associated with Rhodes. The poem contains little that

raconte qu'il a vu à Olympie les statues de ces trois vainqueurs et celle d'un autre fils, Dorieus, trois fois vainqueur au pancrace. Il ajoute que deux filles de Diagoras ont également produit des champions olympiques au pugilat. L'une de ces filles, Callipateira (celle dont le père est beau), est celle qui s'est déguisée en entraîneur lors des jeux. Bien que Pausanias ait dû s'appuyer dans une large mesure sur la mémoire orale et d'autres informations de seconde main, il s'est avéré être une source fiable. Sur sa liste figurent six champions olympiques. Existe-t-il dans le monde moderne plus de deux médaillés d'or issus de la même famille?

Diagoras a eu la chance d'avoir accès à Pindare, le plus grand poète lyrique de Grèce, qui immortalisait – contre rémunération – les athlètes victorieux dans ses odes (*epinicias*). Ce poète estimait que ses vers étaient supérieurs aux statues, ces dernières n'ayant de valeur que pour ceux qui les voyaient. Dans la *VIIe Olympique*, Pindare célèbre la victoire olympique de Diagoras au pugilat généralement considérée comme l'épreuve la plus brutale. Le poète embellit le portrait de son client en se référant à ses nombreuses victoires aux autres jeux panhelléniques

a modern sportsperson might appreciate in terms of technical details (that would be known to the reader), but adds that Diagoras possesses *arete* (excellence), avoids *hybris* (arrogance) and is *euthumachas* (a dynamic and aggressive fighter, or as some like to translate it, a fair fighter).

Emphasis is laid on Diagoras' distinguished family, as Pindar traces his ancestry back to no less than Zeus, the chief god of Olympia, probably the poet's way of accounting for the super-human accomplishments of a mere mortal. In reality, we know that Diagoras' family was of the noble, ruling class on Rhodes, although the Rhodians claimed that the boxer himself was the son of the god Hermes.

By contrast, the story goes that Ronaldo, though also coming from a close family, had to share a bedroom with his three older siblings, and that his mother contemplated aborting him because of poverty. Ronaldo had no contemporary poet laureate to celebrate his achievements, but Peter Drury of Sky and NBC Sports did his best with puns, alliteration, and not so subtle allusion to his statue, in his tribute to Ronaldo as in 2022 he stepped again on Old Trafford turf, the Theatre of Dreams:

“ On se souvient de Diagoras à travers la littérature et la tradition orale, de Ronaldo à travers la télévision, la presse et les médias sociaux. ”

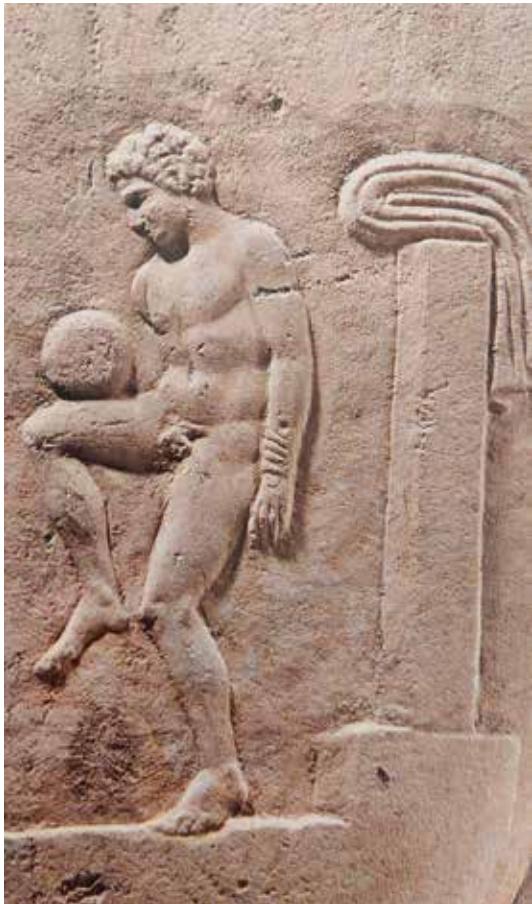
04

**Prof. Nigel Crowther with postgraduate students at the Olympia ancient stadium.**

Le professeur Nigel Crowther avec des étudiants de troisième cycle au stade antique d'Olympie.

et aux concours locaux, juxtaposées à des allusions aux dieux et aux héros largement associés à Rhodes. Le poème contient peu de choses qu'un sportif moderne pourrait apprécier en termes de détails techniques (qui seraient connus du lecteur), mais il ajoute que Diagoras possède *l'aréte* (excellence), évite *l'hybris* (arrogance) tout en étant *euthumachas* (un combattant dynamique et agressif, ou, comme certains aiment à le traduire, un combattant juste).





05

*"It is Ronaldo, Manchester United.  
The Theatre is living its dream. Madeira,  
Manchester, Madrid, Turin, and Manchester again.  
Wreathed in red.  
Restored to this great gallery of the game.  
A walking work of art.  
Vintage.  
Beyond valuation, beyond forgery or imitation.  
18 years since that trembling teenager of touch  
and tease, first tiptoed on this storied stage.  
Now in his immaculate maturity.  
CR7. Reunited."*

Diagoras is remembered through literature and oral tradition, Ronaldo through television, the press, and social media.

I am not sure how highly Ronaldo values his Olympic participation medal, but this most highly competitive athlete is very aware that his arch-rival Messi won a gold medal for Argentina at the very next Summer Olympiad after his. Will we see Ronaldo again later this year in Paris as an overage player? What we do know is that Ronaldo will never surpass the Olympic feats of Diagoras, for as Pindar (*Olympian 1*) said there are "no games better than those at Olympia." – ①

L'accent est mis sur l'illustre famille de Diagoras dont l'ascendance remonte, selon Pindare, à Zeus, le dieu principal d'Olympie, ce qui est probablement une façon pour le poète d'expliquer les exploits surhumains d'un simple mortel. En réalité, nous savons que la famille de Diagoras appartenait à la classe noble et dirigeante de Rhodes, même si les Rhodiens prétendaient que le pugiliste était fils du dieu Hermès.

En revanche, l'histoire raconte que Ronaldo, bien qu'issu d'une famille unie, a dû partager sa chambre avec ses trois frères et sœurs aînés, et que sa mère avait envisagé d'interrompre sa grossesse à cause de leur pauvreté. Aucun poète officiel contemporain n'ayant célébré les exploits de Ronaldo, Peter Drury, de Sky et NBC Sports, fit de son mieux avec des jeux de mots, des allitérations et des allusions peu subtiles, dans son hommage à Ronaldo qui, en 2022, a marché, une fois de plus, sur le gazon d'Old Trafford, le Théâtre des Rêves:

*«C'est Ronaldo, Manchester United.  
Le théâtre vit son rêve. Madère, Manchester,  
Madrid, Turin et le retour à Manchester.  
Couronné de rouge.  
Restauré dans cette grande galerie du jeu.  
Une œuvre d'art vivante.  
Vintage.  
Au-delà de la valorisation, au-delà du faux ou  
de l'imitation.  
18 ans depuis que cet adolescent tremblant du  
toucher de balle et de la taquinerie a fait ses  
premiers pas sur cette scène historique.  
Désormais dans sa maturité immaculée.  
CR7 réuniifié.»*

On se souvient de Diagoras à travers la littérature et la tradition orale, de Ronaldo à travers la télévision, la presse et les médias sociaux.

Je ne sais pas combien Ronaldo apprécie sa médaille olympique, mais cet athlète du plus haut niveau de compétition est parfaitement conscient que son grand rival Messi a remporté une médaille d'or pour l'Argentine lors de l'Olympiade d'été qui a suivi la sienne. Reverra-t-on Ronaldo plus tard dans l'année à Paris en tant que joueur plus âgé? Ce que nous savons, c'est que Ronaldo ne surpassera jamais les exploits olympiques de Diagoras, car comme l'a dit Pindare (*Olympique I*), «il n'y a pas de meilleurs jeux que ceux d'Olympie». – ①

05

**Relief representation,  
National  
Archaeological  
Museum, Athens.**

Représentation  
en relief, Musée  
archéologique  
national, Athènes.

# A pedagogical evaluation of the Olympic Games from the point of view of the athletes\*

## La valeur pédagogique des Jeux Olympiques du point de vue des athlètes\*



*Lecture by*

**Jesse Owens (1969)**

Four-time Olympic Gold Medallist (100 m., 200 m., 4x100 m. relay, long jump),  
Berlin 1936 Olympic Games

*Conférence par*

**Jesse Owens (1969)**

4 fois médaillé d'or olympique (100 m., 200 m., relais 4x100 m., saut en longueur),  
Jeux Olympiques de Berlin 1936



© 1936 / Comité International Olympique (CIO) / Kutschera, H.

01

**W**hat a personal thrill it was for me to be one of the selected national champions standing at attention in the Stadium on the Opening Day as the last of a relay of 3,300 athletes who had carried the Olympic flame day and night across seven countries, over mountains and streams, through countless cities and villages from the fields of ancient Elis, Greece, entered the Stadium.

As he poised himself at the entrance to the Olympic Stadium with torch aloft, this graceful runner personified the Olympic Spirit of sportsmanship enlightening the world and provided a dramatic highlight to a most stirring and impressive occasion.

Then one final note, an artillery salute and the release of thousands of doves of peace to carry the Olympic message throughout the world added exaltation enjoyed by 5,000 athletes and 110,000 spectators.

\* Republication of Jesse Owens' lecture at the International Olympic Academy in Ancient Olympia during the 9th Session of the IOA in 1969.

01

### Jesse Owens, 100m., Berlin 1936 Olympic Games.

Jesse Owens,  
100m., Jeux  
Olympiques de  
Berlin 1936.

Ce fut pour moi une grande émotion d'être un des champions nationaux sélectionnés, au garde-à-vous, dans le Stade, le jour de l'inauguration, quand le dernier des 3 300 athlètes, qui avaient porté la flamme olympique, jour et nuit, à travers d'innombrables villes et villages à partir des champs de l'antique Élide dans le Péloponnèse, entrerait dans le Stade.

À l'entrée du Stade olympique, ce noble coureur à la torche allumée, personnifiait l'Esprit olympique et sportif, éclairant le monde et donnait une lueur dramatique à un événement des plus impressionnantes.

Enfin une dernière note, une salve d'artillerie et l'envol de milliers de pigeons de la paix qui devaient porter le message olympique à travers le monde, augmenta l'exaltation de 5 000 athlètes et de 110 000 spectateurs.

Parmi les amitiés sérieuses que je me suis acquises à Berlin, je compte aussi celle de Lutz Long, l'athlète allemand du saut en longueur, celle de Beccali, le vainqueur italien des 1 500 mètres il y a quatre ans et celle du «sprinteur» Erich Borchmeyer.

Plus tard, lors de mes voyages à travers beaucoup de pays, il m'a été possible de chercher et de trouver d'autres athlètes olympiques qui avaient ressenti les mêmes émotions de la «participation olympique», comme disait le fondateur des Jeux.

Un acte «d'esprit sportif», dont j'ai fait l'expérience, s'est gravée dans mon esprit. Beaucoup de gens pourraient ne pas le croire.

Les épreuves de saut en longueur avaient lieu en même temps que les épreuves d'«échauffement» pour les 200 mètres. Dans mon excitation, je n'avais pas fait attention à la compétition du saut en longueur dans laquelle j'étais engagé.

Sans penser, j'avancais jusqu'au bord de la piste et courrais le long de la piste et du fossé. Je fus bien surpris de voir le signal s'élever. Je n'avais pas pris le soin d'apprendre que cela devait juger de ma première épreuve. Bouleversé par mon propre manque d'expérience sur les compétitions internationales, je manquais aussi ma seconde épreuve – j'étais rejeté et disqualifié. Alors le champion allemand Lutz Long vint vers moi et me conseilla: «tirez une ligne à un pied de la ligne de départ du tremplin et sautez depuis cette ligne, vous réussirez facilement». Sans ce

\* Republication de la conférence donnée par Jesse Owens à l'Académie Internationale Olympique à Ancienne Olympia lors de la 9e Session de l'AIO en 1969.

“ You have got to share the good fortune that you have. That ghetto from which you came, you've got to go back and give a helping hand to those that were less fortunate than you. And if you don't, all the victories that you have gained become a hollow thing to you. ”

Among the meaningful friendships I struck up at Berlin, were those with Lutz Long, the German long jumper, Beccali of Italy, the 1,500 metre winner four years earlier, and the German sprinter Erich Borchmeyer.

In later years in my travels to many countries it has been possible to seek out and meet with other Olympic athletes who have enjoyed similar thrills of Olympic competition – "taking part" as the founder said.

One act of sportsmanship in which I was involved has been etched in my mind. Many would never believe it.

The long jump trials were conducted concurrently with the trial heats in the 200 metres. In the excitement of the occasion I had paid no attention to the long jump competition in which I was entered.

Without thinking, I walked over to the head of the runway, ran down the runway and through the pit. I was surprised to see the foul flag go up. I had not checked to learn that this was to be judged my first try. Flustered by my own inexperience in international competition, I badly fouled the second attempt. I was downcast and dejected. Then the German champion, Lutz Long, came over and offered sagacious advice. "Draw a line a foot behind the take-off board and jump from that spot. You will qualify easily." Without this unsolicited advice I would never have made it into the finals.

In the finals it was my good fortune to jump into an early lead, but Lutz Long caught me on his final jump. Then on my final jump I hit the board just right and rocketed to a new Olympic record. Even before I was out of the jumping pit, Long came over and congratulated me.

Lutz Long was killed in action in Sicily during World War II. I have visited with Long's wife and son several times since the War. How courageous it was for Long to befriend me in front of Hitler. In turn, it



02

conseil inattendu, je n'aurais jamais été admis aux épreuves finales.

Aux épreuves finales j'ai eu la chance de prendre de l'avance dès le début. Mais Lutz Long «m'eut» dans son saut final. Puis, dans mon saut final, je touchais la planche au point où il fallait et m'élançait en battant un nouveau record. Avant que je ne sois hors du fossé, Long vint vers moi et me félicita.

Lutz Long fut tué sur le champ de bataille, en Sicile, durant la guerre mondiale. J'ai plusieurs fois depuis la guerre rendu visite à la veuve de Long et à son fils. Je n'oubliais le courage dont il avait fait preuve en me témoignant son amitié devant Hitler. À mon tour, j'ai eu le privilège de rendre visite à sa famille ces dernières années.

Mes sentiments personnels à mes débuts olympiques reflètent sans doute la pensée de milliers d'athlètes dans leur baptême de compétition olympique.

Comme je tournais les yeux autour du terrain, je remarquais le gazon, la piste rouge et les lignes blanches. Et sur les gradins 120 000 spectateurs assis et debout dans l'immense stade.

Plus haut je voyais sous le ciel bleu les drapeaux des nations qui y étaient représentées. Mon attention fut détournée de cette belle image parce que le sifflet retentit pour les dernières instructions.

02

**Jesse Owens visited the IOA in 1969 and he shared his Olympic experience with the participants of the 9th Session, Ancient Olympia.**

Jesse Owens a visité l'IOA en 1969 et a partagé son expérience olympique avec les participants de la 9e Session, Ancienne Olympie.

has been a privilege for me to visit with his family in recent years.

My personal feelings when going to the starting line possibly reflect what has gone through the minds of thousands of athletes during their baptism in Olympic competition.

As my eyes wandered across the field, I noticed the green grass, the red track with the white lines. And as my eyes wandered into the stands, I noticed 120,000 people sitting and standing within the giant arena.

As my eyes wandered upwards, I noticed the flags of every nation that was represented there underneath that blue sky. My attention was diverted from that beautiful picture because the whistle had been blown and we were to receive our final instructions.

The starter stepped back about ten paces and he hollered in a loud German voice, *Auf die Plätze*, and when he hollered *auf die Plätze*, every man went to his mark. And when the starter suddenly said in a soft voice: *Fertig*, every man came to a set position. Every muscle in his body was strained. The gun went off .... it was man against man.

The thrills and exaltation experienced by an athlete as he is on the starting line more than repay him for the long hours of training he has undergone to prepare himself for Olympic competition.

It is on this basis that I wish to leave you with a final thought, a tribute to the founder of the Olympic Games who put it so well when he said:

**J'étais initié aux traditions et à la philosophie des Jeux Olympiques, j'avais déjà vu la copie exacte ou le double de différents stades, mais depuis que j'étais ici, je pense que mon éducation est aujourd'hui totale.**

03

**Jesse Owens,  
long jump, Berlin  
1936 Olympic  
Games.**

Jesse Owens,  
saut en longueur,  
Jeux Olympiques  
de Berlin 1936.

© 1936 / Comité International Olympique (CIO) / Rübel, Lothar



Le starter, qui devait donner le signal du départ, recula de dix pas environ et cria d'une forte voix allemande «*Auf die Plätze*» et aussitôt tous occupèrent leurs postes. Puis d'une voix plus douce il a dit «*Fertig*», et chaque athlète se mit en position. Tous les muscles de son corps se tendirent, le coup partit et ce fut la lutte... de l'homme contre l'homme.

L'émotion et l'exaltation de l'athlète sur la ligne de départ sont pour lui la récompense qui le paie les longues heures d'entraînement nécessaires à la préparation de la compétition olympique.

C'est sur cette pensée que je voudrais vous quitter en payant un tribut au fondateur des Jeux Olympiques, qui s'exprimait si bien lorsqu'il disait:

*«La chose la plus importante dans les Jeux Olympiques n'est point de gagner mais d'y participer. Exactement comme le plus important dans la vie n'est point de triompher mais de lutter. L'essentiel n'est point d'avoir vaincu mais d'avoir bien lutté».*

## Discussion avec les participants après la conférence de Jesse Owens

**Question:** Vous avez été un compétiteur olympique. Vous avez assisté à maints Jeux Olympiques et vous avez vos idées sur le Mouvement olympique. Maintenant, après votre visite à Ancienne Olympie, pensez-vous que vos impressions, vos sentiments sont différents, un peu plus complets?

**Réponse:** Je peux dire que mon éducation est maintenant complète. J'étais initié aux traditions et à la philosophie des Jeux Olympiques, j'avais déjà vu la copie exacte ou le double de différents stades, mais



© 1936 / Comité International Olympique (CIO)

04

*"The most important thing in the Olympic Games is not to win but to take part; just as the most important thing in life is not the triumph but the struggle. The essential thing is not to have conquered but to have fought well."*

### Discussion with the participants after Jesse Owens' lecture

**Question:** You have been an Olympic competitor. You have seen many Olympic Games, and you have ideas about the Olympic Movement. Now after coming to Ancient Olympia, do you think your feelings are a little different, a little more complete?

**Answer:** Let me say that my education is now complete. I have seen the replica or the duplicates of different stadiums and the oath, and the tradition and the philosophy of the Olympic Games, but now that I have been here, I think that my education today is now complete. Because I am living with it and I can almost hear the echoes of the people of many centuries ago. But I can also hear the echoes of the modern people today as they give out their approval of the Olympic picture and the Olympic Games. And I think I might say really and truly that we all were privileged to be here to have the pleasure to walk upon these grounds and I hope that everyone has a new concept of what it means to be in the arena and to have been a part of the Olympic Games as a competitor.

depuis que j'étais ici, je pense que mon éducation est aujourd'hui totale. Parce que maintenant je vis la chose, j'entends presque les échos des d'il y a plusieurs siècles. Mais je peux aussi entendre les échos des gens modernes approuvant les Jeux Olympiques et l'image qu'il se fait de l'Olympisme. Je crois qu'il m'est vraiment permis de dire que nous sommes des privilégiés d'être ici et d'avoir le plaisir de marcher



© 1936 / Comité International Olympique (CIO)

04

**Jesse Owens and Luz Long, 1st and 2nd place at long jump respectively, developed a deep friendship during the Berlin 1936 Olympic Games.**

Jesse Owens et Luz Long, respectivement 1er et 2ème au saut en longueur, ont développé une profonde amitié lors des Jeux Olympiques de Berlin en 1936.

05

**Jesse Owens, 200m., Berlin 1936 Olympic Games.**

Jesse Owens, 200m., Jeux Olympiques de Berlin 1936.

**“** So my philosophy is to help those that cannot help themselves. Because I was one of those to whom people gave the chance to be here tonight. **”**

**Question:** Mr Owens: Becoming a champion all of a sudden, certainly changed your style of life. But has it also influenced your philosophy of life?

**Answer:** It did change my style of life. But you must remember that if you made a quarter, it changed the style of your life. Because I was so poor. We were so poor that we had soup for the first course and soup for the last course, and if you did not like soup, you did not eat.

So, when we came back from the Olympic Games, and I was able to graduate from Ohio State University, things began to change.

But I will tell you one thing. The change brought about many things. But, I do not care how successful one becomes, and I still believe this; you are only as great as the supporting cast which you have. The supporting cast was my coach, my family, my community, and the people who believed in the things that I was doing.

So, you work hard today, and you reach success, the point we call success. You are going and you are climbing the ladder rung by rung, and each rung of that ladder that you are climbing you are needing people. And you are going to reach the top. And when you reach the top, it is a very small plateau up there. And there is nowhere else to go and more people are coming and eventually you will leave the top and come down that ladder. And the success you won is going to be how you treated the people on your way up the ladder of success, because that is the way you are going to be treated on the way down. If you were kind and understanding and helpful, when you reached up to the first rung of that ladder, you are going to be treated that way.

You have got to share the good fortune that you have. That ghetto from which you came, you've got to go back and give a helping hand to those that were less fortunate than you. And if you don't, all the victories that you have gained become a hollow thing to you.

So my philosophy is to help those that cannot help themselves. Because I was one of those to whom people gave the chance to be here tonight. That is my belief. – ①

sur ces terres; j'espère que chacun de nous a une nouvelle conception de ce que signifie de trouver dans l'arène et d'avoir constitué pour ainsi dire une part des Jeux Olympiques, comme compétiteur.

**Question:** M. Owens, en devenant tout à coup champion, vous avez certainement changé votre style de vie. Mais est-ce-que cela a également influencé votre philosophie de la vie?

**Réponse:** Cela a changé mon style de vie. Mais vous devez savoir que si vous aviez fait le quart de ce que j'ai fait, vous auriez changé le style de votre vie. J'étais si pauvre. Nous étions si pauvre que pour le premier repas comme pour le dernier nous avions de la soupe, et si vous n'aimiez pas la soupe, vous ne mangiez pas.

Aussi lorsque nous sommes revenus des Jeux Olympiques, et que je réussis à prendre mon diplôme de l'Université d'Ohio, les choses commencèrent à changer.

Mais je vous dirai une chose. Le changement était relatif à beaucoup de choses. Mais je ne me souciais pas du succès qui pouvait favoriser quelqu'un, et je crois encore à ceci: vous êtes seulement aussi grand que la caste qui vous soutient. Celle caste, le milieu qui vous soutient c'était mon entraîneur, ma famille, ma communauté et les gens qui croyaient aux choses que je faisais.

Ainsi aujourd'hui, il faut travailler dur pour atteindre le succès. Vous monterez l'échelle, échelon par échelon, et pour chaque échelon de l'échelle que vous grimpez, vous aurez besoin des gens. Et lorsque vous parviendrez au sommet du succès, vous trouverez là un très petit plateau d'où vous ne pourrez aller ailleurs. Le succès que vous aurez remporté, dépendra de la manière dont vous aurez traité les gens en montant l'échelle de la réussite et aussi lorsque vous descendrez la pente. Si vous avez été aimable, compréhensif, utile et secourable dès le premier échelon de votre ascension, vous serez traité de la même façon.

Vous aurez à partager la chance, la bonne fortune qui vous ont souri. Ce ghetto d'où vous veniez, vous devrez y retourner et donner un coup de main à ceux qui ont été moins chanceux que vous. Et si vous ne le faites pas, toutes les victoires remportées vous donneront l'impression du vide.

Ma philosophie consiste à aider, à secourir ceux qui ne peuvent s'aider eux-mêmes. Parce que je suis l'un de ceux à qui les gens ont donné la chance de me trouver ici cette nuit. C'est cela mon credo. – ①

# Young upcoming champions in athletics\*



## Les futurs champions sportifs\*



Lecture by

**Kipchoge Keino (2018)**

Gold Medallist in 1500 m. and Silver Medallist in 5000 m., Mexico City 1968 Olympic Games

Gold Medallist in 3000 m. steeplechase and Silver Medallist in 1500 m., Munich 1972 Olympic Games

IOC Honorary Member

Former Chairman, The Kenyan Olympic Committee

Conférence par

**Kipchoge Keino (2018)**

Médaillé d'or aux 1 500 m. et médaillé d'argent aux 5 000 m., Jeux Olympiques du Mexico City 1968

Médaillé d'or aux 3 000 m. steeplechase et médaillé d'argent aux 1 500 m., Jeux Olympiques du Munich 1972

Membre honoraire du CIO

Ancien président du Comité Olympique Kenyan

**W**hen I was first told to talk to the young athletes about young upcoming champions in athletics, I got excited and then I realised that in today's sports there are a lot of challenges in regards to athletics unlike during our time. It is often taken for granted that prominent and celebrated athletes, for instance, Jesse Owens, Jackie Joyner-Kersee, Michael Phelps, Usain Bolt, Haile Gebrselassie and I, myself, Kipchoge Keino, are role models for many people (especially the young), who always look at both the elite and the retired athletes as role models.

Some say that presently running is all about winning at all cost but there should be passion and the love for the game. As the statement made by the US Olympic Committee in February 2009 provides a great evidence for the fact that some people don't hold this belief: "As a young person, when you decide to join athletics, better get there with one mission to be a hero, to win clean so as to succeed, because athletics is a career like any other, and you, young people, are so lucky that in your times is that any success is rewarded handsomely, unlike our times when the Trophy was enough".

As a person, train yourself to be genuine in all your endeavours, so that after athletics there is life. Today, as I stand before you, I am 78 years old and I still run in my farm every morning. I am not boasting about it but there has been God's grace of course. You must embrace yourselves so that the world will have decent athletic champions to admire and not laboratory made humans. Plan to live after athletics, but when you involve yourself with additives, apart from cheating yourself, you will also be lying to the world by portraying who you are not while endangering your life. Actually, I know there is a lot of influence for you, young people, from your peers and other people but my prayer for you is that may you resist the urge to follow the group and do the right thing as you follow the right path and God will reward you with prosperity and long life. You will win if you train well and hard in an ambient conducive environment in the right gear. I won a medal while running barefooted. I was not on any special diet, but I did it through hard work and perseverance. You, young people, are lucky. You have trainers and good training grounds. Just be disciplined, determined and have confidence and you

\* Republication of Dr Kipchoge Keino's lecture at the International Olympic Academy in Ancient Olympia during the 58th International Session for Young Participants in 2018.

01

### 01 Kipchoge Keino, 3000m. steeple, Munich 1972 Olympic Games.

Kipchoge Keino,  
3000m. steeple,  
Jeux Olympiques  
de Munich 1972.

02

### 02 Kipchoge Keino as a lecturer at the 58th International Session of the IOA for Young Participants, 2018.

Kipchoge Keino en tant que conférencier lors de la 58e Session internationale de l'IOA pour Jeunes Participants, 2018.



02

**L**orsqu'on m'a demandé de parler aux jeunes athlètes des futurs champions sportifs, j'ai été enthousiasmé au départ, mais ensuite je me suis rendu compte que les sportifs aujourd'hui se trouvent confrontés à de nombreux défis qui n'existaient pas à mon époque. Il est souvent tenu pour acquis que des athlètes éminents et célèbres, tels que Jesse Owens, Jackie Joyner-Kersee, Michael Phelps, Usain Bolt, Haile Gebrselassie et ma propre personne, Kipchoge Keino, sont des modèles exemplaires pour beaucoup de gens (notamment les jeunes), qui considèrent à la fois les athlètes d'élite et ceux qui ont pris leur retraite comme des modèles exemplaires.

Certains soutiennent que ce qui compte dans une course, c'est la victoire à tout prix, mais il faut également de la passion et de l'amour. Ce que le Comité Olympique des États-Unis a dit en février 2009 prouve que nombreux sont ceux qui ne partagent pas cet avis: «Lorsque vous êtes jeune et décidez d'adhérer au monde du sport, vous ferez mieux d'avoir une seule mission à l'esprit, être héros, jouer

\* Republication de la conférence donnée par le Dr Kipchoge Keino à l'Académie Internationale Olympique à Ancienne Olympia, lors de la 58e Session Internationale pour Jeunes Participants en 2018.



03



04

proper et gagner, dans la mesure où le sport est une carrière comme toute autre; et vous, les jeunes, vous avez beaucoup de chance parce qu'à votre époque, les succès sont récompensés généreusement, contrairement à mon temps où on ne recevait qu'un Trophée».

Vous devez vous entraîner et apprendre à être authentique dans tout ce que vous faites, afin d'avoir une vie après votre carrière sportive. J'ai 78 ans, et je cours toujours tous les matins dans ma ferme. Je ne m'en vante pas, mais avec la grâce de Dieu, j'y parviens. Vous devez vous y mettre pour que le monde puisse avoir des champions sportifs honnêtes, qui seront admirés, et non des êtres humains fabriqués dans des laboratoires. Planifiez votre vie après le sport; si vous prenez des additifs, non seulement vous tricherez avec vous-même, mais vous mentirez au monde entier en montrant une image qui ne vous reflète pas, tout en mettant votre vie en danger. Je sais qu'aujourd'hui les jeunes sont beaucoup influencés par leurs pairs et par d'autres personnes, mais ma prière est que vous ne succombiez pas à la tentation de suivre le groupe et que vous fassiez la chose correcte en suivant la voie juste, et Dieu vous récompensera par de la prospérité et une longue vie. Vous gagnerez si vous vous entraînez bien et durement, dans un milieu qui vous conduit dans la bonne direction. J'ai gagné une médaille en courant pieds nus. Je ne suivais pas un régime particulier et j'y suis parvenu par du travail dur et de la persévérance. Vous, les jeunes, vous avez de la chance; vous avez des entraîneurs et de bons terrains d'entraînement. Il vous suffit d'être disciplinés, résolus, et d'avoir confiance en vous pour réussir sûrement, parce qu'on n'a rien sans peine et qu'avec chaque peine il y aura un gain au bout du chemin.

03

**Kipchoge Keino,  
3000m steeple,  
Munich 1972  
Olympic Games.**

Kipchoge Keino,  
3000m steeple,  
Jeux Olympiques  
de Munich 1972.

04

**Olympic  
champion  
Kipchoge Keino  
with an olive  
wreath at the  
Olympia ancient  
stadium, 2018.**

Le champion olympique Kipchoge Keino avec une couronne d'olivier au stade antique d'Olympie, 2018.

**“ I won a medal while running barefooted. I was not on any special diet, but I did it through hard work and perseverance. ”**

**“ J'ai gagné une médaille en courant pieds nus. Je ne suivais pas un régime particulier et j'y suis parvenu par du travail dur et de la persévérance. ”**

will definitely succeed, since there is no gain without pain and for every pain there must be a gain at the end of the day.

As someone said: "Anti-doping policy is good because it also relates to children and youngsters, who should have some decent heroes to look up to – not medicated machines, not human wonders produced in laboratories, but doping-free athletes made of flesh and blood. In today's world sport is such a decisive part of young people's daily life and self-understanding... that we must be sure that fair play and healthy competition is on top of the podium" (Mikkelsen 2003). I quote.

Lastly, embrace the game and make sure you cherish every game, every season and every training and it will be over a lot sooner than you realise.

Thank you very much and God bless you. – ①

On a dit que, je cite: «La politique antidopage est bonne parce qu'elle concerne les enfants et les jeunes qui devraient avoir des héros honnêtes à imiter – et non des machines médicamenteuses ou des humains merveilles produits en laboratoire, mais des athlètes sans dopage composés de chair et de sang. Dans le monde actuel, le sport occupe une place si décisive dans la vie quotidienne et la compréhension de soi des jeunes... que nous devons veiller à ce que la compétition saine occupe la plus haute marche du podium» (Mikkelsen, 2003).

Pour terminer, participez à la compétition et veillez à chérir toutes les épreuves, toutes les saisons et tous les entraînements, car ils se termineront plus tôt que vous le pensez.

Je vous remercie infiniment, et que Dieu vous bénisse. – ①

05

Within the framework of Kipchoge Keino's humanitarian work, inauguration of the "Kipchoge Keino School" in Eldoret, Kenya 2010, in the presence of the IOC President, Jacques Rogge and the IOC Members, Thomas Bach and Kipchoge Keino himself.

Dans le cadre de l'œuvre humanitaire de Kipchoge Keino, inauguration de la "Kipchoge Keino School" à Eldoret, Kenya 2010, en présence du président du CIO, Jacques Rogge et des membres du CIO, Thomas Bach et Kipchoge Keino, lui-même.



© 2010 / Comité International Olympique (CIO) / Juilliart, Richard



# YOG, an incubator for concepts for new sports and competition



by

**Ser Miang Ng**

IOC Vice-President

IOA Ephoria Member

Chairman of the Singapore 2010 YOG Organising Committee

par

**Ser Miang Ng**

Vice-président du CIO

Membre de l'Ephorie de l'AIO

Président du comité d'organisation des JOJ Singapour 2010



## Les JOJ, un incubateur de concepts et un banc d'essai pour de nouveaux formats de sports et de compétitions

and a testbed formats

01

**Jacques Rogge,  
IOC President,  
and Ser Miang Ng,  
Singapore 2010  
YOG Organising  
Committee  
President, visiting  
the Olympic Village.**

Le président du CIO, Jacques Rogge, et le président du comité d'organisation des JOJ 2010 de Singapour, Ser Miang Ng, en visite au village olympique.

**W**hen Singapore made a bid to host the opening chapter of the Youth Olympic Games (YOG) in 2007, it did so with the intent to play a role in an event that could leave a lasting impact.

Some 14 years and numerous Summer and Winter editions on, it is clear to see the mark that the YOG has left – and continues to leave – in the Olympic Movement, its host cities, and most importantly, the lives of thousands of young people.

Singapore, as hosts of the inaugural YOG, had a blank canvas to work on. As Chairman of the Organising Committee, I knew this was a unique opportunity to partner the International Olympic Committee (IOC) to shape the Games for future editions to follow.

From the get-go, the YOG became an incubator for concepts and a testbed for new sports and competition formats.

© 2010 / Comité International Olympique (CIO) / Julliart, Richard

Lorsque Singapour s'est portée candidate pour accueillir la première édition des Jeux Olympiques de la Jeunesse (JOJ) en 2007, elle l'a fait avec l'intention de jouer un rôle dans un événement susceptible d'avoir un impact durable.

Quelque 14 ans plus tard et après de nombreuses éditions d'été et d'hiver, il est évident que les JOJ ont laissé – et continuent de laisser – leur empreinte sur le Mouvement olympique, ses villes hôtes et, qui plus est, sur la vie de milliers de jeunes.

Singapour, en tant qu'hôte des premiers JOJ, disposait d'une toile vierge pour y travailler. En tant que président du comité d'organisation, je savais qu'il s'agissait d'une occasion unique de s'associer au Comité International Olympique (CIO) pour façonner les Jeux des prochaines éditions.

Dès le départ, les JOJ sont devenus un incubateur de concepts et un banc d'essai pour de nouveaux sports et formats de compétition.

À Singapour 2010, cela a pris la forme d'épreuves composées d'équipes mixtes dans des sports comme le triathlon et la natation, des changements qui ont suscité l'intérêt des jeunes fans et des athlètes. Dans le pentathlon moderne, les pistolets laser ont remplacé les pistolets à air comprimé pour la première fois en près de 100 ans d'histoire de ce sport qui devient désormais plus accessible à tous. En outre, les pistolets laser sont beaucoup plus écologiques.

Puis il y a eu l'introduction du basket-ball 3x3. Dix ans plus tard, ce format est devenu un sport à part entière inscrit au programme des Jeux Olympiques.

Les innovations ont continué à figurer dans le programme sportif des éditions suivantes des JOJ.

L'escalade sportive et le skateboard ont été présentés à Nanjing 2014 en tant que sports de démonstration. À Buenos Aires 2018, le BMX freestyle, le kitesurf et le breaking faisaient également partie du programme olympique pour la première fois.

Ces sports précurseurs seront accueillis aux Jeux Olympiques.



© IOC/Greg Martin

02

**“ The YOG serves as a springboard where many of the world’s future sporting stars get a holistic experience before making the leap to the Olympic Games. ”**

At Singapore 2010, this took the form of mixed-team events in sports like triathlon and swimming, changes that made things interesting for young fans and athletes. In modern pentathlon, laser guns replaced air pistols for the first time in the sport’s almost 100-year history, allowing the audience to be brought much closer to the action. It was also a lot more environmentally-friendly.

Then there was the introduction of three-on-three basketball. A decade later, this format became a full-fledged sport contested at the Olympic Games.

Innovations continued to feature in the sport programme in subsequent editions of the YOG.

Sport climbing and skateboarding were at Nanjing 2014 as demonstration sports. At Buenos Aires 2018, BMX freestyle, kitesurfing and breaking were also part of an Olympic programme for the first time.

Tout aussi significatif, les JOJ ont ouvert la voie à des villes plus petites et plus jeunes, telles que Singapour, pour l’organisation des Jeux.

Cela s’explique en grande partie par le fait que les JOJ défendent un modèle d’organisation d’événements durables. On pourrait dire qu’il est essentiel qu’un événement conçu pour les jeunes passe de la parole aux actes et mette l’accent sur des causes qui leur tiennent à cœur.

À cette fin, il est demandé aux hôtes des JOJ de réduire la consommation de ressources en privilégiant des pratiques respectueuses de l’environnement lors de l’organisation des Jeux.

Tel a été le cas de Lillehammer 2016, qui a reçu la certification ISO en tant qu’événement durable. À Lausanne 2020, les athlètes et les entraîneurs se sont rendus sur les sites en utilisant, autant que possible, les transports publics.

À noter que, seuls les sites existants et temporaires peuvent être utilisés pour les JOJ. Lors des éditions d’hiver, cela a encore plus de sens, car de nombreuses compétitions se déroulent sur des sites qui ont déjà accueilli des Jeux Olympiques d’hiver.

Nous l’avons constaté à Innsbruck 2012, à Lillehammer 2016 et, plus récemment, à Gangwon 2024, qui se sont déroulés six ans seulement après les Jeux Olympiques d’hiver de PyeongChang et qui se vantait d’avoir sept sites utilisés en 2018.

Le cœur des Jeux, cependant, n’est pas le pro-

02

**Gangwon 2024 YOG, Ser Miang Ng at Women’s Monobob, Alpensia Sliding Centre.**

JOJ de Gangwon 2024. Ser Miang Ng au monobob femmes, Centre de glisse d’Alpensia.

These would become precursors for the Olympic Games.

Just as significantly, the YOG paved the way for smaller and younger cities such as Singapore to host Games.

This is largely due to how much the YOG champions a sustainable event delivery model. One could say it is paramount that an event designed for young people would walk the talk and put emphasis on causes close to their hearts.

To that end, YOG hosts are requested to reduce the consumption of resources and prioritise eco-friendly practices when staging the Games.

We saw this at Lillehammer 2016, which received ISO certification as a sustainable event. At Lausanne 2020, athletes and coaches travelled to locations by public transport where possible.

Most notably, only existing and temporary venues may be used for the YOG. At the Winter editions, this often becomes even more meaningful as many competitions utilise venues that previously hosted past Winter Olympic Games.

We saw this at Innsbruck 2012, Lillehammer 2016, and most recently, at Gangwon 2024, which took place just six years after the PyeongChang Winter Olympic Games and boasted seven venues that were used in 2018.

gramme sportif ou les installations qui les accueillent. Ce sont les athlètes qui sont le cœur battant de tous les Jeux.

L'ancien président du CIO, Jacques Rogge, avait une vision claire lorsqu'il a évoqué les JOJ pour la première fois: il s'agirait d'un événement qui préparerait les jeunes athlètes pour l'avenir – dans le sport et dans la vie.

C'est pourquoi, au fil des ans, même si les JOJ grandissent et évoluent au fur et à mesure qu'ils prennent racine dans différentes parties du monde, cette mission reste inchangée.

Comme l'a récemment souligné le président du CIO, Thomas Bach, à Gangwon 2024: «Les JOJ offrent aux athlètes un tremplin et une expérience olympique au début de leur carrière, afin qu'ils ne soient pas bousculés lorsqu'ils arrivent sur la grande scène».

Et c'est ce qui fait de ces Jeux un événement spécial, car ils jouent un rôle unique dans le monde du sport d'élite: aux JOJ, il s'agit autant de performances de haut niveau que d'apprentissage et d'expérience. En fait, je crois qu'aucun autre événement sportif n'accorde autant d'importance à l'éducation.

Loi du terrain de jeu, les athlètes participent à des activités interactives et à des ateliers au village des athlètes, où ils se familiarisent avec des sujets essentiels tels que le sport propre, le sport sûr, le bien-être et l'Olympisme.

Quand vient l'heure de la compétition, le terrain de sport des JOJ reste un endroit où les jeunes athlètes apprennent des leçons de vie. Souvent, il s'agit d'une expérience qu'ils ne pourront pas vivre ailleurs.

Il peut s'agir d'une épreuve mixte du CNO, où l'on considère son concurrent comme son coéquipier. Ou

03

**The two IOC Members, Ser Miang Ng and Thomas Bach, standing between Lyo and Merly, mascots of the Singapore 2010 YOG on the Olympic Day, NOC of Germany, 2010.**

Les deux membres du CIO, Ser Miang Ng et Thomas Bach, entre Lyo et Merly, mascottes des JOJ de Singapour 2010, lors de la Journée olympique, CNO d'Allemagne, 2010.



© 2010 - Deutscher Olympischer Sportbund



04



04

**Ser Miang Ng with YOG champions from Singapore at the Nanjing 2014 YOG.**

Ser Miang Ng avec les champions des JOJ de Singapour aux JOJ de Nanjing 2014.

05

**Olympic champion in swimming Chad le Clos had taken part in the 1st YOG in Singapore and returned as YOG Ambassador at the Nanjing 2014 YOG.**

Le champion olympique de natation Chad le Clos avait participé aux 1ers JOJ à Singapour et est revenu en tant qu'ambassadeur des JOJ lors des JOJ de Nanjing 2014.

The heart of every Games, however, is not the sport programme or the facilities that host them. It is always about the athletes.

Former IOC President Jacques Rogge had a clear vision when he first mooted the YOG: it would be an event that prepares young athletes for the future – in sport and in life.

That is why over the years, even as the YOG grows and evolves as it takes root in different parts of the world, that mission has held firm.

encore, un sportif pourrait être encadré par un athlète modèle ou un ambassadeur des JOJ et profiter de l'expérience d'un géant du sport respectif.

En définitive, les JOJ servent de tremplin où de nombreuses futures stars du sport mondial acquièrent une expérience holistique avant de faire le saut vers les Jeux Olympiques.

Prenons l'exemple du nageur sud-africain Chad le Clos.

Les Jeux de 2010 à Singapour ont été sa première

As IOC President Thomas Bach said recently at Gangwon 2024: “The YOG give athletes a stepping stone and offer them an Olympic experience early in their careers, so that they are not overwhelmed when they arrive on the big stage”.

And this is what sets these Games apart as it plays a unique role in the world of elite sport: at the YOG, it is as much about high performance as it is about learning and experience. In fact, I believe at no other sporting event is there so much importance placed on education.

Away from the playing field, participants go through interactive activities and workshops at the Athletes’ Village, learning about vital topics like clean sport, safe sport, well-being, and Olympism.

When the time comes for competition, the YOG sporting field continues to be a place where young athletes learn life lessons. Often, it is an experience they will not get elsewhere.

It could be in a mixed NOC event, seeing a competitor as one’s teammate instead. Or, it could be in the form of being mentored by an Athlete Role Model or YOG Ambassador, gleaning from the experience of a giant in their respective sport.

Ultimately, the YOG serves as a springboard where many of the world’s future sporting stars get a holistic experience before making the leap to the Olympic Games.

Take South African swimmer Chad le Clos for example.

The Singapore 2010 Games were his first major international meet. Before that, he had never had to face the world’s media, much less know what it meant to stand in a mixed zone right after competition and take questions from the media.

06

**The IOA presented its interactive educational programme "Discovering the Olympic Movement and its Values" to the young athletes within the framework of the Culture and Education Programme at the Singapore 2010 YOG.**

L'IAO a présenté son programme éducatif interactif «Découvrir le Mouvement olympique et ses valeurs» aux jeunes athlètes dans le cadre du programme culturel et éducatif des JOJ de Singapour 2010.

“ Le chemin parcouru depuis les débuts à Singapour a été riche de sens, et je ne doute pas que d’autres beaux chapitres s’ouvriront à l’avenir. ”

grande compétition internationale. Auparavant, il n'avait jamais eu à affronter les médias du monde, et encore moins à savoir ce que signifiait se tenir dans une zone mixte juste après la compétition et répondre aux questions des médias.

Deux ans après être monté sur la plus haute marche du podium à Singapour, Chad s'est catapulté sous les feux de la rampe lorsqu'il a battu Michael Phelps devenant ainsi champion olympique à Londres.



06



07

Au fil des ans, Chad a longuement parlé de la valeur inestimable de l'expérience des JOJ qui l'a aidé à entrer dans les grandes ligues. Les JOJ lui ont également appris comment c'était de vivre et de s'entraîner parmi les meilleurs au monde dans un village d'athlètes. Ils lui ont également appris qu'on peut se mesurer à des rivaux, mais aussi nouer des liens avec eux pour la vie.

Two years after standing on the podium's top step in Singapore, Chad catapulted himself into the limelight when he beat Michael Phelps to become Olympic champion in London.

Chad has spoken at length over the years about how invaluable the YOG experience was in preparing him for the big leagues. It showed him what it was like to live and train among the world's best in an Athletes' Village. It also taught him that one could compete against rivals, but also form lifelong bonds with them.

Just four years after Singapore 2010, Chad went full circle and became a YOG ambassador at Nanjing 2014.

It is undeniable the success at which Youth Olympians have gone on to achieve at the Olympic Games.

At the Olympic Winter Games at Beijing in 2022, for instance, there were 341 athletes who had previously been at a Winter YOG, with 53 of them going on to achieve Olympic medals.

Of these, perhaps the most notable one is Eileen Gu, one of the biggest standout performers at those Games. She made history by becoming the first freestyle skier to win three medals in one edition of the Winter Games.

Before she was in Beijing, she was first at the Lausanne 2020 YOG. After her success, she too, became an ambassador – this time for Gangwon 2024.

But it is also equally important to remember that a small minority who compete, end up with silverware around their necks. However, all who come, will be given the chance to gain something for life – lessons, friendships and Olympic values.

07

**Freestyle skier Eileen Gu won three medals at the Lausanne 2020 YOG before becoming a YOG Ambassador for Gangwon 2024 YOG.**

La skieuse acrobatique Eileen Gu a remporté trois médailles aux JOJ de Lausanne 2020 avant de devenir ambassadrice des JOJ pour les JOJ de Gangwon 2024.



© Singapore National Olympic Council

08

**Ser Miang Ng carrying the Olympic flame for the Singapore 2010 YOG.**

Ser Miang Ng portant la flamme olympique pour les JOJ de Singapour 2010.

© 2010 / Comité International Olympique (CIO)



09

09

### The most decorated Olympian of all time, Michael Phelps, as a YOG Ambassador at Singapore 2010 YOG.

L'athlète olympique le plus décoré de tous les temps, Michael Phelps, en tant qu'ambassadeur des JOJ aux Jeux de Singapour 2010.

In my conversations with athletes, whether they are past or present Youth Olympians, what has stood out is how special the YOG was to their sporting journey, how much of an impact taking part in the Games made in their lives, how fondly they always look back on it as one of the best experiences of their lives.

In fact, the most decorated Olympian of all time relished being part of a YOG. Michael Phelps said as much when he was a YOG Ambassador at Singapore 2010, emphasising how much it would have helped him to know what to expect at the senior level, and to learn lessons that would prove to be important later on in his sporting career.

All this is why the YOG continues to be relevant – even vital – in an increasingly uncertain world, and why it is important to ensure its legacy.

A decade and a half since the genesis of the YOG, it is heartening to see that these Games continue to be where the Olympic Movement breaks new ground. The journey since the start in Singapore has been filled with meaning, and I have no doubt more beautiful chapters are to come.

Not least because they will next be written where the Olympic Movement has yet to be in more than a century: Africa.

I look forward to seeing all of you at Dakar 2026.

Quatre ans seulement après Singapour 2010, Chad a bouclé la boucle et est devenu ambassadeur des JOJ à Nanjing 2014.

Le succès remporté par les Olympiens des JOJ aux Jeux Olympiques est indéniable.

Aux Jeux Olympiques d'hiver de Pékin en 2022, par exemple, 341 athlètes avaient déjà participé à des JOJ d'hiver, et 53 d'entre eux ont remporté des médailles olympiques.

Parmi ces athlètes, la plus remarquable est peut-être Eileen Gu, l'une des plus grandes performeuses de ces Jeux. Elle est entrée dans l'histoire en devenant la première skieuse acrobatique à remporter trois médailles lors d'une édition des Jeux d'hiver.

Avant Pékin, elle a été la première à participer aux JOJ 2020 de Lausanne. Après son succès, elle est également devenue ambassadrice, cette fois-ci pour Gangwon 2024.

Cependant, il est tout aussi important de se rappeler que ce n'est qu'une petite minorité de concurrents qui décrochent des médailles. Mais tous ceux qui y participent gagnent pour toute la vie des leçons, des amitiés et des valeurs olympiques.

Lors de mes conversations avec les athlètes, Olympiens d'hier et d'aujourd'hui, ce qui est apparu, c'est à quel point les JOJ ont été spéciaux dans leur parcours sportif, qu'ils ont eu un impact dans leur vie et qu'ils y repensent toujours avec tendresse comme à l'une des meilleures expériences de leur vie.

En fait, l'athlète olympique le plus décoré de tous les temps s'est réjoui de faire partie des JOJ. Michael Phelps l'a dit lorsqu'il était ambassadeur des JOJ à Singapour 2010, soulignant combien cela l'aurait aidé à savoir à quoi s'attendre au niveau supérieur et à tirer des leçons qui se seraient avérées importantes plus tard dans sa carrière sportive.

C'est pourquoi les JOJ restent pertinents, voire d'une importance vitale, dans un monde de plus en plus incertain, et il est dès lors essentiel d'en assurer l'héritage.

Dix ans et demi après la naissance des JOJ, il est encourageant de constater que ces Jeux continuent d'être l'occasion pour le Mouvement olympique d'innover. Le chemin parcouru depuis les débuts à Singapour a été riche de sens, et je ne doute pas que d'autres beaux chapitres s'ouvriront à l'avenir.

Surtout parce qu'ils seront écrits là où le Mouvement olympique n'a pas encore marqué sa présence depuis plus d'un siècle: L'Afrique.

Je me réjouis de vous voir tous et toutes à Dakar 2026. - ①



# The “Generation 2024” the XXXIII Olympiad

## Le programme «Génération 2024» de la XXXIIIe Olympiade Paris 2024



by

**Eric Monnin**

Associate Professor, Vice-President of the University of Franche-Comté in Olympism  
Director of the Centre of University Olympic Studies and Research (CEROU)  
Member of the IOC Olympic Education Commission

par

**Eric Monnin**

Professeur associé, Vice-Président de l'Université de Franche-Comté à l'Olympisme  
Directeur du Centre d'études et de recherches olympiques universitaires (CEROU)  
Membre de la Commission pour l'éducation olympique du CIO



# programme of – Paris 2024

01

Olympic exhibition within the framework of the "Generation 2024" activities.

Exposition olympique dans le cadre des activités «Génération 2024».

01

In 2024 Paris will host the XXXIII Olympiad – 100 years since the last time it organized the Games. This historic decision is directly linked to the new Olympic Agenda 2020 drawn up and adopted by the International Olympic Committee (IOC) in 2014. Cities wishing to host the Olympic Games should present a unique Olympic project that is part of a long-term project (legacy), taking into account all ecological, political, environmental and social aspects. Priority is also given to strengthening the fundamental principles of Olympism and disseminating Olympic values through, for example, pedagogical and educational programmes.

With this in mind, the Paris 2024 Organizing Committee aimed, in these Games, to engage with a "young generation – Generation 2024 – [which] will be offered innovative programmes integrated into school curricula at national level and using the Games as catalysts to foster entrepreneurship, sports

La ville hôte Paris va accueillir en 2024, 100 ans après la dernière édition, la XXXIII Olympiade. Cette décision historique est en lien direct avec le nouvel Agenda olympique 2020 élaboré et adopté par le Comité International Olympique (CIO) en 2014. Il s'agit pour les villes désireuses d'accueillir les JO de présenter un projet olympique unique qui s'inscrit dans un projet à long terme (héritage) en prenant en compte tous les aspects écologiques, politiques, environnementaux et sociaux. La priorité est également donnée au renforcement des principes fondamentaux de l'olympisme et à la diffusion des valeurs olympiques à travers par exemple des programmes pédagogiques et éducatifs.

Dans cet esprit, le Comité d'organisation Paris 2024 destine ces futurs Jeux à une «jeune génération – la Génération 2024 – [qui] se verra proposer des programmes innovants intégrés aux programmes scolaires au niveau national et s'appuyant sur les Jeux comme leviers pour stimuler l'entrepreneuriat, le sport et les opportunités citoyennes et humanitaires» (Dossier de candidature, Phase 1, Paris 2024, 2019).

La perspective de la future Olympiade Paris 2024 constitue une réelle opportunité pour créer une dynamique au sein des écoles, des collèges, des lycées et des universités. La labellisation «Génération 2024» représente un véritable enjeu éducatif, sportif et culturel qui repose d'une part sur des dispositifs didactiques et pédagogiques et d'autre part sur des projets structurants à travers les clubs, de l'accompagnement de sportifs de haut niveau et de la participation à des événements olympiques et paralympiques.

*and civic and humanitarian opportunities*" (Bid file – Phase 1 Paris 2024, 2019).

The prospect of the future Paris 2024 Olympiad constituted a real opportunity to create momentum in schools, colleges, high schools and universities. The "Generation 2024" label embodies a substantial educational, athletic, and cultural endeavour, relying on teaching and pedagogical tools as well as structured projects facilitated by clubs, the guidance of elite athletes and active participation in Olympic and Paralympic events.

Just a few months prior to the selection of Paris for the 2024 Games, the inter-ministerial initiative "Sport at the Service of Society" was officially unveiled on March 22, 2017. The programme was structured around six key themes. The creation of a "Generation 2024" label for schools and universities falls under the Youth/Education/Culture theme.

Three highlights are also scheduled in the school year:

- National School Sport Day;
- Olympic and Paralympic Week;
- Olympic Day.

### The "Generation 2024" label

The specifications of the "Generation 2024" label include four objectives:

- Develop structural projects with the local sports clubs of the territory;
- Participate in Olympic and Paralympic promotional events;
- Adapt the courses of elite athletes;
- Open up access to the sports facilities of school establishments.

Beyond the criteria for obtaining the label (participation in Olympic and Paralympic Week (SOP)...), objectives are clearly outlined through the following five indicators:

- at least 20% of educational institutes to acquire the label by 2024;
- promote the use of 16,000 school sports facilities, outside school hours, by 2024;
- involve all 63,000 French primary schools, lower and upper secondary schools in Olympic week;
- draft and disseminate a good practice guide: *How to welcome a high-level athlete in your school?*
- organize the signing of a charter with the ministries concerned and school and university sports federations with the aim of promoting sport and PE as instruments for gender equality.

Without waiting for the new school year in 2018,



© Ludivine Boizard\_Ville de Paris



Quelques mois avant la désignation de Paris 2024, le programme interministériel «Le sport au service de la société», organisé autour de six thèmes, est présenté officiellement le 22 mars 2017. La création d'un label «Génération 2024» pour les établissements scolaires et universitaires figure dans le thème intitulé jeunesse/éducation/culture.

Trois temps forts sont également programmés dans l'année scolaire:

- Journée nationale du sport scolaire;
- Semaine olympique et paralympique;
- Journée olympique.

### Le label «Génération 2024»

Le cahier des charges du label «Génération 2024» comprend quatre objectifs:

- Développer des projets structurants avec les clubs sportifs du territoire;
- Participer aux événements promotionnels olympiques et paralympiques;
- Adapter les parcours des sportifs de haut niveau;
- Ouvrir les équipements sportifs des établissements.

## Results in April 2024

Total number of schools and universities awarded the label by the Ministry of National Education, Youth and Sports (MENJS)

**In France: 11,194,419 pupils**

**Table 1:**  
Number of education institutes awarded the “Generation 2024” label  
(April 2024).

## Bilan avril 2024

Nombre total d’établissements scolaires et universitaires labellisés par le Ministère de l’Éducation nationale et de la Jeunesse et de sports (MENJS)

**En France: 11.194.419 élèves**

**Tableau 1:**  
Nombre d’établissements scolaires labellisés «Génération 2024»  
(avril 2024).

Institutions	Number in France	20% Target	Labelled	Students
<i>Établissements</i>	<i>Nombre en France</i>	<i>Cible 20%</i>	<i>Labellisés</i>	<i>Elèves</i>
<b>Primary Schools</b>	35,772	7.154	7.148 (19,98%)	
<i>Écoles</i>				
<b>Lower Secondary Schools</b>	7,147	1.429	<b>2.325 (32,53%)</b>	
<i>Collèges</i>				
<b>Upper Secondary schools</b>	5,158	1.030	957 (18,55%)	
<i>Lycées</i>				
<b>Total</b>	48,156	1.032	10.447 (21,69%)	3.177.456 ( <b>28,38%</b> )
<i>Total</i>				

**In France: 2,935,300 students**

74 Universities – 150 Grandes Ecoles – 17 CREPS  
(Total: 241 establishments)

**Table 2:**  
Number of higher education institutes awarded the “Generation 2024” label in 2022.

**En France: 2.935.300 étudiants**

74 universités – 150 Grandes écoles – 17 CREPS  
(Total: 241 établissements)

**Tableau 2:**  
Nombre d’établissements d’enseignements supérieur labellisés «Génération 2024» en 2022.

	February	June	June	March	January	Total	Total*
	2019	2019	2020	2021	2022		
	Février	Juin	Juin	Mars	Janvier		
<b>Universities</b>	24 (10*)	15	3	6	3	51 (68.91%)	41 (55.40%)
<i>Universités</i>							
<b>Grandes écoles</b>	6 (1*)	4	4	13	11	38 (25.33%)	37 (24.66%)
<b>CREPS</b>	-	6	3		4	13 (76.47%)	13 (76.47%)
<b>Total</b>	30	25	10	19	18	<b>102 (42.32%)</b>	<b>(37.75%)</b>
<i>Total</i>							

\* Establishments not renewed in 2022 (label is awarded for three years).

\* Établissements non renouvelés en 2022 (label est décerné pour trois années).

269 schools and educational institutions (128 primary schools, 67 lower secondary schools, 70 upper secondary schools and 4 agricultural education establishments) were awarded the “Generation 2024” label, becoming frontrunners in this endeavour.

On 20 September 2018, the Generation 2024 label was extended to higher education institutions.

Au-delà des critères d’obtention du label (participation à la Semaine olympique et paralympique (SOP)...), des objectifs sont clairement affichés à travers les cinq indicateurs suivants:

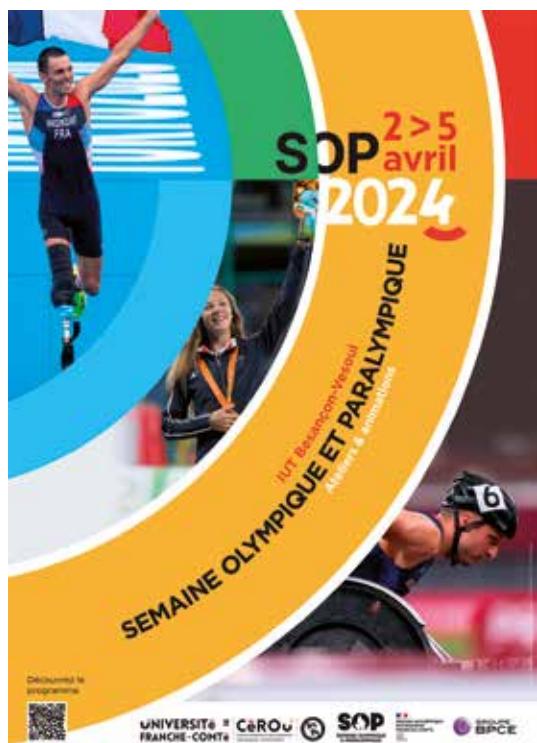
- labelliser au moins 20% des établissements d’ici 2024;

**“ The prospect of the future Paris 2024 Olympiad constituted a real opportunity to create momentum in schools, colleges, high schools and universities.**

**The "Generation 2024" label embodies a substantial educational, athletic, and cultural endeavour. ”**

## Olympic and Paralympic Week (SOP)

The SOP is one of the essential programmes of the "Generation 2024" label covering all schools, educational establishments and higher educational establishments throughout France, in metropolitan and overseas France, as well as in French schools abroad (AEFE), for all ages from kindergarten to university.



- promouvoir l'ouverture, hors temps scolaire, des 16 000 équipements sportifs scolaires à l'horizon 2024;
- faire participer l'ensemble des 63 000 écoles, collèges et lycées français à la semaine olympique;
- rédiger et diffuser un guide de bonnes pratiques: *Comment accueillir un sportif de haut niveau dans son établissement?*;
- organiser la signature d'une charte pour promouvoir le sport et l'EPS comme outils d'égalité filles/garçons avec les ministères concernés et les fédérations sportives scolaires et universitaires.

Sans attendre la nouvelle rentrée 2018, 269 écoles et établissements scolaires (128 écoles primaires, 67 collèges, 70 lycées et 4 établissements de l'enseignement agricole) préfigurateurs «Génération 2024» sont labellisés.

Le 20 septembre 2018, le label Génération 2024 est élargi aux établissements d'enseignement supérieur.

## Semaine olympique et paralympique (SOP)

La SOP est un des programmes essentiels du label «Génération 2024». Il s'adresse à toutes les écoles, établissements scolaires et établissements d'enseignement supérieur, sur l'ensemble du territoire français, en métropole et outre-mer, ainsi que dans les établissements scolaires français à l'étranger (AEFE), pour tous les âges de la maternelle à l'université, elle vient compléter un dispositif lancé depuis plusieurs années par le Comité National Olympique et Sportif Français (CNOSF), les classes olympiques.

La SOP mobilise les athlètes de haut-niveau, les associations sportives, les fédérations sportives et les collectivités territoriales.

Depuis 2017, «la SOP c'est une semaine pour promouvoir la pratique sportive chez les jeunes et mobiliser la communauté éducative autour des valeurs citoyennes et sportives inscrites dans l'ADN de l'olympisme et du paralympisme» (Ministère de l'Éducation nationale et de la jeunesse).

Les objectifs recherchés (Ministère de l'Éducation nationale et de la jeunesse, «Semaine olympique et paralympique») :

- *de sensibiliser aux valeurs olympiques et paralympiques en mobilisant des outils éducatifs et ludiques mis à disposition;*
- *d'utiliser le sport comme outil pédagogique dans les enseignements;*
- *de découvrir des disciplines olympiques et paralympiques en collaboration avec le mouvement sportif, en organisant des ateliers de pratique sportive;*
- *de changer le regard sur le handicap en s'appuyant*

The Olympic and Paralympic Week complements a scheme launched for several years by the French National Olympic and Sports Committee (CNOSF) – that of the Olympic Classes.

The SOP mobilizes elite athletes, sports associations, sports federations and local authorities.

Since 2017, “*the SOP is a week to promote sports practice among young people and mobilizes the educational community around civic and sporting values inscribed in the DNA of Olympism and Paralympism*” (Ministry of National Education and Youth).

The objectives pursued (Ministry of National Education and Youth, “Olympic and Paralympic Week”):

- “*to raise awareness of Olympic and Paralympic values by making use of available educational tools and fun activities;*
- *to use sport as a pedagogical tool in teaching;*
- *to discover Olympic and Paralympic disciplines in collaboration with the sports movement, by organizing sports workshops;*
- *to change the outlook on disability by relying on the discovery of parasports and integrating paraspot meetings or joint sporting activities;*
- *to inspire youth towards volunteering and civic engagement*” (Ministry of National Education and Youth).

#### Taking stock of the 2024 Olympic and Paralympic Week

- **more than 2 million** pupils and students aware (vs 1,000,000 in 2023)
- **+7,300** projects submitted (vs 3,200 in 2023)
- **+12,500** schools and institutions mobilized (vs 8,000 in 2023)
- **97%** of projects related to the theme of inclusion (vs. 95% in 2023)
- **+1,000** athletes meeting students (vs 200 in 2023)
- **3,000** cities covered by SOP 2024 (vs 2,000 in 2023)
- **+400** Paris 2024 partners involved (vs 250 in 2023)

**“ La perspective de la future Olympiade Paris 2024 constitue une réelle opportunité pour créer une dynamique au sein des écoles, des collèges, des lycées et des universités. La labellisation «Génération 2024» représente un véritable enjeu éducatif, sportif et culturel. ”**

*sur la découverte des parasports et en intégrant des rencontres de parasports ou sports partagés;*

*• d’éveiller les jeunes à l’engagement bénévole et citoyen*” (Ministère de l’Éducation nationale et de la jeunesse).

#### Bilan de la SOP 2024

- **+d'2 million** d’élèves et étudiants sensibilisés (vs 1 million en 2023)
- **+7 300** projets déposés (vs 3 200 en 2023)
- **+12 500** écoles et établissements mobilisés (vs 8 000 en 2023)

	SOP 2017	SOP 2018	SOP 2019	SOP 2020	SOP 2021	SOP 2022	SOP 2023	SOP 2024
Edition	1	2	3	4	5	6	7	8
Institutions mobilized		500	1,500	2,800	-	5,000	8,000	12,500
Students engaged	11,000	80,000	180,000	450,000	500,000	750,000	1,000,000	2,000,000
Athletes mobilized	-	100	150	200	-	200	200	1,000
Theme of the SOP	-	-	Diversity	Interculturality	Health and daily physical activity	Sport for the environment and climate	Inclusion	Celebrating the Games and athletes from around the world
Projects awarded the label	40	500	1,300	1,600	1,600	2,000 (85% related to the theme)	3,200 (95% related to the theme)	7,300 (97% related to the theme)
Cities involved						1,400	2,000	3,000
Paris 2024 partners involved						180	250	400
Dates	21-29/1	27/1-3/2	4-9/2	3-8/2	1/1-6/2	24-29/1	3-8/4	2-7/4

	SOP 2017	SOP 2018	SOP 2019	SOP 2020	SOP 2021	SOP 2022	SOP 2023	SOP 2024
Édition	1	2	3	4	5	6	7	8
Établissements mobilisés		500	1.500	2.800	-	5.000	8.000	12.500
Élèves sensibilisés	11.000	80.000	180.000	450.000	500.000	750.000	1.000.000	12.000.000
Athlètes mobilisés	-	100	150	200	-	200	200	1.000
Thème de la SOP	-	-	Mixité	Interculturalité	Santé et activité physique quotidienne	Le sport pour l'environnement et le climat	Inclusion	Célébrer les Jeux et les athlètes du monde entier
Projets déposés labellisés	40	500	1.300	1.600	1.600	2.000 (85% en lien avec le thème)	3.200 (95% en lien avec le thème)	7.300 (97% en lien avec le thème)
Villes concernées						1.400	2.000	3.000
Collaborateurs Paris 2024 impliqués						180	250	400
Dates	21-29/1	27/1-3/2	4-9/2	3-8/2	1-6/2	24-29/1	3-8/4	2-7/4

- **97%** de projets en lien avec la thématique de l'inclusion (vs 95% en 2023)
- **+1.000** athlètes à la rencontre des élèves (vs 200 en 2023)
- **3.000** villes concernées par la SOP 2024 (vs 2.000 en 2023)
- **+400** collaborateurs & collaboratrices Paris 2024 impliqués (vs 250 en 2023)

#### Conclusion

En décembre 2017, le CIO publie un document essentiel intitulé *Approche stratégique en matière d'héritage. Une stratégie pour l'avenir* (Comité International Olympique, *Approche stratégique en matière d'héritage. Une stratégie pour l'avenir*, Lausanne, CIO, décembre 2017, p. 11).

Le CIO définit les enjeux de l'héritage olympique en précisant qu'il «porte essentiellement sur la mobilisation et la responsabilisation des jeunes. La vision de la ville/du territoire doit alors tenir compte d'enjeux propres à la jeunesse, comme l'abandon du sport organisé, la sédentarité et l'obésité, les difficultés d'intégration, le manque d'estime de soi, la nécessité de renouveler les dirigeants sportifs au niveau local ou national, la dépendance, le harcèlement, etc.» (Ibid., p. 14).

La tenue d'une Olympiade telle que celle de Paris 2024 peut créer une vrai dynamique/élan et produire de véritables changements sociaux à travers des plans de développement (tangibles et intangibles) à long terme de la ville. - ①

#### Conclusion

In December 2017, the IOC published a key document entitled *Legacy Strategic Approach. Moving Forward* (International Olympic Committee, *Legacy Strategic Approach. Moving Forward*, Lausanne, IOC, December 2017, p. 11).

The IOC defines the challenges of the Olympic heritage by stating that it “focuses on youth engagement and empowerment. The city/territory vision addresses some of the challenges faced by youth, such as youth dropping out of organized sport, sedentarism and obesity, inclusion difficulties, lack of self-esteem, need for renewal of the local or national sports administration, addiction, harassment, etc.” (Ibid., p. 14).

Holding an Olympiad, such as Paris 2024, can create a real dynamic/momentum and produce real societal changes through long-term (tangible and intangible) development plans for the city. - ①



# OLIVIA THINKS

**Η υψηλή ποιότητα συναντά τη βιωσιμότητα!**

Μια σύγχρονη σειρά κλασσικής και ανώτερης ποιότητας, που συνδυάζει το μοντέρνο design με τη βιωσιμότητα!

Με υψηλή περιεκτικότητα σε φυσικά συστατικά (έως 97%), VEGAN σύνθεση  
και φιλικές προς το περιβάλλον συσκευασίες!



# IOA Collaborations

## Collaborations de l'AOI

### The Olympic Studies at the Hellenic University

It started as an idea of the IOA President, Isidoros Kouvelos, and with the warm support of the Minister of Education, Kyriakos Pierrakakis, it evolved into an ambitious multi-disciplinary endeavour for an innovative university undergraduate programme of studies for Greek and foreign students.

Studies on the impact of Olympism and its Values on the formation of the character of young people have been of increasing interest to academic teachers and researchers in recent years. The teaching of Olympic Studies in primary education, either as part of the core curriculum or through the organisation of educational events, has nowadays developed strongly in many European countries. The same has happened in the postgraduate cycle, in the framework of which both the International Olympic Academy

### Les études olympiques à l'Université grecque

L'idée a été lancée par le président de l'AOI, Isidoros Kouvelos, et avec le soutien chaleureux du ministre de l'éducation, Kyriakos Pierrakakis, elle s'est transformée en un ambitieux projet polyvalent pour un programme d'études universitaires de premier cycle innovant destiné aux étudiants grecs et étrangers.

Les études concernant l'impact de l'Olympisme et de ses valeurs sur la formation du caractère des jeunes ont suscité un intérêt croissant de la part des enseignants et des chercheurs ces dernières années. L'enseignement des études olympiques dans l'enseignement primaire, soit dans le cadre du programme de base, soit par l'organisation d'événements éducatifs, s'est aujourd'hui fortement développé dans de nombreux pays européens. Il en va de même pour le master, dans le cadre duquel l'Académie Interna-

with the Master's Degree in Olympic Studies and the International Olympic Committee with the MEMOS programme, as well as other universities worldwide, offer young scientists the opportunity to learn every aspect of Olympism and the Olympic Movement, in order to offer their services to domestic or international sport with greater efficiency and increased responsibility.

The part of studies that has not been given attention so far, is the undergraduate education, either because it has been wrongly assumed that such a subject does not offer the student a professional goal, or because the process of composing teaching specialisations is particularly difficult and demanding.

And yet in the end, the persistence of the IOA President, the insight of the Minister of Education and the assistance of the University of Patras, the Region of Western Greece and the Municipality of Ancient Olympia, resulted in a historic Memorandum of Understanding between these institutions for the creation of a School of Olympic Studies at the University of Patras. The different Departments of this School will cover the entire spectrum of the cognitive objects of Olympism and Sport, from antiquity to the present technologically developed era, aiming at new professional groups, which have been created through the multilevel and modern development of the Olympic Movement and sport nowadays.

The signing of the above Memorandum, which was successfully organized by the new Mayor of Ancient Olympia and ex officio member of the IOA Ephoria, Aris Panagiotopoulos, took place at the Town Hall of this hospitable historic city on January 22, 2024.

Both the Minister of Education and the President of the IOA stressed the importance of creating this undergraduate programme, which will transform the historic birthplace of the Olympic Games into a small university town, and the content of the Olympic Studies will attract many Greek and foreign students who are engaged in or want to be seriously engaged in any form of action in the field of sport.

tionale Olympique avec le Master en Études Olympiques et le Comité International Olympique avec le programme MEMOS, ainsi que d'autres universités dans le monde, offrent aux jeunes scientifiques l'opportunité d'apprendre tous les aspects de l'Olympisme et du Mouvement olympique, afin d'offrir leurs services au sport national ou international avec une plus grande efficacité et une responsabilité accrue.

La partie des études qui n'a pas fait l'objet d'une attention particulière jusqu'à ce jour, est le diplôme de premier cycle, soit parce que l'on a supposé à tort qu'une telle matière n'offrait pas d'objectif professionnel à l'étudiant, soit parce qu'il est particulièrement difficile et exigeant d'établir une liste des spécialités d'enseignement.

Pourtant, la persistance du président de l'AIO, la perspicacité du ministre de l'éducation et l'aide de l'Université de Patras, de la Région de la Grèce occidentale et de la Municipalité d'Ancienne Olympie ont finalement abouti à un mémorandum de coopération historique entre ces institutions pour la création d'une École d'études olympiques à l'Université de Patras. Les différents départements de cette école couvriront l'ensemble des thématiques sur l'Olympisme et le Sport, de l'Antiquité à l'ère technologique actuelle, en visant de nouveaux groupes de travail professionnels, issus du développement actuel et multi-niveaux du Mouvement olympique et du sport.

La signature du mémorandum susmentionné, qui a été organisée avec succès par le nouveau maire d'Ancienne Olympie et membre ex officio de l'Éphorie de l'AIO, Aris Panagiotopoulos, a eu lieu à la Mairie de cette ville historique accueillante le 22 janvier 2024.

Le ministre de l'éducation et le président de l'AIO ont tous deux souligné l'importance de ce programme de premier cycle, qui transformera le berceau historique des Jeux Olympiques en un petit campus, tandis que le contenu des études olympiques sera un pôle d'attraction pour de nombreux étudiants grecs

01 02

**Signing of the MoU. From left to right:**  
**the Rector of the University of Patras, Christos Bouras, the Mayor of Ancient Olympia, Aris Panagiotopoulos, the Regional Governor of Western Greece, Nektarios Farmakis, and the President of the IOA, Isidoros Kouvelos.**

Signature du protocole d'accord.  
 De gauche à droite:  
 le recteur de l'université de Patras, Christos Bouras, le maire d'Ancienne Olympie, Aris Panagiotopoulos, le gouverneur régional de la Grèce occidentale, Nektarios Farmakis, et le président de l'AIO, Isidoros Kouvelos.



02

A working group has already been formed by representatives of the IOA and the University of Patras, which will soon complete its work on the content of the Departments' curricula, so that the approval of the creation of the School by the Assembly of the University of Patras and the Ministry of Education can follow. The aim of all parties is for this Olympic Studies programme to start from the academic period 2025-2026.

## MoU between the IOA and the NOC and NOA of Colombia

The National Olympic Academy of Colombia with the support of the National Olympic Committee and under the auspices of the International Olympic Academy organized an international conference on 3 and 4 April 2024 in Bogota on the theme: "Olympism, Development and Peace today".

IOA President Isidoros Kouvelos, in his remote address to the Conference, referred to the importance of signing the Memorandum of Understanding between the International Olympic Academy, the Colombian Olympic Committee and the Colombian Olympic Academy, expressing the commitment to a cooperation based on the spirit of a shared vision for peace and education. The International Olympic Academy was represented by its Dean, Professor Konstantinos Georgiadis, who was the keynote speaker on the subject: "The Olympic Movement as a platform for peace".

The Colombian Olympic Academy "is an organization that preserves the flame of the thought of Baron Pierre de Coubertin", according to the President

et étrangers, qui sont employés ou veulent être sérieusement engagés dans toute forme d'action dans le domaine du sport.

Un groupe de travail a déjà été formé par des représentants de l'AOI et de l'Université de Patras, qui achèvera bientôt ses travaux sur le contenu des études des départements, afin que l'approbation de la création de l'école par l'Assemblée de l'Université de Patras et le Ministère de l'éducation puisse suivre. L'objectif de toutes les parties concernées est de faire démarrer ce programme d'études olympiques à partir de la période académique 2025-2026.

## Protocole d'accord entre l'AOI, le CNO et l'ANO de Colombie

L'Académie Nationale Olympique de Colombie avec le soutien du Comité National Olympique et sous les auspices de l'Académie Internationale Olympique, a organisé un congrès international les 3 et 4 avril 2024 à Bogota sur le thème: «Olympisme, développement et paix aujourd'hui».

Le président de l'AOI, Isidoros Kouvelos, dans son discours à distance au congrès, a fait référence à l'importance de la signature du protocole d'accord entre l'Académie Internationale Olympique, le Comité Olympique Colombien et l'Académie Olympique Colombienne, exprimant l'engagement d'une coopération basée sur l'esprit d'une vision partagée de la paix et de l'éducation. L'Académie Internationale

03

**At the centre, from left to right:**  
the Colombian  
NOC President,  
Ciro Solano  
Hurtado, the  
Minister of Sport,  
Luz Cristina López,  
the IOA Dean,  
Konstantinos  
Georgiadis, the  
NOA President,  
Alberto Galvis  
Ramírez, and  
other officials, at  
the Colombian  
Academy of  
Languages.



03

Au centre,  
de gauche à droite:  
le président  
du CNO colombien,  
Ciro Solano  
Hurtado, la ministre  
des sports, Luz  
Cristina López,  
le doyen de l'AOI,  
Konstantinos  
Georgiadis, le  
président de  
l'ANO, Alberto  
Galvis Ramírez,  
et d'autres officiels,  
à l'Académie  
colombienne des  
langues.



04

**04**  
**The Colombian NOA Vice-President, Clemencia Anaya Maya, at the Library of the NOA.**

La vice-présidente de l'ANO colombienne, Clemencia Anaya Maya, à la bibliothèque de l'ANO.

**05**  
**The IOA Dean was keynote speaker at the international conference organized by the NOA and the NOC of Colombia.**

Le doyen de l'AO était l'orateur principal du congrès international organisé par l'ANO et le CNO de Colombie.

of the Colombian Olympic Committee, Ciro Solano Hurtado, who stressed the Olympic significance of this academic event in the excellent auditorium of the Colombian Academy of Languages; a place where in 1992 the Colombian Olympic Academy was established.

In her speech, the Minister of Sport, Luz Cristina López, referred to the importance of sport in building better societies, as it allows us to always convey messages of peace, prosperity, quality of life, happiness and development for the population.

The NOA of Colombia has presented a rich educational work, particularly in the last decade. The actions presented regarding the reduction of domestic violence, the support for women, especially girls in non-urban areas, and the creation of clubs that contribute to social peace and justice through sports activities, were also indicative.

The President of the NOA, Alberto Galvis Ramírez, expressed the desire to expand NOA's scope of action and with the help of the International Olympic Academy to create training seminars for executives in co-operation with the physical education departments of the country. Executives such as the NOA Vice-President Clemencia Anaya Maya, promote the innovative educational work of the Academy.

One of the most complex issues in Colombia is peace. But when there are crises, there are also opportunities. It is a great challenge for educators, especially those involved in Olympic education, to rely on the power of sport to foster the principles and values of young people. It is a great opportunity to implement Olympic education programmes to shape a better and more peaceful society.



05

Olympique était représentée par son doyen, le professeur Konstantinos Georgiadis, qui a été l'orateur principal sur le sujet: «Le Mouvement olympique en tant que plateforme pour la paix».

L'Académie Olympique Colombienne «est une organisation qui maintient la flamme de la pensée du baron Pierre de Coubertin», selon le président du Comité Olympique Colombien, Ciro Solano Hurtado, qui a souligné la signification olympique de cet événement académique dans l'excellent auditorium de l'Académie colombienne des langues. Un lieu où l'Académie Olympique Colombienne est née en 1992.

Dans son discours, la ministre des sports, Luz Cristina López, a évoqué l'importance du sport dans la construction de sociétés meilleures, car il nous permet de toujours transmettre des messages de paix, de prospérité, de qualité de vie, de bonheur et de développement à la population.

L'ANO de Colombie a présenté un riche travail éducatif, en particulier au cours de la dernière décennie. Les actions présentées pour réduire la violence domestique et pour le soutien aux femmes, en particulier aux filles dans les zones non urbaines, et la création d'associations qui contribuent à la paix sociale et à la justice par le biais d'activités sportives, ont également été indicatives.

Le président de l'ANO, Alberto Galvis Ramírez, a exprimé le souhait d'élargir le champ d'action de l'ANO et de créer, avec l'aide de l'Académie Inter-



06

## IOA Memorandum of Cooperation with the European Weightlifting Federation

The President of the International Olympic Academy, Isidoros Kouvelos, welcomed at the IOA headquarters in Athens, on 15 March 2024, a delegation of the European Weightlifting Federation (EWF), which consisted of the President, Antonio Conflitti, the Secretary General, Milan Mihajlović and the Olympic champion and Secretary General of the Hellenic Weightlifting Federation, Pyrros Dimas.

The discussion focused on the importance of education and the dissemination of Olympic values in close cooperation with the European weightlifting family.

The warm atmosphere between the two sides was sealed with the signing of a Memorandum of Understanding between the two organizations, which will have as its main objective the cooperation for the organization of mutually beneficial initiatives along the following lines:

- Seminars on Olympic values for weightlifting athletes, administration members of National Sports

nationale Olympique, des séminaires de formation de cadres en collaboration avec les départements d'éducation physique du pays. Des cadres tels que la vice-présidente de l'ANO, Clemencia Anaya Maya, promeuvent le travail éducatif innovant de l'Académie.

L'une des questions les plus complexes en Colombie est celle de la paix. Mais quand il y a des crises, il y a aussi des opportunités. C'est un grand défi pour les éducateurs, en particulier ceux qui sont impliqués dans l'éducation olympique, de s'appuyer sur le pouvoir du sport pour promouvoir les principes et les valeurs des jeunes. C'est une grande opportunité de mettre en œuvre des programmes d'éducation olympique pour façonner une société meilleure et plus pacifique.

## Protocole de coopération de l'AIO avec la Fédération Européenne d'Haltérophilie

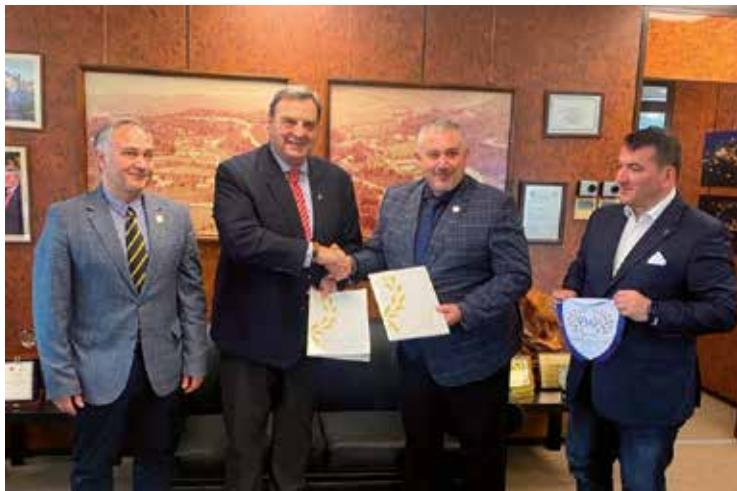
Le président de l'Académie Internationale Olympique, Isidoros Kouvelos, a accueilli au siège de l'AIO à Athènes, le 15 mars 2024, une délégation de la Fédération Européenne d'Haltérophilie (EWF), composée de son président, Antonio Conflitti, de son secrétaire général, Milan Mihajlović, et du champion olympique et secrétaire général de la Fédération Hellénique d'Haltérophilie, Pyrros Dimas.

La discussion est centrée sur l'importance de

06

**The NOA of Colombia with the support of the NOC and under the auspices of the IOC, organized an international conference on the theme: "Olympism, Development and Peace today".**

L'ANO de Colombie, avec le soutien du CNO et sous les auspices de l'Académie Internationale Olympique, a organisé un congrès international sur le thème: «Olympisme, développement et paix aujourd'hui».



07

l'éducation et de la diffusion des valeurs olympiques en étroite collaboration avec la famille européenne de l'haltérophilie.

L'atmosphère chaleureuse entre les deux parties a été scellée par la signature d'un protocole d'accord entre les deux organisations, qui aura pour objectif principal la coopération pour l'organisation d'initiatives mutuellement bénéfiques selon les lignes suivantes:

- Séminaires sur les valeurs olympiques pour les athlètes d'haltérophilie, les membres de l'administration des fédérations sportives nationales et les entraîneurs dans les installations de l'AOI à Ancienne Olympie.



08

**Signing of an MoU by the IOA President, Isidoros Kouvelos, and the EWF President, Antonio Conflitti, in the presence of Secretary General of the Hellenic Weightlifting Federation, Pyrrhos Dimas and the EWF Secretary General, Milan Mihajlović.**

Signature d'un protocole d'accord par le président de l'Académie Internationale Olympique, Isidoros Kouvelos, et le Président de l'EWF, Antonio Conflitti, en présence du Secrétaire général de la Fédération Hellénique d'Haltérophilie, Pyrrhos Dimas et du Secrétaire général de l'EWF, Milan Mihajlović.

Federations and coaches at the IOA facilities in Ancient Olympia.

- Joint research projects of interest to both parties.
- Camps for athletes and coaches at IOA facilities in Ancient Olympia.
- EWF support for the enrolment of distinguished European weightlifting athletes in the Master's Programme "Olympic Studies, Olympic Education, Organization and Management of Olympic Events".

At the end of the meeting, IOA President Isidoros Kouvelos stressed: "We are delighted to welcome weightlifting athletes from Europe and around the world to Ancient Olympia. Everyone involved in sport, especially in the Olympic Movement, should visit Ancient Olympia and the International Olympic Academy at least once in their lifetime to experience the incredible energy of this place where the Olympic Games were born." - ①

- Projets de recherche conjoints présentant un intérêt pour les deux parties.

- Camps pour les athlètes et les entraîneurs dans les installations de l'AOI à Ancienne Olympie.

- Le soutien de la Fédération Européenne d'Haltérophilie à l'inscription d'athlètes européens distingués dans le programme de maîtrise «Études olympiques, éducation olympique, organisation et gestion des événements olympiques».

À la fin de la réunion, le président de l'AOI, Isidoros Kouvelos, a souligné: «Nous sommes ravis d'accueillir les athlètes d'haltérophilie d'Europe et du monde entier à Ancienne Olympie. Toute personne impliquée dans le sport, et plus particulièrement dans le Mouvement olympique, devrait visiter Ancienne Olympie et l'Académie Internationale Olympique au moins une fois dans sa vie afin de ressentir l'incroyable énergie de ce lieu où les Jeux Olympiques sont nés». - ①

# Events at the IOA (Jan.-Apr. 2024)

## Événements à l'AOI (janvier-avril 2024)

### The Olympic champion Ioannis Melissanidis talks about the "Power of the Dream"

Olympic gold medallist in gymnastics Ioannis Melissanidis and the Eugenia Anastasiadou Smyrnae Foundation with the sponsorship of Anastassiadis Group join forces in a special project aimed at inspiring young people to achieve their goals.

On the occasion of this year's Olympic Games and the 28th anniversary of his gold medal in Atlanta, the great Greek Olympic champion and the teams of the two organizations will visit schools on remote islands and villages and discuss the great "Power of the Dream" that can become the driving force for achieving any goal despite the seemingly adverse conditions.

The speech is inspired by the story of the athlete himself who, through his perseverance and

self-empowerment, managed to win the first gold medal in the floor exercises, with a score of 9,850 points, almost reaching perfect ten.

The announcement of the programme took place in Ancient Olympia, at the International Olympic Academy, at the conference room "Otto Szymczek", at a special event for media, representatives of institutions and students.

FEB  
1  
2024



### Le champion olympique Ioannis Melissanidis parle du «pouvoir du rêve»

Le médaillé d'or olympique en gymnastique Ioannis Melissanidis et la Fondation Eugenia Anastasiadou Smyrnae, parrainée par le groupe Anastassiadis, unissent leurs forces dans un projet spécial visant à inspirer les jeunes à atteindre leurs objectifs.

À l'occasion des Jeux Olympiques de cette année et du 28e anniversaire de sa médaille d'or à Atlanta, le grand champion olympique grec et les équipes des ces deux organisations visiteront des écoles sur des îles et des villages isolés et discuteront du grand «pouvoir du rêve» qui peut devenir la force motrice pour atteindre n'importe quel objectif malgré des conditions apparemment défavorables.

Le discours s'inspire de l'histoire de l'athlète lui-même qui, grâce à sa persévérance et à la force qu'il s'est imposée, a réussi à remporter la première médaille d'or aux exercices au sol, avec 9,850 points, atteignant ainsi presque le score parfait de dix.

L'annonce du programme a été faite à Ancienne Olympia, à l'Académie Internationale Olympique, dans la salle de conférences «Otto Szymczek», lors d'un événement spécial pour les médias, les représentants des institutions et les étudiants.

MAR  
9, 14, 20  
2024

## The European Festival of Ancient Greece at the IOA

The European Festival of Ancient Greece stepped once more in Olympia, at the International Olympic Academy, with the international programme



"Agon", to celebrate and highlight how important and meaningful sport was for ancient Greeks and how important is today the positive impact that sport and artistic disciplines have toward the youngest generation.

The programme included conference/dialogue held by one of the major international experts in the field of the Agonal philosophy and its contribution to the modern education, Emanuele Isidori, Professor at the University Foro Italico of Rome, then a meeting with the Greek national cyclist coach Lambros Vasilopoulos who shared its Olympic experience with students coming from Holland and Italy and at the end the short theatrical performance of the actor Dimitris Tsagkalis who re-interpreted a text of Epictetus.

The participants completed the Olympia programme with an epical race organized at the ancient Stadium of Olympia and with the awarding with an olive tree wreath, just like in ancient times.

## Le Festival européen de la Grèce antique à l'AIO

Le Festival européen de la Grèce antique s'est de nouveau installé à Olympie, à l'Académie Internationale Olympique, avec le programme international "Agon", pour célébrer et souligner l'importance et la signification du sport pour les Grecs anciens et l'importance, aujourd'hui, de l'impact positif que les disciplines sportives et artistiques ont sur les jeunes générations.

Le programme comprenait une conférence/dialogue tenue par l'un des principaux experts internationaux dans le domaine de la philosophie Agonale et de sa contribution à l'éducation moderne, Emanue-

le Isidori, professeur à l'Université Foro Italico de Rome, puis une rencontre avec l'entraîneur national grec de cyclisme Lambros Vasilopoulos qui a partagé son expérience olympique avec des étudiants venant de Hollande et d'Italie et, à la fin, une courte représentation théâtrale de l'acteur Dimitris Tsagkalis qui a réinterprété un texte d'Épictète.

Les participants ont terminé le programme à Olympie par une course épique organisée dans le stade antique d'Olympie et par la remise d'une couronne d'olivier, comme dans l'Antiquité.

APR  
4  
2024

## The "Children's Olympic Games" at the IOA premises

A new programme that aspires to become an institution, the "Children's Olympic Games", was successfully organized by the Primary Education

Directorate of Ilia at the IOA's premises in Ancient Olympia on April 4, 2024. The winners in each event from each municipality of Ilia took part in the sports events organized in the framework of the third phase of the programme.

The aim of the programme is to foster "fair play" and noble competition among pupils, highlighting the sporting and Olympic ideals. Through experiential learning, the aim is for pupils to acquire an in-depth understanding of the meaning of the Olympic Games, as envisioned by the ancient Greeks, who were preparing in the Gymnasiums to participate as representatives of their city-states in the leading sporting event of the time, the Panhellenic Olympic Games.

The students marched to the sound of the Olympic anthem and then the Olympic oath was given.



## Les « Jeux Olympiques des Enfants » dans les locaux de l'AOI

Un nouveau programme qui aspire à devenir une institution, les « Jeux Olympiques des Enfants », a été organisé avec succès par la Direction de l'Enseignement Primaire d'Ilia dans les locaux de l'AOI à Ancienne Olympie le 4 avril 2024.

Les premiers de chaque épreuve de chaque municipalité d'Ilia ont participé aux jeux organisés dans le cadre de la troisième phase du programme.

L'objectif du programme est d'encourager le "fair-play" et l'esprit sportif chez les élèves, en mettant en avant les idéaux sportifs et olympiques.

Grâce à l'apprentissage par l'expérience, le but est que les élèves comprennent en profondeur la signification des Jeux Olympiques, tels qu'ils ont été imaginés par les Grecs de l'Antiquité, qui se préparaient dans les gymnases à participer, en tant que représentants de leurs cités-États, à l'événement sportif le plus important de l'époque, les Jeux Olympiques Panhelléniques.

Les élèves ont paradé au son de l'hymne olympique, puis le serment olympique a été prononcé.



## The cycling race *L'Étape Greece by Tour de France* passed through the IOA

On April 6, 2024, Ancient Olympia hosted for the second consecutive year, in a unique cycling setting, the top race *L'Étape Greece by Tour de France 2024 presented by SKODA*, co-organized by EY ZHN Greece and the Region of Western Greece. More than 1,000 athletes participated in this great celebration of sport. The athletes, among the other magnificent landscapes of

the wider area of Olympia that they had the opportunity to admire, passed through the premises of the International Olympic Academy, discovering the natural beauty of this special place.

APR  
6  
2024

## La course cycliste *L'Étape Greece by Tour de France* est passée par l'AOI

Le 6 avril 2024, Ancienne Olympie a accueilli pour la deuxième année consécutive, dans un environnement cycliste unique, la course de haut niveau *L'Étape Greece by Tour de France 2024 presented by SKODA*, coorganisée par EY ZHN Grèce et la Région de Grèce occidentale. Plus de 1 000 athlètes ont participé à cette grande fête du sport.



Les athlètes, parmi les autres paysages magnifiques de la région élargie d'Olympie qu'ils ont eu l'occasion d'admirer, sont passés par les installations de l'Académie Internationale Olympique, découvrant la beauté naturelle de ce lieu spécial.

APR  
6  
2024

## The finish of "Iniochos" race at the IOA stadium

The finish of the 4 km non-competitive race, starting from Ancient Pisa, took place at the IOA's stadium on April 6, 2024.

This symbolic race took place within the framework of the air exercise "Iniochos 2024" with participants from 12 countries, aiming to promote the principles of sport and Olympism and was organ-

ized by the Air Tactics Center, with the assistance of the Supreme Military Sports Council of Hellenic Armed Forces, the Municipality of Ancient Olympia and the Federation of Olympia. All those who finished, received a branch of wild olive tree from the sacred site of Olympia, as well as the commemorative medal of the event.

### L'arrivée de la course "Iniochos" au stade de l'AOI



L'arrivée de la course non compétitive de 4 km, au départ de l'Ancienne Pise, a eu lieu au stade de l'Académie Internationale Olympique le 6 avril 2024.

Cette course symbolique a eu lieu dans le cadre de l'exercice aérien "Iniochos 2024" avec des participants de 12 pays, visant à promouvoir les principes du sport et de l'Olympisme et a été organisée par le Centre de Tactique Aérienne, avec l'assistance du Conseil Suprême des Sports Militaires des Forces Armées Helléniques, la Municipalité d'Ancienne Olympia et la Fédération d'Olympie.

Tous ceux qui ont terminé l'épreuve, ont reçu une branche d'olivier sauvage provenant du site sacré d'Olympie, ainsi que la médaille commémorative de l'événement.

APR  
6-8  
2024

## Joyce DiDonato in Olympia and at the IOA for the "Eden in Ancient Olympia" film

During the Olympic Flame Lighting Ceremony for Paris 2024 in Ancient Olympia, the famous opera singer Joyce DiDonato sang the Olympic anthem.

A few days before that glorious performance, DiDonato, accompanied by the orchestra "Il Pomo d'Oro" with musicians from all over the world and three children's choirs from Greece and France, participated in a three-day filming, from 6 to 8

April 2024, for the "Eden in Ancient Olympia" film to be released on the occasion of the Paris Olympic Games. "Eden" is a unique project that combines classical music with the need for environmental action and the filming took place at the Olympia archaeological site, while rehearsals also took place at the IOA premises.



© WDF - Stephan Talneau

### Joyce DiDonato à Olympie et à l'AOI pour le film "Eden in Ancient Olympia"

Lors de la cérémonie d'allumage de la flamme olympique pour Paris 2024 à Ancienne Olympie, la célèbre chanteuse d'opéra Joyce DiDonato a chanté l'hymne olympique. Quelques jours avant cette glorieuse performance, DiDonato, accompagnée de l'orchestre "Il Pomo d'Oro" avec des musiciens du monde entier et trois choeurs d'enfants de Grèce et de France, a participé à un tournage de trois jours, du 6 au 8 avril 2024, pour le film "Eden in Ancient Olympia" qui sortira à l'occasion des Jeux

Olympiques de Paris. "Eden" est un projet unique qui associe la musique classique à la nécessité d'agir en faveur de l'environnement et le tournage a eu lieu

sur le site archéologique d'Olympie, tandis que les répétitions se sont également déroulées dans les locaux de l'AOI.

## Pierre de Coubertin monument under the stars, by the Associated Press

In view of the forthcoming Paris Olympic Games and the 100th anniversary since the last Olympic Games in Paris (1924), the Associated Press paid a tribute to the founder of the modern Olympic Games, Pierre de Coubertin, with a spectacular night photo shoot of the landmarks of Pierre de Coubertin's "presence" in Olympia and in Athens. The highlight of this coverage was the monument of the renovator of the Olympic Games as it can be seen under the stars; a monument where Pierre de Coubertin's heart rests in Ancient Olympia, according to his wish, within the International Olympic Academy.



© AP Photo/Petros Giannakouris

<https://apnews.com/article/paris-olympics-greece-coubertin-memorial-torch-games-3d61ba905b606c87456c6cbeab355825>

## Le monument Pierre de Coubertin sous les étoiles, par Associated Press

En vue des prochains Jeux Olympiques à Paris et du 100e anniversaire des derniers Jeux Olympiques de Paris (1924), Associated Press a rendu hommage au fondateur des Jeux Olympiques modernes, Pierre de Coubertin, en réalisant une spectaculaire séance de photos nocturnes des monuments de la «présence» de Pierre de Coubertin à Olympia et à Athènes.

Le point culminant de cette reportage était le monument du rénovateur des Jeux Olympiques tel qu'on peut le voir sous les étoiles; un monument où repose le cœur de Pierre de Coubertin à Ancienne Olympia, selon son souhait, au sein de l'Académie Internationale Olympique.

## The students from the 1st ESSF Open Educational Games at the IOA premises

One hundred and forty students and teachers from the 1st ESSF Open Educational Games visited on April 17, 2024 the IOA premises in Ancient Olympia, as part of the wider event of the European School Sport Federation that took place in Ancient Olympia and Attica from 14 to 20 April. The organiser was the Union of Graduates of Physical Education.

The visiting delegations to the IOA came from schools in England, France, Greece, Cyprus, Serbia and Ukraine, along with three schools from Special Olympics Great Britain. The IOA Director, Dr Makis Asimakopoulos, presented the International

Olympic Academy to the students, while the IOA Dean, Professor Kostas Georgiadis, had the opportunity to talk to them about the exploits of Diagoras of Rhodes and his sons.

The students were accompanied by the descendant of the French educator and reviver of the Olympic Games, Diane de Navacelle de Coubertin, who took them on a tour of the Pierre de Coubertin Monument, which has been located in the IOA premises since 1963, marking the great importance and the central role of Olympic education and the IOA in promoting Olympism and its values worldwide.

APR  
8-9  
2024

APR  
17  
2024



## Les élèves des 1ers ESSF Open European Games dans les installations de l'AO

Cent quarante étudiants et enseignants des *1ers ESSF Open European Games* ont visité le 17 avril 2024 les installations de l'AO à Ancienne Olympie, dans le cadre de l'événement plus large de la Fédération européenne du sport scolaire qui s'est déroulé à Ancienne Olympie et en Attique du 14 au 20 avril. L'organisateur était l'Union des diplômés en éducation physique.

Les délégations qui ont visité l'AO venaient d'écoles d'Angleterre, de France, de Grèce, de Chypre, de Serbie et d'Ukraine, ainsi que de trois écoles de Special Olympics Great Britain. Le directeur de l'AO, le Dr Makis Asimakopoulos, a présenté l'Académie Internationale Olympique aux étudiants, tandis que le doyen de l'AO, le professeur Kostas Georgiadis, a eu l'occasion de leur parler des exploits de Diagoras de Rhodes et de ses fils.

Les étudiants étaient accompagnés par la descendante de l'éducateur français et rénovateur des Jeux Olympiques, Diane de Navacelle de Coubertin, qui leur a amené au monument Pierre de Coubertin, situé dans les locaux de l'AO depuis 1963, marquant ainsi la grande importance et le rôle central de l'éducation olympique et de l'AO dans la promotion de l'Olympisme et de ses valeurs dans le monde entier.

APR  
18-21  
2024

## The 5th World Cultural Heritage Youth Symposium 2024 at the IOA

The Hellenic Cultural and Educational Association for UNESCO organized the 5th World Cultural Heritage Youth Symposium 2024 at the IOA premises in Ancient Olympia from 18 to 21 April 2024 in the framework of which 370 students and teachers from 14 countries dealt with the Intangible World Cultural Heritage by participating in various activities and workshops.

The Symposium was supported by the Hellenic National Commission for UNESCO, the United Nations Region-

al Information Center (UNRIC) and the UNESCO Chair in Intercultural Policy for an Active Citizenship and Solidarity – University of Macedonia, and it was organized under the auspices of the International Olympic Academy.

The topic of the 5th World Cultural Heritage Youth Symposium 2024 was: "This is my living Heritage!".

At the end of the Symposium, the participants signed a Declaration for the Protection of World Cultural Heritage, which condemned any attacks and crimes committed against World Heritage sites, to be forwarded to the UNESCO Education Sector as well as the UNESCO World Heritage Center.



## Le 5e Symposium de la Jeunesse sur le Patrimoine Culturel Mondial 2024 à l'AO

Le Club culturel et éducatif hellénique pour l'UNESCO a organisé le 5e Symposium de la jeunesse sur le patrimoine culturel mondial 2024 dans les installations de l'AO à Ancienne Olympie du 18 au 21 avril 2024. Dans le cadre de ce Symposium, 370 étudiants et enseignants de 14 pays ont abordé le patrimoine culturel mondial immatériel en participant à diverses activités et ateliers.

Le symposium a été soutenu par la Commission nationale hellénique pour l'UNESCO, le Centre régional d'information des Nations Unies (UNRIC) et la Chaire UNESCO en politique interculturelle pour

une citoyenneté active et la solidarité – Université de Macédoine, et il a été organisé sous les auspices de l'Académie Internationale Olympique.

Le 5e symposium de la jeunesse sur le patrimoine culturel mondial 2024 avait pour thème: «C'est mon patrimoine vivant!». À la fin du symposium, les participants ont signé une déclaration pour la protection du patrimoine culturel mondial, qui condamne toute attaque et tout crime commis contre les sites du patrimoine mondial, et qui sera transmise au Secrétariat de l'éducation de l'UNESCO ainsi qu'au Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO.

# The NOAs around the world

## Le tour du monde avec les ANO



### Colombia

The Colombian Olympic Academy is working hard to promote Olympic Education at all levels in the country. Since 2009, the number of Physical Education Faculties offering Olympic lectures ... → page 88

### Colombie

L'Académie Olympique Colombienne travaille dur pour promouvoir l'éducation olympique à tous les niveaux dans le pays. Depuis 2009, le nombre d'écoles d'éducation physique ... → page 89

### France

On 27 January 2024, on the occasion of its 30th anniversary, the French National Olympic Academy organized a seminar at the University of Sorbonne. A highly symbolic place, since, 130 years ago ... → page 91

### France

Le 27 janvier 2024, à l'occasion de la célébration de son 30ème anniversaire, l'Académie Nationale Olympique Française a organisé un séminaire au sein de l'Université de la Sorbonne. Lieu hautement ... → page 91

### Mauritius

The National Olympic Academy of Mauritius recently organized a seminar focused on Olympic values education for physical education teachers from secondary schools. The seminar took place on ... → page 97

### Maurice

L'Académie Nationale Olympique de Maurice a récemment organisé un séminaire axé sur l'enseignement des valeurs olympiques pour les professeurs ... → page 98

### Saudi Arabia

The Saudi Olympic Academy continues its educational programmes which are particularly important for the elevation of realms of sports leadership, journalism and educational ... → page 98

### Arabie saoudite

L'Académie Olympique d'Arabie saoudite poursuit ses programmes éducatifs qui sont particulièrement importants pour le développement du leadership sportif, du journalisme et ... → page 99



## Bangladesh

The activities of the Bangladesh Olympic Academy in the last months were the following:

The Director of the Academy as one of the National Course Directors participated in conducting three Sports Administration Courses organized by the Bangladesh Olympic Association under the Olympic Solidarity Programme. The courses were organized by three district sports associations.

He also participated as a speaker in two seminars on "Importance of Fitness" organized by the Bangladesh Olympic Association and supported by the Commonwealth Games Federation under the "Game Changers Grant". The Seminars were held at two well-known, traditional academic institutions in Dhaka, Saint Gregory's High School and College on May 14, 2023 and Saint Francis Xavier's Girls' School and College on May 20, 2023. A Consultant of the Olympic Association and



Medical and Anti-Doping Committee Member Prof. Shafiqul Islam spoke at the Seminars. Director General of the Bangladesh Olympic Association General M Sams A Khan guided the staff members of the Games and International Relations and Olympic Solidarity at the Seminars.

The Academy Director as a member of the Olympic Solidarity Committee of the Bangladesh Olympic Association attended the meeting of the Committee held on 18 February 2024.

## Bangladesh

Les activités de l'Académie Olympique du Bangladesh au cours des derniers mois ont été les suivantes:

Le directeur de l'Académie, en tant que l'un des directeurs de cours nationaux, a participé à l'organisation de trois cours de gestion sportive organisés par l'Association Olympique du Bangladesh dans le cadre du programme de la Solidarité Olympique.

Les cours ont été organisés par trois clubs sportifs provinciaux.

Il a également participé aux débats de deux séminaires sur «l'importance de la bonne forme physique» organisés par l'Association Olympique du Bangladesh et soutenus par la Fédération des Jeux du Commonwealth et financés par le "Game Changers". Ces séminaires se sont tenus dans deux institutions académiques traditionnelles bien connues de Dhaka: Saint Gregory High School and College le 14 mai 2023 et Saint Francis Xavier Girls' School and College le 20 mai 2023. Un consultant de l'AOB et le membre du comité médical et antidopage, le professeur Shafiqul Islam ont participé aux débats des séminaires. Le directeur général de l'Association Olympique du Bangladesh, le général M Sams A Khan, a guidé les membres de l'équipe chargée des relations internationales et de la Solidarité Olympique lors des séminaires.

Le directeur de l'Académie, en tant que membre de la commission de la Solidarité Olympique de l'Association Olympique du Bangladesh, a assisté à la réunion de la commission qui s'est tenue le 18 février 2024.





## The NOAs around the world

Le tour du monde avec les ANO

**DESTINATION PARIS**

**BRING THE EXCITEMENT OF THE OLYMPIC MOVEMENT TO THE CLASSROOM**

SCHOOL PROGRAM

PARIS 2024



### Canada

In preparation for the 2024 Olympic Games, the Canadian Olympic School Program proudly presented its collaboration with the French National Olympic and Sport Committee (CNOSF) in launching the "Destination Paris 2024" educational series. Developed by educators, this initiative aims to enrich classrooms with Olympic values and excitement.

"Destination Paris 2024" spans five weeks, offering diverse resources tailored to classroom needs. Highlights include "Paris: The Olympic City," an immersive scavenger hunt exploring iconic landmarks and venues, "Sustainable Nutrition" educating students on eco-friendly practices, "Representation Matters" focusing on fair play and inclusion, and "Olympic Active!" promoting physical fitness with dynamic activities. With "Destination Paris 2024", educators have access to comprehensive resources designed to engage students in meaningful learning experiences. By integrating Olympic ideals into the curriculum, the aim is to foster

leadership, teamwork, and a commitment to excellence among the youth.

For more information on "Destination Paris 2024", you may visit the webpage of the Canadian Olympic Committee: <https://olympic.ca/education/resources/destination-paris/>

The Canadian Olympic School Program is a key driver of the "Team Canada Impact Agenda" which is the Canadian Olympic Committee's commitment to making sport safe, inclusive and barrier-free. For more information: <https://olympic.ca/impact-agenda/>

### Canada

En préparation des Jeux Olympiques de 2024, le Programme scolaire olympique canadien a dévoilé son partenariat avec le Comité National Olympique et Sportif Français (CNOSF) pour lancer la série éducative "Destination Paris 2024". Cette initiative, développée par des éducateurs, vise à enrichir les classes avec les valeurs et l'enthousiasme olympiques.

"Destination Paris 2024" se déroule sur cinq semaines et propose différentes ressources

adaptées aux besoins de la classe. Les points forts sont les suivants: «Paris: La ville olympique», une chasse au trésor passionnante qui explore des sites et des attractions emblématiques, «Une nutrition durable», qui sensibilise les élèves aux pratiques respectueuses de l'environnement, «La représentation compte», qui met l'accent sur le fair-play et l'inclusion et «L'activité olympique», qui promeut la forme physique par le biais d'activités dynamiques. Avec "Destination Paris 2024", les enseignants ont accès à une gamme complète de ressources

conçues pour engager les élèves dans des expériences d'apprentissage significatives. L'intégration des idéaux olympiques dans le programme scolaire vise à promouvoir le leadership, le travail d'équipe et l'engagement envers l'excellence chez les jeunes.

Pour plus d'informations sur "Destination Paris 2024", veuillez consulter le site du Comité Olympique Canadien: [https://olympic.ca/education/resources/destination-paris/](https://olympic.ca/education/resources/destination-paris/olympic.ca/education/resources/destination-paris/)

Le Programme scolaire olympique canadien est un élément clé du programme d'impact d'Équipe Canada, qui reflète l'engagement du Comité Olympique Canadien à rendre le sport sûr, inclusif et sans obstacles. Pour plus d'informations: <https://olympic.ca/impact-agenda/>



### Colombia

The Colombian Olympic Academy is working hard to promote Olympic Education at all levels in the country. Since 2009, the number of Physical Education Faculties offering Olympic lectures has been increasing and this has led to



the establishment and approval by the IOC of 10 Olympic Studies and Research Centres.

These Centres are located in different cities of the country and contribute to the dissemination of Olympic ideals in their regions, such as the University of Tolima in Ibagué, the University of Antioquia in Medellín, the University of Cundinamarca in Soacha, the National Sports College in Cali, the University of Pamplona in Cúcuta. They work as a team with the National Olympic Academy to fulfill the main objective of spreading the Olympic spirit of respect, friendship, good example, fair play and excellence.

The Olympic Conferences and Forums are a great way to connect the Olympic Studies and Research Centres with the Olympic Academy, presenting contemporary Olympic issues, giving researchers and educators opportunities for analysis and discussion.

Given the country's needs regarding vulnerable populations and victims of violence, the Colombian Olympic Academy believes that it can spread the Olympic values for Peace to many cities and villages. For this reason, it works with the Ministry of Sport by supporting Olympic Education at school level and with communities to empower young people through sport.

Recently a football team of indigenous girls from Wacara (Vaupés) was supported by the Colombian NOA. This case is an excellent example of perseverance and self-confidence, crossing rivers and jungle for four hours and then travelling for two hours on the river to reach the sports venue where the tournament was held. After several weeks of such an effort, they won the championship. Now they know about the Olympic values with the help of a translator, as they do not speak Spanish, but their native language, Caucá.

## Colombie

L'Académie Olympique Colombienne travaille dur pour promouvoir l'éducation olympique à tous les niveaux dans le pays. Depuis 2009, le nombre d'écoles d'éducation physique proposant des cours à contenu olympique a augmenté, ce qui a conduit à la création et à l'approbation par le CIO de 10 centres d'études et de recherche olympiques.

Ces centres sont situés dans différentes villes du pays et contribuent à la diffusion des idéaux olympiques dans leurs régions, comme l'Université de Tolima à Ibagué, l'Université d'Antioquia à Medellín, l'Université de Cundinamarca à Soacha, le Collège national des sports à Cali, l'Université de Pamplona à Cúcuta. Ils travaillent en équipe avec l'Académie Nationale Olympique pour atteindre l'objectif principal, à savoir la diffusion de l'esprit olympique de respect, d'amitié, de bon modèle, de fair-play et d'excellence.

Les rassemblements et forums olympiques sont un

excellent moyen de relier les centres d'études et de recherche olympiques à l'Académie Olympique, en présentant des questions olympiques contemporaines offrant aux chercheurs et aux éducateurs des possibilités d'analyse et de discussion.

Compte tenu des besoins du pays en ce qui concerne la population vulnérable et les victimes de la violence, l'Académie Olympique Colombienne croit qu'elle peut diffuser les valeurs olympiques pour la paix dans de nombreuses villes et villages. C'est pourquoi elle collabore avec le ministère des sports en soutenant l'éducation olympique au niveau scolaire et auprès des communautés afin d'autonomiser les jeunes par le biais du sport.

Récemment, une équipe de football composée de filles indigènes de Wacara (Vaupés) a été soutenue. Ce cas est un excellent exemple de persévérance et de confiance en soi: elles ont traversé des rivières et la jungle pendant quatre heures, puis ont voyagé pendant deux heures sur la rivière pour atteindre le site sportif où se déroulait le tournoi. Après plusieurs semaines d'effort, elles ont

remporté le championnat. Elles sont désormais initiées aux valeurs olympiques via un traducteur, car elles ne parlent pas espagnol, leur langue maternelle étant le caucá.



## Croatia

The Croatian Olympic Academy organizes an art competition entitled "School Sports and the Olympic Movement" for primary and secondary schools. The theme of the competition is related to the upcoming Olympic Games in Paris and students will have to create artworks with a sports theme in one of the French art styles, Fauvism or Surrealism. The project is being implemented in cooperation with the Croatian School Sports Federation and the French Embassy in Zagreb and the final exhibition will be held in early June at the premises of the French Media Library in Zagreb.

The project of educational workshops on Olympism is successfully implemented in primary and secondary schools in Croatia. Due to the high interest, two new workshops





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

for physical education teachers were organized at the end of 2023, on 16 November in Zagreb and 23 November in Rijeka. In addition to workshops for schools, the Croatian Olympic Academy has designed Olympic workshops organized outside school institutions, in cooperation with sports clubs and associations as well as local communities.

At the beginning of 2024, the project "Olympism in Kindergartens" was launched. A colouring poster based on the themes of the Olympic Games and the various sports was printed and distributed with educational material on Olympism in kindergartens.

In June 2024, a large exhibition dedicated to the Olympic Games will be launched, organized by the Croatian Olympic Academy with the Croatian Sports Museum and the National Archaeological Museum in Zagreb.

## Croatie

L'Académie Olympique Croate organise un concours artistique intitulé «Sports scolaires et Mouvement olympique» pour les écoles primaires et secondaires. Le thème du concours est lié aux prochains Jeux Olympiques de Paris et les élèves doivent créer des œuvres d'art sur le thème du sport dans l'un des styles artistiques français, le fauvisme ou le surréalisme. Le projet est mis en œuvre en coopération avec la Fédération croate du sport scolaire et l'Ambassade de France à Zagreb. L'exposition finale se tiendra début juin dans les locaux de la Bibliothèque française multimédia à Zagreb.

Le programme d'ateliers éducatifs sur l'Olympisme est mis en œuvre avec succès dans les écoles primaires et secondaires de Croatie. En raison du vif intérêt suscité, deux nouveaux ateliers destinés aux professeurs

d'éducation physique ont été organisés à la fin de l'année 2023, le 16 novembre à Zagreb et le 23 novembre à Rijeka. En plus des ateliers pour les écoles, l'Académie Olympique Croate a planifié des ateliers olympiques organisés en dehors des institutions scolaires, en coopération avec des clubs et associations sportifs ainsi que des communautés locales.

Au début de l'année 2024, le projet «Olympisme dans les jardins d'enfants» a été lancé. Une affiche à colorier basée sur les thèmes des Jeux Olympiques et des différents sports, a été imprimée et distribuée avec du matériel éducatif sur l'Olympisme dans les jardins d'enfants.

En juin 2024, une grande exposition consacrée aux Jeux Olympiques sera inaugurée par l'Académie Olympique Croate, le musée croate du sport et le musée archéologique national de Zagreb.



## Czech Republic

«Olympism, Media and Society» is a joint project of the Czech Olympic Academy, the Czech Public Radio and the Club of Sports Journalists. The project focuses on the history and changes in the relationship between Czech and Czechoslovak sport and media during the so-called First Republic, the totalitarian regime and then the period of democracy after 1989. The project includes a common digital platform that digitally brings together content from the audio archive of the Czech Radio, photographs from the archive of the Czech Olympic Committee, as well as from the IOC and the National Museum. All data is shared on social networks.

The Czech Olympic Academy was awarded the "Flame Award" 2023 by the European Olympic Committees for the project "Retrospective Monograph 1896-1936" in the category

Olympic Heritage. Following the publications "Antwerp 1920" and "Los Angeles 1932", a third book entitled "Athens 1896" will be published in 2024, and an edition on Paris 1924 is being completed.

The publications also include the book "Sculptor of Movement" about Zdeněk Němcěk. It is a monograph on the life and work of the Czech sculptor specialising in sports.

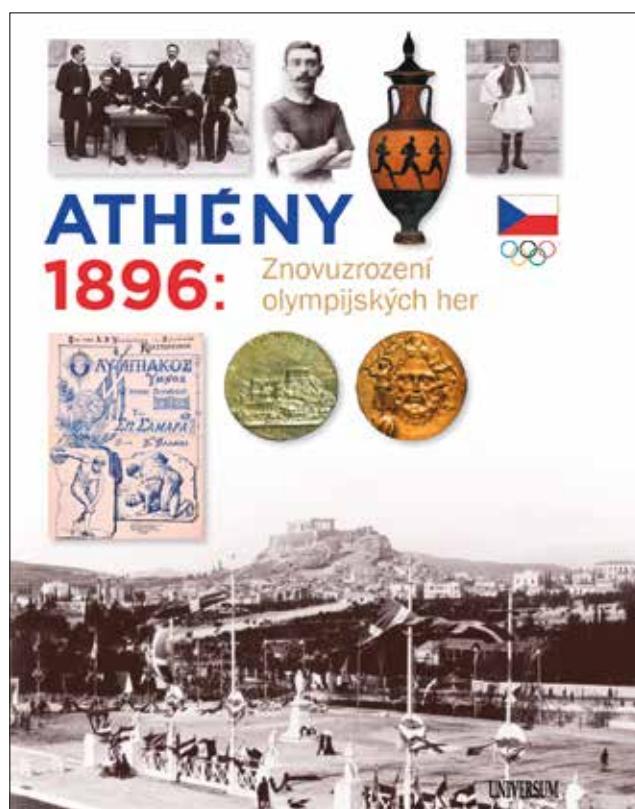
The translation of a complete monograph, entitled "The Idealist", by the American author George Hirthler, who received the "Pierre de Coubertin Medal" from the IOC in 2022 for the book, is in progress.

Finally, a project was launched to collect memories of the Olympic Games in the form of filmed interviews, systematically process them using oral history methods and store the collected data in the archives to record the Olympic Legacy.

## République tchèque

«L'Olympisme, les médias et la société» est un projet commun de l'Académie Olympique Tchèque, de la Radio publique tchèque et du Club des journalistes sportifs. Le programme se concentre sur l'histoire et les changements dans la relation entre le sport et les médias tchèques et tchécoslovaques pendant ce qu'on appelle la Première République, le régime totalitaire et la période de démocratie après 1989. Le projet comprend une plateforme numérique commune qui regroupe du contenu numérique à partir des archives audios de la radio tchèque, des photographies des archives du Comité Olympique Tchèque, ainsi que celles du CIO et du Musée national. Toutes les données sont partagées sur les réseaux sociaux.

L'Académie Olympique Tchèque a reçu le prix "Flame Award" 2023 des Comités



Olympiques Européens pour le projet «Monographie rétrospective 1896-1936» dans la catégorie *Patrimoine olympique*. Après les publications «Anvers 1920» et «Los Angeles 1932», un troisième livre intitulé «Athènes 1896» sera publié en 2024, et une édition sur Paris 1924 est en cours d'achèvement.

Les publications comprennent également le livre «Sculpteur du mouvement» sur Zdeněk Němcěk. Il s'agit d'une monographie sur la vie et l'œuvre du sculpteur tchèque spécialisé dans le sport.

La traduction d'une monographie complète, intitulée «L'idéaliste», de l'auteur américain George Hirthler, qui a reçu la «Médaille Pierre de Coubertin» du CIO en 2022 pour ce livre, est en cours.

Enfin, un projet a été lancé pour la collecte de souvenirs des Jeux Olympiques sous forme d'entretiens enregistrés, traités systématiquement selon les méthodes de l'histoire orale et le stockage des données recueillies dans les archives, pour l'enregistrement du patrimoine olympique.



## France

On 27 January 2024, on the occasion of its 30th anniversary, the French National Olympic Academy organized a seminar at the University of Sorbonne. A highly symbolic place, since, 130 years ago, it hosted the International Congress which approved "the re-establishment of the Olympic Games on a basis consistent with modern life", under the leadership of Baron Pierre de Coubertin.

The programme of the seminar included first of all the presentation of the educational tools and the main projects carried out by the four centres of the Academy which are: the research grants programme of the Centre for Olympic Studies, the "Olympic and Paralympic Quiz" and the "Ancient Games, Modern Games" exhibition of the Educational and Cultural Centre, the "Regional Ambassadors" programme of the International and Regional Relations Committee and finally the digital strategy

through the Academy's newsletter and social networks managed by the Communication Centre.

Special emphasis was placed on the project of the large collection of sports archives, accompanied by a video tribute to Blanche de Marcigny, one of the first French women to participate in the Olympic Games.

The experiences of participants in the various International Olympic Academy Sessions in 2023 were then presented. A beautiful moment of exchange of views and memories for the previous Olympic Ambassadors present at the gathering.

At the end of the day, a medal ceremony was held to honour and congratulate the past members of the Academy for their long-standing commitment to promoting the values of Olympism.

The guest of honour was Tiago Viegas, President of the Portuguese Olympic Academy, who presented the President of the French Olympic Academy, Arnaud Richard, with a plaque symbolising the cooperation agreement signed in November 2023 between the two Academies.

## France

Le 27 janvier 2024, à l'occasion de la célébration de son 30ème anniversaire, l'Académie Nationale Olympique Française a organisé un séminaire au sein de l'Université de la Sorbonne. Lieu hautement symbolique, puisqu'il a accueilli 130 ans plus tôt le Congrès international qui approuva «le rétablissement des Jeux Olympiques sur des bases conformes à la vie moderne», sous l'impulsion de Baron Pierre de Coubertin.

Le programme du séminaire comprenait tout d'abord la présentation des outils pédagogiques et des principaux projets menés par les quatre pôles de l'Académie, à savoir: Le programme de bourses de recherche du centre d'études olympiques, le «Quiz Olympique et Paralympique» et l'exposition «Jeux antiques, Jeux modernes» du pôle éducatif et culturel, le programme des «Ambassadeurs des territoires» de la commission des relations internationales et territoriales et enfin la stratégie digitale à travers la





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

newsletter et les réseaux sociaux de l'Académie gérés par le pôle de communication.

Le projet de la grande collecte des archives du sport fut également mis à l'honneur, accompagné par une vidéo hommage à Blanche de Marcigny, l'une des premières Françaises à avoir participé aux Jeux Olympiques.

Ensuite, les expériences des participants aux différentes sessions de l'Académie Internationale Olympique en 2023 ont été présentées. Un beau moment de partage et de souvenirs pour les anciens ambassadeurs olympiques présents dans l'assemblée.

Pour clôturer la journée, une remise de médailles a eu lieu pour remercier les membres les plus anciens de l'Académie et les féliciter pour leur engagement de longue date pour promouvoir les valeurs de l'Olympisme.

Invité d'honneur, Tiago Viegas, président de l'Académie Olympique Portugaise, était présent et a remis au président de l'ANOF Arnaud Richard, une plaque symbolisant l'accord de partenariat signé en novembre 2023 entre les deux ANO.



### Germany

The German Olympic Academy ended the year 2023 with the General Assembly, during which it welcomed a new member, the German Catholic Sports Federation, and took part in the Congress of the European Olympic Academies in Vilnius, Lithuania.

In February 2024, the Academy announced the winners of the German Sport Fair Play Award 2023. Germany's national handball goalkeeper Andreas Wolff received the award for demonstrating fair play at the 2023 World Handball Championship. The special award was presented to para-athlete Johannes Floors, who showed remarkable empathy for a competitor whose prosthetic limb broke just before the 400m final of the World Para Athletics Championships.

In April 2024, the Paris 2024 edition of the teaching material "Olympia ruft: Mach mit!" (Olympia is calling) was published at <https://olympia-ruft.de/>. The material is aimed at teachers and students in primary and

secondary education and includes Olympic content for physical education as well as other subjects such as history, mathematics, philosophy, French and politics.

The Academy is also preparing for another extraordinary event. From 24 July to 7 August 2024, the German-French Olympic Youth Camp will take place during the Olympic Games in Paris. One hundred students from France and Germany aged 16 to 19 will experience the Olympic Games on the spot and get to know the Olympic Movement first hand. In preparation, the Academy has held several meetings with the co-organizers of the project, the German Sports Youth and the French National Olympic and Sports Committee. The final preparation with all participants will take place on the first weekend of May in Frankfurt.

### Allemagne

L'Académie Olympique Allemande a clôturé l'année 2023 avec l'Assemblée générale, au cours de laquelle elle a accueilli un nouveau membre, la Fédération sportive catho-

lique allemande, et a participé au Congrès des Académies Olympiques Européennes à Vilnius, Lituanie.

En février 2024, l'Académie a annoncé les lauréats du Prix 2023 du fair-play du sport allemand. Le gardien de but de l'équipe nationale allemande de handball, Andreas Wolff, a reçu le prix pour avoir fait preuve de fair-play lors du championnat du monde de handball 2023. Le prix spécial a été décerné au para-athlète Johannes Floors, qui a fait preuve d'une remarquable empathie envers un concurrent dont la prothèse s'est brisée juste avant la finale du 400m des Championnats du monde de para athlétisme.

En avril 2024, l'édition Paris 2024 du matériel pédagogique "Olympia ruft: Mach mit!" (Olympie appelle) a été publiée sur <https://olympia-ruft.de/>. Ce matériel s'adresse aux enseignants et aux élèves de l'enseignement primaire et secondaire et comprend des contenus olympiques pour l'éducation physique ainsi que pour d'autres matières telles que l'histoire, les mathématiques, la philosophie, le français et la politique.

L'Académie se prépare également à un autre



© DFOJ/Sina Kuipers

événement extraordinaire: Le Camp Olympique Franco-Allemand de la Jeunesse qui se déroulera du 24 juillet au 7 août 2024, pendant les Jeux Olympiques de Paris. Une centaine d'élèves français et allemands âgés de 16 à 19 ans vivront les Jeux Olympiques sur place et découvriront le Mouvement olympique. Dans le cadre de la préparation, l'Académie a tenu plusieurs réunions avec les co-organisateurs du projet, la Jeunesse sportive allemande et le Comité National Olympique et Sportif Français. La préparation finale avec tous les participants aura lieu le premier week-end de mai à Francfort.



## Hong Kong, China

The Olympic Academy of Hong Kong, China successfully organized three seminars from August 2023 to January 2024 on the following topics: Volunteer Participation in Sports, Sports Psychology – "Mind to Body", and Sports Injuries. The seminars have enhanced the awareness of the topics and the vision of sports administrators, coaches, athletes, teachers and university students.

Professionals from respective fields were invited as speakers to share their valuable experience and knowledge with the participants. In addition, moderators with a deep understanding of the topics were invited to facilitate the discussion. Over 270 participants attended the three seminars.

The Federation launched in 2023 the "Carnival of Olympism" in schools, targeting primary school students with more than 4,500 beneficiaries per year. The Carnival aims to enhance participants' understanding of Olympism, enrich their knowledge of sports



development in Hong Kong and encourage participation in sports and healthy lifestyles. Participants can reinforce and apply the knowledge gained from the games to their daily lives. The Carnival can be held in conjunction with other Olympic education programme activities such as the Olympic Dialogues and the Olympic education panels exhibition and therefore allows for the promotion of seasonal events and Games, for example, the Paris 2024 Olympic Games, to encourage awareness and participation in the Olympic Movement.

## Hong Kong, Chine

L'Académie Olympique de Hong Kong, Chine a organisé avec succès trois séminaires d'août 2023 à janvier 2024 sur les thèmes suivants: Participation volontaire aux sports, Psychologie du sport – «L'esprit dans le corps» et Blessures sportives. Les séminaires ont permis de sensibiliser les administrateurs sportifs, les entraîneurs, les athlètes, les enseignants et les étudiants à ces sujets et à cette vision. Des professionnels des domaines concernés ont été invités en tant que conférenciers pour partager leur expérience et leurs

connaissances précieuses avec les participants. En outre, des animateurs ayant une connaissance profonde des sujets ont été invités à faciliter les débats. Plus de 270 participants ont assisté aux trois séminaires. La Fédération a institué en 2023 le «Carnaval de l'Olympisme» dans les écoles, ciblant les élèves de l'école primaire avec plus de 4 500 bénéficiaires par an. Le Carnaval vise à améliorer la compréhension de l'Olympisme par les participants, à enrichir leurs connaissances sur le développement du sport à Hong Kong et à encourager la pratique du sport et un mode de vie sain. Les participants peuvent renforcer et appliquer les connaissances acquises lors des jeux dans leur vie quotidienne. Le carnaval peut être organisé conjointement avec d'autres activités du programme d'éducation olympique telles que les dialogues olympiques et l'exposition de panneaux olympiques éducatifs.

Il permet dès lors de promouvoir des événements et des jeux saisonniers, par exemple les Jeux Olympiques de Paris 2024, afin d'encourager la sensibilisation et la participation au Mouvement olympique.



## Islamic Republic of Iran

In order to increase skills, knowledge and improve performance in line with the objectives of the National Olympic Academy of Iran, a course on the structure of the Olympic Movement was held with the presence of 60 participants from the staff of the NOA and the NOC. The course covered topics such as the ancient Olympic Games, the history and structure of the Olympic Movement, the modern Olympic Games and the familiarisation with the Olympic values.

The Olympic Day celebration, as in previous years, was held at the NOA in the presence of important personalities including officials from various sports institutions, Olympians, champions and over 300 children and teenagers with their families. During this event, the Olympic Day message was delivered by Thomas Bach via video. The event featured cultural and sports programmes, including symbolic ceremonies of the Olympic torch and Olympic flag, carrying the flag of the Islamic Republic of Iran, tug-of-war games, painting competitions and mini golf.



## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

Finally, the fourth international seminar on "Prevention of Sports Injuries and Diseases" was held with the participation of about 60 people. Dr Mario Bizzini from Switzerland, Dr Thomas Janitner from Germany and Dr Kostas Epaminontidis, Head of the Rehabilitation Center of Qatar, were the foreign speakers at the seminar. The topics discussed during the seminar included: Injury prevention in football, psychological approaches to sports injury prevention, the role of sports nutrition in injury prevention, the importance of screening tests in predicting and preventing injuries in athletes, optimal timing for athletes, return to professional sport and prevention of sudden death in athletes.

## République islamique d'Iran

Afin d'accroître les compétences, les connaissances et d'améliorer les performances conformément aux objectifs de l'Académie Nationale Olympique Iranienne, un cours sur la structure du Mouvement olympique a été organisé en présence de 60 participants du personnel de l'ANO et du CNO. Pendant le cours, ont été abordés des sujets tels que les Jeux Olympiques de l'Antiquité, l'histoire et la structure du



Mouvement olympique, les Jeux Olympiques modernes et la familiarisation avec les valeurs olympiques.

La célébration de la Journée olympique, comme les années précédentes, s'est déroulée à l'Académie Nationale Olympique en présence d'importantes personnalités, dont des officiels de diverses institutions sportives, des Olympiens, des champions et plus de 300 enfants et adolescents accompagnés de leurs familles. Au cours de cet événement, le message de la Journée olympique a été diffusé en vidéo par Thomas Bach. L'événement comprenait

des programmes culturels et sportifs, notamment des cérémonies symboliques de remise de la torche olympique et du drapeau olympique, le port du drapeau de la République islamique d'Iran, des compétitions de tir à la corde, des concours de peinture et du mini-golf.

Enfin, le quatrième séminaire international sur la «Prévention des blessures et des maladies liées au sport» s'est tenu avec la participation d'une soixantaine de personnes. Le Dr Mario Bizzini de Suisse, le Dr Thomas Janitner d'Allemagne et le Dr Kostas Epaminontidis,

chef du Rehabilitation Center du Qatar, étaient les intervenants étrangers du séminaire. Les thèmes abordés au cours du séminaire comportaient: La prévention des blessures dans le football, les approches psychologiques de la prévention des blessures sportives, le rôle de la nutrition sportive dans la prévention des blessures, l'importance des tests de dépistage dans la prévision et la prévention des blessures chez les athlètes, le moment optimal pour les athlètes, le retour aux sports professionnels et la prévention de la mort subite chez les athlètes.



## Israel

As part of the Israel Olympic Committee's strategy to promote the Olympic values, the National Olympic Academy, together with three central Committees whose activities are based on the Olympic values (Athletes' Commission, Sustainability Commission and Gender Equality Commission), is leading a series of community



involvement and social responsibility initiatives.

The "Stronger-Together" initiative was launched with the cooperation of the Israel Olympic Committee and the Physical Education Supervision Office at the Ministry of Education. This initiative is based on the belief that physical activity improves life and contributes to strengthening both body and mind. Considering children displaced from their homes in the south of the country and students unable to return to school, a series of ten video-based training sessions led by Israel's top Olympic athletes have been developed. Each video is accompanied by a comprehensive 30-minute training programme, including a description of the exercises and the necessary auxiliary equipment.

In anticipation of the Paris Olympic Games, the Israel Olympic Committee is leading a national initiative on sustainability in sport. This action aims to have a significant impact on environmental protection combined with participation in sporting activities aligned with Olympic values. In line with the International Olympic Committee's commitment to sustainability, which addresses social, economic and environmental challenges, the NOC of Israel officially signed the UN Framework Convention

on Climate Change, taking a proactive stance with a comprehensive strategic plan to promote sustainability in Israeli sport. The Sustainability Commission has incorporated a specific strategy into its key actions, with the aim of inspiring and assisting sports bodies to embrace the principles of sustainability and engage the public through awareness and education.

The NOC of Israel commemorated International Women's Day at a joint conference with the Ministry of Sports held at Intel Israel. The event was attended by prominent women from various disciplines in the presence of NOC President Yael Arad and CEO Gili Lustig, along with 150 female athletes, coaches, managers, directors and partners from various sports organizations.

## Israël

Dans le cadre de la stratégie du Comité Olympique Israélien visant à promouvoir les valeurs olympiques, l'Académie Nationale Olympique, ainsi que trois commissions centrales dont les activités sont fondées sur les valeurs olympiques (la commission des athlètes, la commission de durabilité et la commission pour l'égalité

des genres), sont à la tête d'une série d'initiatives d'engagement citoyen et de responsabilité sociale.

L'initiative "Stronger-Together" a été lancée avec la coopération du Comité Olympique Israélien et du Bureau de surveillance de l'éducation physique du Ministère de l'éducation. Cette initiative repose sur la conviction que l'activité physique améliore la vie et contribue à renforcer le corps et l'esprit. Considérant les enfants déplacés de leurs foyers dans le sud du pays et les élèves incapables de retourner à l'école, une série de dix séances d'entraînement vidéo dirigées par les meilleurs athlètes olympiques d'Israël ont été développées. Chaque vidéo est accompagnée d'un programme d'entraînement complet de 30 minutes, comprenant une description des exercices et du matériel auxiliaire nécessaire.

À l'approche des Jeux Olympiques de Paris, le Comité Olympique Israélien est le fer de lance d'une initiative nationale de durabilité dans le sport. Cette action vise à avoir un impact significatif sur la protection de l'environnement et la participation à des activités sportives conformes aux valeurs olympiques. Conformément à l'engagement du Comité

International Olympique en faveur de la durabilité, qui s'attaque aux défis sociaux, économiques et environnementaux, le Comité National Olympique israélien a officiellement signé la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, adoptant une position proactive en ménant un plan stratégique global visant à promouvoir la durabilité dans le sport israélien. La Commission du développement durable a intégré une stratégie de durabilité dans ses actions clés, dans le but d'inspirer et d'aider les organismes sportifs à adopter les principes du développement durable et à impliquer le public par l'information et l'éducation.

Le Comité Olympique Israélien a célébré la Journée internationale de la femme lors d'une conférence conjointe et avec le Ministère des sports, qui s'est tenue à Intel Israël. Des femmes éminentes de diverses disciplines ont assisté à l'événement en présence de la présidente du Comité National Olympique, Yael Arad, et de sa PDG, Gili Lustig, ainsi que de 150 athlètes féminines, entraîneuses, managers, directrices et partenaires de diverses organisations sportives.





## The NOAs around the world

Le tour du monde avec les ANO



### Republic of Korea

The Korean Sports and Olympic Committee hosted the 35th annual edition of the Olympic Academy at the PyeongChang Training Centre from 26 to 28 July 2023. This edition marked a major milestone as it welcomed for the first time 30 international participants from the Olympic Committees of China and Japan among 100 participants, in line with the goal of promoting Olympic values and ideals among the countries that have recently hosted the Olympic Games.

With the venue being close to the site of the Opening Ceremony of the PyeongChang 2018 Winter Olympic Games, this edition incorporated programmes focused on the legacy of the PyeongChang Winter Olympic Games, including tours of Olympic venues, winter sports activities and visits to the PyeongChang Winter Olympic Museum. In addition, the group discussions were in line with the theme of the 2023 International Olympic Academy Session, highlighting the importance of innovative approaches to physical education and Olympic values education to promote global

development. Each group addressed a specific sub-topic, with presentations held on the last day followed by further deliberations.

This vibrant atmosphere throughout the three-day event brought out its success as well as the Olympic Committee's commitment to working with the international sporting communities and to promoting Olympism and global sporting development through the Olympic values.

### République de Corée

Le Comité National Sportif et Olympique de Corée (KSOC) a accueilli la 35e édition annuelle de l'Académie Olympique au Centre d'entraînement de PyeongChang du 26 au 28 juillet 2023. Cette édition a marqué une étape importante en accueillant pour la première fois trente participants internationaux des Comités Olympiques Chinois et Japonais parmi les 100 participants, conformément à l'objectif de promouvoir les valeurs et idéaux olympiques parmi les pays qui ont récemment organisé les Jeux Olympiques.

Le site étant proche de

celui de la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques d'Hiver de PyeongChang 2018, cette édition a intégré des programmes axés sur l'héritage des Jeux Olympiques d'Hiver de PyeongChang, notamment des visites des sites olympiques, des activités de sports d'hiver et des visites du Musée olympique d'hiver de PyeongChang. En outre, les discussions de groupe étaient en ligne avec le thème de la Session de l'Académie Internationale Olympique de 2023, soulignant l'importance d'approches novatrices en matière d'éducation physique et d'éducation aux valeurs olympiques pour promouvoir le développement mondial. Chaque groupe s'est penché sur un sous-thème spécifique, avec des présentations le dernier jour, suivies d'autres processus d'élaboration.

Cette atmosphère animée tout au long des trois jours de l'événement a mis en évidence son succès et l'engagement du KSOC à travailler avec les communautés sportives internationales et à promouvoir l'Olympisme et le développement sportif mondial à travers les valeurs olympiques.



### Malta

The "Olympic Education Experience" continues to be a hugely popular programme among Year 5 students in all schools. Last year all interested students were accepted and this year's second edition is expected to accommodate over 1,000 students, doubling last year's attendance.

This workshop, organised by the Olympic Academy of the Malta Olympic Committee and the Department of Education, is divided into two parts. The first part focuses on the promotion of the Olympic Values: Faster, Higher, Stronger – Together, Fair Play and Friendship. The second part is a dynamic programme held at the Malta Olympic Committee headquarters and includes activities such as a Scavenger-Hunt, a presentation on the Olympic Legacy and History of the Olympic Committee and a live interview with a Maltese Olympian.

Each week, between October and May, the Malta Olympic Committee headquarters welcomes around 50-75 students. Led by Edmund Mifsud and Daniel Tanti Farrugia from the Malta Olympic Academy, the





students participate in a three-hour programme.

Recognising the growing importance of this experience, the Malta Olympic Committee, the Department of Education and the Institute of Physical Education and Sport at the University of Malta have partnered to offer second-year students a hands-on teaching-learning opportunity with the young participants.

Participants receive personalised accreditation cards and workbooks containing workshop information. In addition, they receive programme-related items as a memento of their experience.

## Malte

"Olympic Education Experience" continue d'être un programme extrêmement populaire parmi les élèves de cinquième année de toutes les écoles. L'année dernière, tous les élèves intéressés ont été acceptés et la deuxième édition de cette année devrait accueillir plus de 1 000 élèves, soit le double de la participation de l'année dernière.

Cet atelier, organisé par l'Académie Olympique du Comité Olympique de Malte et le département d'éducation, est divisé en deux parties. La première partie se concentre sur la promotion des valeurs olympiques: Plus vite, plus haut, plus fort – ensemble, fair-play et amitié. La seconde partie est un programme dynamique qui se déroule au siège du Comité Olympique de Malte et comprend des activités telles qu'une chasse au trésor, une présentation de l'héritage olympique et de l'histoire du Comité Olympique, ainsi qu'une interview en direct avec un Olympien maltais.

Chaque semaine, entre octobre et mai, le siège du Comité Olympique de Malte accueille environ 50 à 75 élèves. Dirigés par Edmund Mifsud et Daniel Tanti Farrugia de l'Académie Olympique de Malte, les étudiants participent à un programme de trois heures.

Reconnaissant l'importance croissante de cette expérience, le Comité Olympique de Malte, le département d'éducation et l'institut d'éducation physique et de sport de

l'université de Malte se sont associés pour offrir aux étudiants de deuxième année une opportunité d'enseignement et d'apprentissage pratique avec les jeunes participants.

Les participants reçoivent des cartes d'accréditation personnalisées et des manuels contenant des informations sur l'atelier. En outre, ils reçoivent des objets liés au programme en souvenir de leur expérience.



## Mauritius

The National Olympic Academy of Mauritius recently organized a seminar focused on Olympic values education for physical education teachers from secondary schools. The seminar took place on Saturday 17 February 2024 at the headquarters of the Mauritius Olympic Committee in Trianon. During this event, the teachers had the opportunity to delve into the essence of the Olympic values and explore their

integration into the educational curriculum.

At the Opening Ceremony, Sanjaye Goboodun, President of the Mauritius NOA, underscored the impact of the Olympic values on youth. He highlighted the different avenues provided by the Olympic Movement for comprehensive child development and pledged continued support to ensure fruitful Olympic education for students.

Kabita Johns, Physical Education Representative of the Ministry of Education, reiterated the Ministry's commitment to promoting physical education, expressed her gratitude to the NOA for hosting the seminar, and affirmed the collaboration to integrate Olympic education into the Physical Education curriculum.

The seminar underlined the importance of integrating Olympic values such as friendship, respect and excellence in the sphere of physical education. Participants were introduced to the Olympic Values Education Programme (OVEP) and how to effectively deliver these values through theoretical and practical activities using the relevant manuals.

Throughout the seminar, participants engaged in interactive sessions, workshops and discussions, sharing ideas and best practices for integrating the Olympic values into their teaching methodology. The atmosphere was enthusiastic as teachers embraced the opportunity to enhance their pedagogical approach and inspire a new generation of students.

This collaborative effort between the Mauritius Olympic Committee, the National Olympic Academy and the Ministry of Education aims to implement the OVEP programme in the school curriculum. The event concluded with the presentation of certificates to the participants and the closing remarks by the President, Sanjaye Goboodun.



## The NOAs around the world

Le tour du monde avec les ANO



### Maurice

L'Académie Nationale Olympique de Maurice a récemment organisé un séminaire axé sur l'enseignement des valeurs olympiques pour les professeurs d'éducation physique des écoles secondaires. Le séminaire a eu lieu le samedi 17 février 2024 au siège du Comité Olympique Mauricien à Trianon. Au cours de cet événement, les enseignants ont eu l'occasion de se plonger dans l'essence des valeurs olympiques et d'explorer leur intégration dans le programme éducatif.

Lors de la cérémonie d'ouverture, Sanjaye Goboodun, président de l'Académie Nationale Olympique de Maurice, a souligné l'impact des valeurs olympiques sur la jeunesse. Il a mis en lumière les différentes possibilités offertes par le Mouvement olympique pour le développement intégré de l'enfant et s'est engagé à un soutien continu pour assurer une éducation olympique fructueuse aux élèves.

Kabita Johns, porte-

parole pour l'éducation physique au Ministère de l'éducation, a réitéré l'engagement du ministère à promouvoir l'éducation physique, a exprimé sa gratitude à l'Académie Nationale Olympique pour l'organisation du séminaire et a confirmé sa volonté de collaborer afin que l'éducation olympique s'intègre dans le programme d'éducation physique.

Le séminaire a souligné l'importance d'intégrer les valeurs olympiques telles que l'amitié, le respect et l'excellence dans la sphère de l'éducation physique. Les participants ont été initiés au Programme d'éducation aux valeurs olympiques (PEVO) et à la manière de transmettre efficacement ces valeurs par le biais d'activités théoriques et pratiques à l'aide des manuels correspondants.

Tout au long du séminaire, les participants ont pris part à des sessions interactives, des ateliers et des discussions, échangeant des idées et des bonnes pratiques pour intégrer les valeurs olympiques dans leur méthodologie d'enseigne-

ment. L'atmosphère était enthousiaste et les enseignants ont saisi l'opportunité d'améliorer leur approche pédagogique et d'inspirer une nouvelle génération d'étudiants.

Cet effort de collaboration entre le Comité Olympique Mauricien, l'Académie Nationale Olympique et le ministère de l'Éducation vise à intégrer le programme du PEVO dans le cursus scolaire. L'événement s'est achevé par la remise de certificats aux participants et par un discours de clôture du président, Sanjaye Goboodun.



### Saudi Arabia

The Saudi Olympic Academy continues its educational programmes which are particularly important for the elevation of realms of sports leadership, journalism and educational values in Saudi Arabia.

The Saudi Olympic Academy has collaborated with the International Olympic Academy to host the Inter-

national Sports Media & Journalism Seminar from 7 to 9 January 2024. The seminar attracted more than 203 registrations and resulted in 112 graduates. It focused on skill development, ethical reporting and technological development in sports journalism. The seminar benefited from collaborations with the International Sports Press Association (AIPS) and expertise from industry veterans such as Gianni Merlo.

The Saudi Olympic Academy, in partnership with the International Olympic Academy, launched the Olympic Leadership Programme on 15 January 2024. The programme was designed for over 90 officials from sports federations, the Saudi Olympic and Paralympic Committee, CEOs and Directors. It covered six critical areas including Strategic Management and Governance, Digital Transformation and Innovation and many more. The programme featured esteemed lecturers such as Ivo Ferriani and Dr Donald Rukare.

On September 10, 2024, with the participation of more than 800 teachers, the Olympic Values Education Programme (OVEP) will be conducted online, incorporating the Olympic values of excellence, friendship and respect into the Kingdom's education system. This initiative, in partnership with the School Sports Federation and the General Directorate of Scholarships of the Ministry of Education, highlights the role of sport in promoting ethical and moral principles.

All of these programmes signal the Saudi Olympic Academy's commitment to cultivate a generation of sports professionals and journalists who are not only educated and skilled, but who also uphold high ethical and moral standards, contributing to the advancement of the sports industry both nationally and internationally.



## Arabie saoudite

L'Académie Olympique d'Arabie saoudite poursuit ses programmes éducatifs qui sont particulièrement importants pour le développement du leadership sportif, du journalisme et des valeurs éducatives en Arabie saoudite.

L'Académie Olympique d'Arabie saoudite a collaboré avec l'Académie Internationale Olympique pour accueillir le Séminaire international sur les médias sportifs et le journalisme du 7 au 9 janvier 2024. Ce séminaire a attiré plus de 203 inscriptions et a produit 112 diplômés. Il s'est concentré sur le développement des compétences, le journalisme respectueux de la déontologie et le développement technologique dans le journalisme sportif. Le séminaire a bénéficié de partenariats avec l'Association internationale de la presse sportive (AIPS) et de l'expertise de vétérans du secteur, tels que Gianni Merlo.

L'Académie Olympique d'Arabie saoudite, en coopération avec l'Académie

Internationale Olympique, a lancé le programme de leadership olympique le 15 janvier 2024. Le programme était conçu pour plus de 90 responsables de fédérations sportives, du Comité Olympique et Paralympique d'Arabie saoudite, de PDG et de directeurs. Il a porté sur six domaines critiques, notamment la gestion stratégique et la gouvernance, la transformation numérique et l'innovation,

et bien d'autres encore. Le programme a fait appel à d'excellents intervenants tels que Ivo Ferriani et le Dr Donald Rukare.

Le 10 septembre 2024, avec la participation de plus de 800 enseignants, le Programme d'éducation aux valeurs olympiques (PEVO) se déroulera en ligne en intégrant les valeurs olympiques d'excellence, d'amitié et de respect dans le système éducatif du

Royaume. Cette initiative, en collaboration avec la Fédération du Sport Scolaire et la Direction Générale des Bourses du Ministère de l'Éducation, souligne le rôle du sport dans la promotion des principes éthiques et moraux.

Tous ces programmes marquent l'engagement de l'Académie Olympique d'Arabie saoudite à former une génération de professionnels du sport et de journalistes qui ne sont pas seulement instruits et formés, mais qui respectent des normes éthiques et morales élevées, contribuant ainsi au progrès de l'industrie du sport, tant au niveau national qu'international.



## Slovakia

The Slovak Olympic and Sports Committee (SOSC) in cooperation with the Slovak Olympic Academy (SOA) organised the first two workshops within the framework of the Olympic Values Education Programme (OVEP) at the end of 2023. The workshops were





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

organized with the financial contribution of the IOC Olympic Solidarity and the insurance company Allianz and thanks to the cooperation with the National Sports Centre they were included in the accredited innovative education programmes for teachers.

The workshops took place on 6-8 October 2023 at the Leisure Centre Junior in Banská Bystrica and on 20-22 October 2023 at the Slovak Olympic and Sports Museum in Bratislava. During the workshops, more than 30 participants from ranks of primary and secondary school teachers got acquainted with OVEP, its materials and the possibilities of its use in pedagogical practice. The workshops also offered participants the opportunity to complete practical exercises and activities through which children and young people can learn about the philosophy of Olympism and Olympic values such as friendship, respect, fair play, the pursuit of excellence and the joy of effort.

The workshops will continue in the autumn of 2024. Earlier this year, the translation of the updated version of the OVEP from English into Slovak was also carried out, so that future workshop participants can then work with new material in schools.

## Slovaquie

Le Comité Olympique et Sportif Slovaque (SOSC), en coopération avec l'Académie Olympique Slovaque (SOA), a organisé les deux premiers ateliers dans le cadre du Programme d'éducation aux valeurs olympiques (PEVO) à la fin de l'année 2023. Les ateliers ont été organisés avec la contribution financière de la Solidarité Olympique du CIO et de la compagnie d'assurance Allianz et, grâce à la coopération avec le Centre national des sports, ils ont été inclus dans les

programmes de formation innovateurs accrédités pour les enseignants.

Les ateliers ont eu lieu du 6 au 8 octobre 2023 au Centre de loisirs Junior de Banská Bystrica et du 20 au 22 octobre 2023 au Musée olympique et sportif slovaque de Bratislava. Au cours de ces ateliers, plus de 30 participants issus de classes d'enseignants du primaire et du secondaire ont découvert le PEVO, son matériel et les possibilités de l'utiliser dans la pratique pédagogique. Les ateliers ont également permis aux participants de réaliser des exercices et des activités pratiques grâce auxquels les enfants et les jeunes peuvent apprendre la philosophie de l'Olympisme et les valeurs olympiques telles que l'amitié, le respect, le fair-play, la recherche de l'excellence et la joie de l'effort.

Les ateliers se poursuivront à l'automne 2024. Au début de cette année, la traduction de la version actualisée du PEVO de l'anglais vers le slovaque a également été réalisée, afin que les futurs participants aux ateliers puissent travailler avec le nouveau matériel dans les écoles.



## Spain

The Olympic Studies and Research Centres are excellent tools for the dissemination of the values of Olympism around the world.

The International Olympic Committee, through its Olympic Studies Centre, establishes the basis for their accreditation and the obligation to be associated with a university centre and to carry out their activities according to academic and research criteria.

The Royal Spanish Olympic Academy was a pioneer in



this field with the creation of the first Olympic Studies Centre at the Autonomous University of Barcelona in 1989, before the unforgettable Olympic Games were held in the Catalan capital.

At this point in time, the Royal Spanish Olympic Academy, through its information and coordination work, coordinated by Professor María José Martínez Patiño, has a total of 12 Olympic Studies and Research Centres accredited by the IOC.

These are linked to the following university centres: University of Girona, University Alfonso X el Sabio, University of Alicante, University of Deusto, European University of Madrid, University of Coruña, Autonomous University of Madrid, Catholic University of San Antonio of Murcia, University of Extremadura, University of Vigo, University of Granada and Autonomous University of Barcelona.

The work carried out by the Spanish Olympic Committee and the Royal Spanish Olympic Academy has succeeded in bringing together a dynamic and experienced university community in Spain around the common goal of disseminating knowledge of Olympism, the Olympic

Movement, the International Olympic Committee and the Olympic Games. This community carries out its teaching and research work on a common basis and is very likely to grow in the near future with the integration of new universities into this select international Olympic dissemination group.

## Espagne

Les Centres d'études et de recherche olympiques sont d'excellents outils pour la diffusion des valeurs de l'Olympisme dans le monde.

Le Comité International Olympique, par l'intermédiaire de son Centre d'études olympiques, établit les bases de leur accréditation, parmi lesquelles, l'obligation d'être associé à un centre universitaire et de mener leurs activités selon des critères académiques et de recherche.

L'Académie Royale Olympique Espagnole a été pionnière dans ce domaine avec la création du premier Centre d'études olympiques à l'Université autonome de Barcelone en 1989, avant

l'organisation des inoubliables Jeux Olympiques dans la capitale catalane.

À l'heure actuelle, l'Académie Royale Olympique Espagnole, grâce au travail d'information et de coordination qu'elle mène, sous la coordination de la professeure María José Martínez Patiño, comporte 12 Centres d'études et de recherche olympiques accrédités par le CIO.

Ils sont associés aux centres universitaires suivants: Université de Girona, Université Alfonso X el Sabio, Université d'Alicante, Université de Deusto, Université européenne de Madrid, Université de Coruña, Université autonome de Madrid, Université catholique de San Antonio de Murcia, Université d'Extremadura, Université de Vigo, Université de Grenade et Université autonome de Barcelone.

Le travail réalisé par le Comité Olympique Espagnol et l'Académie Royale Olympique Espagnole a permis de regrouper une communauté universitaire espagnole dynamique et expérimentée autour de l'objectif commun de diffusion des connaissances sur l'Olympisme, le Mouvement olympique,

le Comité International Olympique et les Jeux Olympiques. Cette communauté exerce ses activités d'enseignement et de recherche sur une base commune et devrait s'agrandir dans un avenir proche avec l'intégration de nouvelles universités dans ce groupe international sélectionné axé sur la diffusion de l'Olympisme.



## Sri Lanka

The journey to inspire the people of Sri Lanka through the spirit of Olympism as part of the Sri Lanka National Olympic Committee's Strategic Plan 2024-2032 has broadened the potential of the Sri Lanka National Olympic Academy to continue the accelerating role of responsible leadership towards building a culturally rich society using the peaceful power of "Olympism".

Three of the five strategic directions of the NOC have conceptually and fundamentally embraced the Academy's commitment to the common good through Olympism and the Olympic educational values, as piloted in 2022, reaching out to the

most influential social category, primary school teachers.

In line with these guidelines, the Academy plans for 2024 to lay a sustainable foundation for an intergenerational approach through all 1,000 primary school teachers in various districts of Sri Lanka. The conceptual map created is expected to trigger a chain of reactions through a primary school teacher reaching out to families of alpha generation children, called the "Teacher-Child-Parent Triadic Impact". Effectively bridging a family-oriented social environment to an educational environment that adheres to a life of practicing, promoting and protecting Olympic values, would connect citizens to the aspirations of 21st century humanity. The process is ambitious with the support, direction and blessings of the Ministry of Education, the NOC of Sri Lanka and Olympic Solidarity, as well as the support of Olympic scholars working with the NOA of Sri Lanka.

## Sri Lanka

Le parcours visant à inspirer le peuple sri-lankais par l'esprit de l'Olympisme dans le cadre du plan stratégique

du Comité National Olympique du Sri Lanka 2024-2032 a permis à l'Académie Nationale Olympique du Sri Lanka de renforcer son rôle de leadership dynamique visant à la construction d'une société culturellement riche en utilisant le pouvoir pacifique de l'«Olympisme».

Trois des cinq orientations stratégiques du Comité National Olympique ont conceptuellement et fondamentalement accepté l'engagement de l'Académie en faveur du bien commun par le biais de l'Olympisme et des valeurs éducatives olympiques, conformément au projet pilote lancé en 2022, en s'adressant à la catégorie de la société la plus influente, à savoir celle des enseignants de l'école primaire.

Conformément à ces lignes directrices, l'Académie vise, pour 2024, à jeter de manière durable les bases d'une approche intergénérationnelle par l'intermédiaire des 1 000 enseignants de l'école primaire dans les différents districts du Sri Lanka. Le schéma conceptuel mis au point devrait déclencher une chaîne de réactions par l'intermédiaire d'un enseignant d'école primaire tendant la main aux familles des enfants de la génération





## The NOAs around the world

Le tour du monde avec les ANO



alpha, appelée «impact de la trinité enseignant-enfant-parent». L'établissement d'un lien efficace entre un environnement social axé sur la famille et un environnement éducatif qui adhère à une vie de pratique, de promotion et de protection des valeurs olympiques permettrait de relier les citoyens aux aspirations de l'humanité du 21e siècle. Ce processus est ambitieux et bénéficie du soutien, de la direction et de la bénédiction du Ministère de l'éducation, du Comité National Olympique Sri-lankais et de la Solidarité Olympique, ainsi que du soutien des chercheurs olympiques qui travaillent avec l'Académie Sri-lankaise.



## Thailand

Alongside its bid to host the 2030 Youth Olympic Games, Thailand Olympic Academy is committed to "building a better Thailand through sport" with the Olympic Culture and Education Programme (OCEP), working in collaboration with many organizations. The Olympic Day celebration

was not only held on June 23, but three major events were organized consecutively so that the public could enjoy Olympism in action in Nan, Mukdahan and Kanchanaburi provinces.

At each Olympic Day event, 350 junior high school boys and girls actively participated in the programme. Above all, 20 hearing-impaired participants in Kanchanaburi

showed how sport could make the world a better place for humanity to live. With financial support from Olympic Solidarity, the Young Leaders' Camp was organized for the Equestrian Federation of Thailand, the Rowing & Canoeing Association of Thailand and the Taekwondo Association of Thailand to ensure that for all sports leaders in the Kingdom of

Thailand "a sound mind in a sound body" will apply in the future.

Also, 100 senior officials of the Sports Authority of Thailand participated in a five-day seminar on "Structures & Roles of International Sports Organizations and Olympic Sports Governance".

A seminar on International Women's Day was also well received by the public. At the Sports Administration course on 5-6 January 2024, the National Olympians Association of Thailand held its General Assembly and elected its first executive committee.

Finally, there was an Olympic Education presentation in Thailand at the 3rd International Young Professionals in Sport Summit on 4-5 March 2024 in Bangkok.

## Thaïlande

Parallèlement à sa candidature pour l'organisation des Jeux Olympiques de la Jeunesse de 2030, l'Académie Olympique Thaïlandaise s'est



engagée à «construire une Thaïlande meilleure grâce au sport» avec le Programme de culture et éducation olympiques (PCEO), en collaboration avec de nombreuses organisations. Non seulement la Journée olympique a été célébrée le 23 juin, mais trois événements majeurs ont été organisés successivement afin que le public puisse apprécier l'Olympisme en action dans les provinces de Nan, Mukdahan et Kanchanaburi.

Lors de chaque événement de la Journée olympique, 350 lycéens et lycéennes ont participé activement au programme. Qui plus est, 20 participants malentendants à Kanchanaburi ont montré comment le sport pouvait rendre le monde meilleur pour l'humanité. Avec le soutien financier de la Solidarité Olympique, un camp de jeunes dirigeants a été organisé pour la Fédération équestre thaïlandaise, l'Association thaïlandaise d'aviron et canoë-kayak et l'Association thaïlandaise de taekwondo afin de s'assurer que tous les dirigeants sportifs du Royaume de Thaïlande auront à l'avenir un esprit sain dans un corps sain.

Par ailleurs, 100 hauts fonctionnaires de l'Autorité sportive de Thaïlande ont participé à un séminaire de cinq jours sur «les structures et les rôles des organisations

sportives internationales et la gouvernance des sports olympiques».

Un séminaire sur la Journée internationale de la femme a également été bien accueilli par le public. Lors du cours d'administration sportive des 5 et 6 janvier 2024, l'Association nationale des Olympiens thaïlandais a tenu son assemblée générale et a élu son premier comité exécutif.

Enfin, une présentation de l'éducation olympique en Thaïlande a eu lieu lors du 3e Sommet international des jeunes professionnels du sport, les 4 et 5 mars 2024 à Bangkok.



### French-speaking Association of Olympic Academies (AFAO)

The rich history of Mauritius prompted two long-time friends, Sanjaye Goboodun and Ivan Coste-Manière, members of the International

Committee Pierre de Coubertin, of the respective Mauritian and French Academies and Vice Presidents of the French-speaking Association of Olympic Academies, to join forces for innovative actions.

Artistic creations, from the simple creation of T-shirts referring to the torch relay, to those of the painting genius artist Vaco, including sculpture or work made of recycled glass, were presented during discussions held in schools and universities in Mauritius, in order to transmit the Olympic values and ideals in this way. In this multicultural way, public cohesion around the ideals is strengthened and social, racial and religious inequalities are reduced.

The culmination of the actions was the creation and delivery of a sculpture of Baron Pierre de Coubertin, which can be found in the Olympic Museums of Lausanne and Thessaloniki, as well as in the headquarters of the International Olympic Academy in Athens, to the National Olympic Committee of Mauritius and is now displayed in its premises to perpetuate the vision of the man who revived the Olympic Games.

Throughout the year, gatherings and exhibitions are organized and the twice-yearly visits of French officials are a catalyst for initiatives to

spread Olympic education, at the level of Mauritian sporting executives and leaders and at the level of young people.

### Association Francophone des Académies Olympiques (AFAO)

La riche histoire de l'île Maurice a incité deux amis de longue date, Sanjaye Goboodun et Ivan Coste-Manière, membres du Comité International Pierre de Coubertin, de leurs ANO et Comité Coubertin respectifs, vice-présidents de l'Association Franco-phone des Académies Olympiques, à s'unir pour des projets innovants.

Des créations artistiques, allant de la simple création de T-shirts évoquant le relais de la flamme, à celles du génie de la peinture et artiste Vaco, en passant par la sculpture ou le travail du verre recyclé, ont été présentées lors de débats organisés dans les écoles et universités de l'île Maurice, afin de transmettre les valeurs et idéaux olympiques. Cette approche multiforme renforce la cohésion publique autour





## The NOAs around the world

### Le tour du monde avec les ANO

des idéaux et réduit les inégalités sociales, raciales et religieuses.

En point d'orgue, une réplique de la sculpture du Baron Pierre de Coubertin offerte aux Musées Olympiques de Lausanne, de Thessalonique, ainsi qu'au siège de l'Académie Internationale Olympique à Athènes, a été fabriquée et remise au Comité National Olympique Mauricien, et figure désormais dans les locaux de celui-ci afin de perpétuer la vision du rénovateur des Jeux Olympiques.

Tout au long de l'année, des rassemblements et des expositions sont organisées et les visites semestrielles des officiels français sont un catalyseur d'initiatives pour diffuser l'éducation olympique, tant au niveau des cadres et dirigeants sportifs mauriciens qu'au niveau des jeunes.



### Greece

The Hellenic Olympic Committee and the Hellenic Olympic Academy continue the Olympic Education programme, educating the youth of Greece in the Olympic ideals and the Olympic values with the successful programme of the Olympic Week in Schools.

The Olympic Week is an innovative educational programme which is being implemented for the fourth consecutive school year, in almost all primary and secondary schools in Greece and since last year in Cyprus and the Greek Diaspora.

The planification and implementation of the Olympic Week is an innovation as it links distance education with educational practice and helps to introduce new ideas and practices in the educational process. The main priority is

given to the integration of the Olympic Values, the consolidation of innovative actions and activities in line with the modern pedagogical approach, linking theory with practice. That is why it is not implemented only as a sports programme or as a course for the knowledge of the Olympic Games alone, but it has a multi-level structure, linking the values of the Olympic Games with contemporary reality.

The programme of the Olympic Week applies to three age categories of students: 6-8 years old, 9-12 years old and 13-15 years old.

The main axes of information – awareness-raising for pupils are: Ancient Olympic Games, Modern Olympic Games, Athens 2004 Olympic Games, Olympic Ideals – Ethical issues.

Based on the above themes, the main motto of the Olympic Week for the school year 2023-2024 is: "The Olympic Week on the road to Paris 2024".

The programme "Olympic Education – 4th Olympic Week in Schools" includes online meetings through the zoom platform, sports – movement activities and creative artistic expression projects.

### Grèce

Le Comité Olympique Hellénique et l'Académie Nationale Olympique poursuivent le programme d'éducation olympique, éduquant la jeunesse grecque aux idéaux et aux valeurs olympiques à travers le programme réussi de la Semaine olympique dans les écoles.

La Semaine olympique est un programme éducatif innovant qui est mis en œuvre pour la quatrième année scolaire consécutive dans presque toutes les écoles primaires et secondaires de Grèce et, depuis l'année dernière, à Chypre et dans les communautés grecques de l'étranger.

La conception et la mise en œuvre de la Semaine olympique constituent une innovation, associant l'enseignement à distance à la pratique éducative et contribue à introduire de nouvelles idées et pratiques dans le processus éducatif. La priorité principale est accordée à l'intégration des valeurs olympiques, à la consolidation d'actions et d'activités novatrices conformes à l'approche

pédagogique moderne, alliant la théorie à la pratique. C'est pourquoi, la Semaine olympique n'est pas mise en œuvre uniquement comme un programme sportif ou comme un cours de connaissance des Jeux Olympiques uniquement, mais elle est dotée d'une structure à plusieurs niveaux, reliant les valeurs des Jeux Olympiques à la réalité contemporaine.

Le programme de la Semaine olympique s'adresse aux élèves de trois tranches d'âge: 6-8 ans, 9-12 ans et 13-15 ans.

Les principaux axes d'information et de sensibilisation des élèves sont les suivants: Jeux Olympiques anciens, Jeux Olympiques modernes, Jeux Olympiques d'Athènes 2004, Idéaux olympiques – Questions éthiques.

Sur la base des thèmes ci-dessus, le slogan principal de la Semaine olympique pour l'année scolaire 2023-2024 est: «La Semaine olympique sur la route de Paris 2024».

Le programme «Éducation olympique – 4e Semaine olympique dans les écoles» comprend des réunions en ligne via la plateforme zoom, sport et activités physiques ainsi que des projets d'expression artistique créative.



# IOAPA Activity Report

## Rapport d'activité de l'IOAPA

by the  
**IOAPA Executive Committee**

par le  
**Comité exécutif de l'IOAPA**

### Paris 2024 IOAPA Reunion

Paris 2024 is only weeks away and IOAPA will mark the event with a return to its traditional reunion at the Olympic Games, this year in the City of Light!

We are already planning a great event during the Games of the XXXIII Olympiad that will happen between July 26th and August 11th.

More details on specific dates and location will be found on our social media channels, our newsletter – ARETE – and our website, so please be sure to check back and meet us in Paris! À bientôt!

### Réunion de l'IOAPA à Paris 2024

Paris 2024 n'est plus qu'à quelques semaines et l'IOAPA marquera l'événement par le retour de sa traditionnelle réunion aux Jeux Olympiques, cette année dans la Ville Lumière!

Nous sommes déjà en train de planifier un grand événement pendant les Jeux de la XXXIII Olympiade qui se dérouleront du 26 juillet au 11 août.

Plus de détails sur les dates et lieux spécifiques seront disponibles sur nos médias sociaux, notre bulletin d'information – ARETE – et notre site web, alors n'oubliez pas de revenir et de nous rencontrer à Paris! À bientôt!



### Torch Relay

IOAPA was present at the Olympic Flame Lighting Ceremony in Olympia on 16 April 2024. During both our 2023 online and in-person sessions at the IOA, we had drawn names of members who were present, for the chance to run in the torch relay.

Congratulations to Emilio Fernández Peña (ESP), Caroline Bujold (CAN) and Hsin Wei Chen (TPE) who were selected for this special honour. It is the opportunity of a lifetime, and they were excited to have been able to take part.

President Eleni Marina Soukera (GRE), IOA Liaison, Yarden Har Lev (ISR), Internet Coordinator, Marie Lou Noirot (FRA) and Immediate Past President, Richard Koo (CAN) also represented IOAPA at the event.

### Relais de la flamme

L'IOAPA était présente à la cérémonie d'allumage de la flamme olympique à Olympia le 16 avril 2024. Lors de nos sessions en ligne et en présentiel à l'AOI, nous avions tiré au sort les noms parmi les membres qui étaient présents pour leur offrir la possibilité de participer au relais de la flamme.

### In Memoriam

Our former treasurer, Ulrich Rosen, passed away on the 12th of October 2023, only a couple of months after he was with us in our Olympia meeting. All the members of the Executive Committee and the entire IOAPA community mourn his loss, fondly remembering his passion and contribution to Olympism during his life.

### In memoriam

Notre ancien trésorier, Ulrich Rosen, est décédé le 12 octobre 2023, quelques mois seulement après avoir participé à notre réunion d'Olympie. Tous les membres du Comité exécutif et l'ensemble de la communauté IOAPA pleurent sa perte, se souvenant avec tendresse de sa passion et de sa contribution à l'Olympisme tout au long de sa vie.



Félicitations à Emilio Fernández Peña (ESP), Caroline Bujold (CAN) et Hsin Wei Chen (TPE) qui ont été sélectionnés pour cet honneur spécial. C'est l'occasion d'une vie et ils étaient ravis de pouvoir participer au relais de la flamme.

La présidente Eleni Marina Soukera (GRE), la liaison avec l'AOI, Yarden Har Lev (ISR), la coordinatrice Internet, Marie Lou Noirot (FRA) et Richard Koo (CAN), président sortant, ont également représenté l'IOAPA lors de cet événement.

# IOA News

## Nouvelles de l'AO

---

### Konstantinos Georgiadis at the Awards Ceremony of the Olympic Academy of Barbados

The IOA Dean, Prof. Konstantinos Georgiadis was invited by the Barbados Olympic Association and the Barbados Olympic Academy to participate as a keynote speaker at the 2023 Annual Awards Ceremony, organized by the Barbados Olympic Association Inc. and International Game Technology (IGT) on 19 December 2023.

In his address, Prof. Georgiadis emphasized the crucial role of physical education teachers and coaches in shaping the ethical values of their students and athletes. He also urged National Olympic Academies and National Olympic Committees to use sports as a means of promoting social inclusion and well-being, suggesting the establishment of programmes that focus on values, health, and quality of life for people of all age groups to increase participation in sports.

During the ceremony, which was also honored by the President of Barbados, Her Excellency Sandra Mason, the Minister of Youth, Sport, and Community Empowerment, Honorable Charles Griffith, as well as the President of the Barbados Olympic Association, Sandra Osborne S.C., important personalities in the field of sports, athletes and executives were honored with an array of awards, such as "Long Service Awards", "International Excellence Awards", and "Sport is Life Awards", among others.




---

### Konstantinos Georgiadis à la cérémonie de remise des prix de l'Académie Olympique de la Barbade

Le doyen de l'AO, le professeur Konstantinos Georgiadis, a été invité par l'Association Olympique de la Barbade et l'Académie Olympique de la Barbade à participer en tant qu'orateur principal à la cérémonie annuelle de remise des prix 2023, organisée par l'Association Olympique de la Barbade Inc. et la société *International Game Technology* (IGT) le 19 décembre 2023.

Dans son discours, le professeur Georgiadis a souligné le rôle crucial des professeurs d'éducation physique et des entraîneurs dans la formation des valeurs éthiques de leurs élèves et de leurs athlètes. Il a également invité les Académies Olympiques Nationales et les Comités Olympiques Nationaux à utiliser le sport comme moyen de promouvoir l'inclusion sociale et le bien-être, suggérant la mise en place de programmes axés sur les valeurs, la santé et la qualité de vie pour les personnes de tous les groupes d'âge.

afin d'accroître la participation aux sports.

Au cours de la cérémonie, qui a également été honorée par la présidente de la Barbade, Son Excellence Sandra Mason, le ministre de la jeunesse, des sports et du renforcement communautaire, Honorable Charles Griffith, ainsi que la présidente de l'Association Olympique de la Barbade, Sandra Osborne S.C., des personnalités importantes dans le domaine du sport, des athlètes et des dirigeants ont été honorés par une série de prix, tels que les «Prix pour longs services», les «Prix d'excellence internationale» et les «Prix, Le sport est vie», parmi d'autres.

---

### Lecture by Isidoros Kouvelos at SKEMA Business School

The President of the International Olympic Academy, Isidoros Kouvelos delivered a presentation at SKEMA Business School, in Sophia Antipolis, France, on 8 March 2024, to students from diverse backgrounds worldwide, invited by the Vice President of the French speaking Association of Olympic Academies, Ivan Coste-Manière.

This engaging session offered an exceptional opportunity for attendees to explore the values and principles of Olympism,

emphasizing the transformative power of sport and the significance of the upcoming Paris Olympic Games in 2024.

Following the presentation, the IOA President engaged in consequential meetings with key local figures in Marseille and Grasse, including the Governor of Marseille, Herve Liberman, the Mayor of Grasse, Jerome Viaud and the President of the French Olympic Academy, Arnaud Richard. Discussions primarily focused on the ongoing efforts to promote Olympism and the imminent passage of the Olympic Flame through Marseille and Grasse en route to the Paris Olympic Games, highlighting the city's crucial role as a host and showcasing collaborative efforts to strengthen international cooperation and ensure the success of the Olympic torch relay.

## Conférence d'Isidoros Kouvelos à la SKEMA Business School

Le président de l'Académie Internationale Olympique, Isidoros Kouvelos, a fait une présentation captivante à la SKEMA Business School, à Sophia Antipolis, France, le 8 mars 2024, devant des étudiants du monde entier, invités par le vice-président de l'Association Francophone des Académies Olympiques, Ivan Coste-Manière.

Cette session engageante a offert aux participants une occasion exceptionnelle d'explorer les valeurs et les principes de l'Olympisme, en mettant l'accent sur le pouvoir de transformation du sport et sur l'importance des prochains Jeux Olympiques de Paris en 2024.

Après la présentation, le président de l'AIO s'est engagé dans des réunions conséquentes avec des personnalités locales clés à Marseille et à Grasse, y compris le gouverneur de Marseille, Hervé Liberman, le maire de Grasse, Jérôme Viaud et le président de l'Académie Olympique Française, Arnaud Richard. Les discussions ont principalement porté sur les efforts en cours pour promouvoir l'Olympisme et le passage imminent de la flamme olympique à Marseille et Grasse en route vers les Jeux Olympiques de Paris, soulignant le rôle crucial de la ville en tant qu'hôte et mettant en évidence les efforts de collaboration pour renforcer la coopération internationale et assurer le succès du relais de la flamme olympique.



## Presentation of the IOA at the University of Barcelona

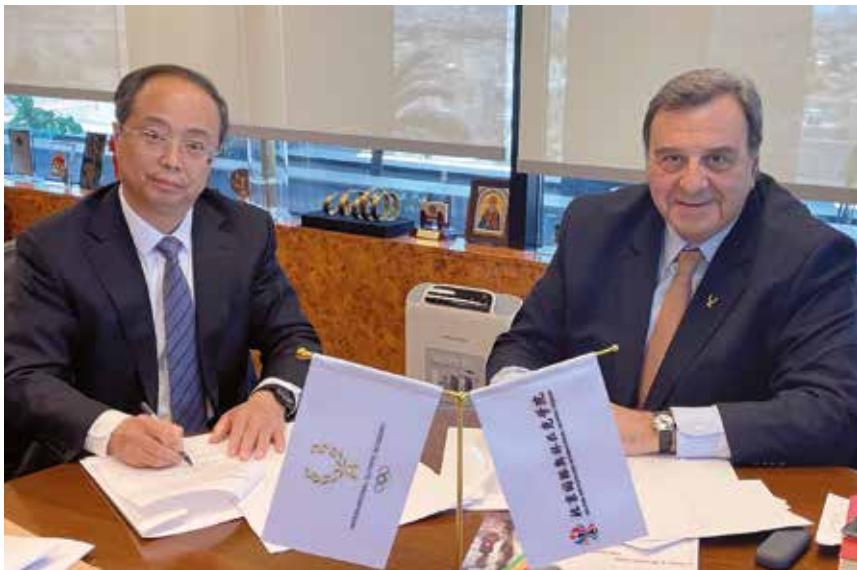
The IOA Dean, Prof. Konstantinos Georgiadis was invited by the Law School of the Universitat Pompeu Fabra, in Barcelona, to present the work and activities of the International Olympic Academy on Olympic education. Prof. Georgiadis made a presentation on 13 March 2024, titled: "Physical Education, Sports and Olympic Pedagogy" to Spanish and international students.

## Présentation de l'AIO à l'Université de Barcelone

Le doyen de l'AIO, le professeur Konstantinos Georgiadis, a été invité par la faculté de droit de l'Universitat Pompeu Fabra, à Barcelone, à présenter le travail et les activités de l'AIO en

matière d'éducation olympique. Le professeur Georgiadis a fait une présentation le 13 mars 2024, intitulée «Éducation physique, sports et pédagogie olympique» devant des étudiants espagnols et internationaux.





## BIIOS officials visited the IOA offices

On 10 April 2024, the IOA President Isidoros Kouvelos welcomed at the IOA offices in Athens, a delegation of high-profile officials from the Beijing International Institute for Olympic Studies (BIIOS), and the two parties signed an agreement, as part of the relevant MoU which had been put into effect in June 2022.

The objective of the agreement is the creation of a tailored educational programme on Olympic issues for BIIOS University Professors that will take place from 13 to 25 July 2024 at the IOA premises in Ancient Olympia.

The MoU between IOA and BIIOS includes many more collaborative projects on Olympic education that will be initiated in the near future and which will strengthen the ties between IOA and China.

## Des officiels du BIIOS ont visité les bureaux de l'AOI

Le 10 avril 2024, le président de l'AOI, Isidoros Kouvelos, a accueilli dans les bureaux de l'AOI à Athènes une délégation de hauts fonctionnaires de l'Institut d'études olympiques internationaux de Pékin (BIIOS), et les deux parties ont signé un accord, dans le cadre du protocole d'accord pertinent qui était entré en vigueur en juin 2022.

L'objectif de l'accord est la création d'un programme éducatif sur mesure

sur des questions olympiques pour les professeurs d'université de BIIOS, qui aura lieu du 13 au 25 juillet 2024 dans les locaux de l'AOI à Ancienne Olympie.

Le protocole d'accord entre l'AOI et le BIIOS comprend de nombreux autres projets de collaboration sur l'éducation olympique qui seront lancés dans un avenir proche et qui renforceront les liens entre l'AOI et la Chine.

## Isidoros Kouvelos presented the IOA mission at the Delphi Economic Forum

The IOA President Isidoros Kouvelos participated in the Delphi Economic Forum and presented on 10 April 2024 the vision and mission of the International Olympic Academy, together with the real meaning of the revival of

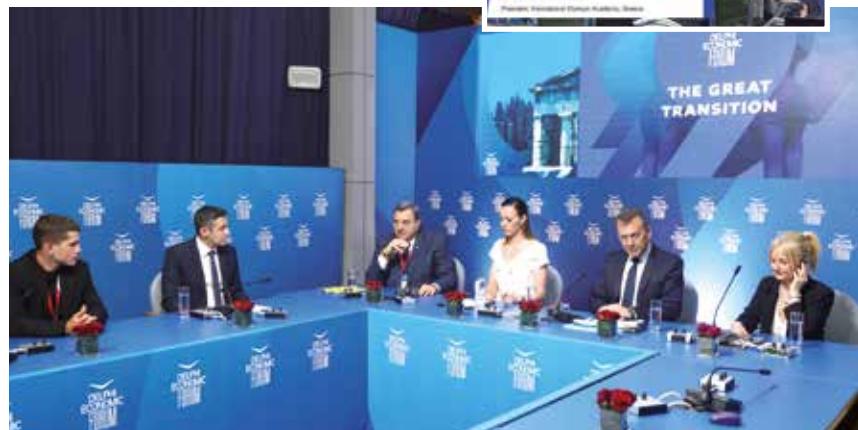
the Olympic Games, the dissemination of the Olympic Values and Olympic Education and their importance in achieving the aim of international peace.

The IOA President also emphasized the successful collaboration with the Ministry of Education and Sports, educating 2,000 high school students annually at the IOA facilities in Ancient Olympia, in the Olympic Values and their practical applications, along with the National Olympic Academy of Greece.

## Isidoros Kouvelos a présenté la mission de l'AOI au Forum économique de Delphes

Le président de l'AOI, Isidoros Kouvelos, a participé au Forum économique de Delphes et a présenté le 10 avril 2024 la vision et la mission de l'Académie Internationale Olympique, ainsi que la signification réelle de la renaissance des Jeux Olympiques, la diffusion des valeurs olympiques et de l'éducation olympique et leur importance pour atteindre l'objectif de la paix internationale.

Le président de l'AOI a également souligné la collaboration fructueuse avec le Ministère de l'éducation et des sports, en éduquant chaque année 2 000 étudiants dans les installations de l'AOI à Ancienne Olympie, aux valeurs olympiques et à leurs applications pratiques, en collaboration avec l'Académie Nationale Olympique de Grèce.





## The IOA President signed the Olympic Truce declaration

Following the tradition established in Ancient Greece, the "ekecheiria", the IOA President Isidoros Kouvelos together with the IOC President Thomas Bach, the President of the Hellenic Republic H.E. Katerina Sakellaropoulou and other high officials of the Olympic family called for world peace by signing the Olympic Truce declaration on the eve of the Olympic Flame Lighting Ceremony for the Paris 2024 Olympic Games in Ancient Olympia, Greece.

## Le président de l'AOI a signé la déclaration sur la Trêve olympique

Suivant la tradition établie dans la Grèce antique, l' "ekecheiria", le président de l'AOI, Isidoros Kouvelos, ainsi que le président du CIO, Thomas Bach, la présidente de la République hellénique, S.E. Katerina Sakellaropoulou, et d'autres hauts représentants de la famille olympique ont appelé à la paix dans le monde en signant la déclaration sur la Trêve olympique à la veille de la cérémonie d'allumage de la flamme olympique pour les Jeux Olympiques de Paris 2024 à Ancienne Olympie, en Grèce.



## The Olympic Flame was born again in Ancient Olympia

The Olympic Flame began its magical journey to Paris and the Opening Ceremony of the Olympic Games, after a mystical ceremony on Tuesday 16 April 2024 in Ancient Olympia.

Clouds prevented the sacred Light from being born from the mirror and the Flame from the official rehearsal held on the eve of the Ceremony, was used instead. Thereafter, the High Priestess Mary Mina passed it on to the first Torchbearer, the Olympic champion Stefanos Ntouskos; the second Torchbearer was the French Olympic champion Laure Manaudou, while the third Torchbearer was the Vice-President of the European Commission Margaritis Schinas.

Magical moments were offered by the 35 priestesses and the 15 Kouroi in the costumes of the world-renowned designer Mary Katrantzou, who took part in the ritual entitled "Rustling

of the Sacred Silence" inspired by the choreographer Artemis Ignatiou accompanied by the music of the composer Dimitris Papadimitriou.

The Olympic anthem was performed by the famous American mezzo soprano Joyce DiDonato, while the Olympic rings were formed by students of the schools of the Municipality of Ancient Olympia, in front of more than 10,000 spectators who filled the ancient Stadium.

The President of the International Olympic Committee, Thomas Bach, the President of the International Olympic Academy, Isidoros Kouvelos, the President of the Hellenic Olympic Committee, IOC Member and President of the European Olympic Committees, Spyros Capralos, the President of the Organizing Committee of the Olympic and Paralympic Games "Paris 2024", Tony Estanguet and many other officials attended the Lighting Ceremony.

## La flamme olympique renaît à Ancienne Olympie

La flamme olympique a entamé son voyage magique vers Paris et la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques, après une cérémonie mystique qui s'est déroulée le mardi 16 avril à Ancienne Olympie.

Des nuages ont empêché la lumière sacrée d'être née du miroir et la flamme de la répétition officielle qui s'est tenue la veille de la cérémonie, a été utilisée. La grande prêtresse Mary Mina l'a ensuite transmise au premier porteur de la flamme, le champion olympique Stefanos Ntouskos. La deuxième porteuse de la flamme était la championne olympique française Laure Manaudou, et le troisième porteur de la flamme, le vice-président de la Commission européenne Margaritis Schinas.

Des moments magiques ont été offerts





© Eurokinissi

par les 35 prêtresses et les 15 Kouroi dans les costumes de la couturière de renommée internationale Mary Katrantzou, qui ont participé au rituel intitulé "Rustling of the Sacred Silence" inspiré par la chorégraphe Artemis Ignatiou à la musique du compositeur Dimitris Papadimitriou.

L'hymne olympique a été interprété par la célèbre mezzo-soprano américaine Joyce DiDonato, tandis que les anneaux olympiques ont été formés par les élèves des écoles de la municipalité d'Ancienne Olympie, devant plus de 10 000 spectateurs qui ont rempli le stade antique.

Le président du Comité International Olympique, Thomas Bach, le président de l'Académie Internationale Olympique, Isidoros Kouvelos, le président du Comité Olympique Hellénique, membre du CIO et président des Comités Olympiques Européens, Spyros Capralos, le président du Comité d'Organisation des Jeux Olympiques et Paralympiques "Paris 2024", Tony Estanguet et de nombreux autres officiels ont assisté à la cérémonie d'allumage.

## The “International Olympic Academy Golf Course” at Costa Navarino welcomed the Olympic Flame

On 16 April 2024, the Olympic Flame for Paris 2024 was lit in Ancient Olympia and embarked on its 11-day journey across Greece. On the second day of this journey, the Olympic Flame made a stop at the "International Olympic Academy Golf Course", at Costa Navarino, the first and only golf course to be named after IOA, acting as a symbol between the sport of golf and the Olympic Games.

The IOA President, Isidoros Kouvelos, along with the TEMES SA Managing

Director, Evgenios Dendrinos, the HOC President, Spyros Capralos, the Attaché of the French Embassy in Greece, Véronique Bruez and the President of the Olympic Torch Relay Commission, Thanassis Vassiliadis, addressed young students from different schools of the region, as well as the athletes of the Navarino Golf Academy, who later on had the opportunity to attend golf courses and an inspirational speech by the Olympic medallist in rhythmic gymnastics, Klelia Pantazi.

In his speech at the event, the IOA President emphasized the symbolism behind the Olympic Flame which travels all over Greece and will continue its journey to France in order to transfer the Olympic values and the Olympic spirit from its birthplace, Ancient Olympia, to Paris, the host of the 2024 Olympic Games.

## L'"International Olympic Academy Golf Course" à Costa Navarino a accueilli la flamme olympique

Le 16 avril 2024, la flamme olympique pour Paris 2024 a été allumée à Ancienne Olympie et a entamé un voyage de 11 jours à travers la Grèce. Au deuxième jour de ce voyage, la flamme olympique s'est arrêtée à l'"International Olympic Academy Golf Course", à Costa Navarino, le premier et le seul terrain de golf à porter le nom de l'IOA, agissant comme un symbole entre le sport du golf et les Jeux Olympiques.

Le président de l'IOA, Isidoros Kouvelos, ainsi que le directeur général de TEMES SA, Evgenios Dendrinos, le président du COH, Spyros Capralos, l'attachée de l'ambassade de France en Grèce, Véronique Bruez, et le président de la commission du relais de la flamme olympique, Thanassis Vassiliadis, se sont adressés à de jeunes élèves de différentes écoles de la région de Costa Navarino. Les participants se sont adressés à de jeunes élèves de différentes écoles de la région, ainsi qu'aux athlètes de l'Académie de golf de Navarino, qui ont ensuite eu l'occasion d'assister à des cours de golf et à un discours inspirant de la médaillée olympique de gymnastique rythmique, Klelia Pantazi.

Dans son discours, le président de



© Costa Navarino



l'AOI a souligné le symbolisme de la flamme olympique qui parcourt la Grèce et continuera son voyage vers la France afin de transférer les valeurs olympiques et l'esprit olympique de son lieu de naissance, Ancienne Olympie, à Paris, l'hôte des Jeux Olympiques de 2024.

## The IOA at the EU Sport Forum in Liege

Delegates from a wide spectrum of EU sport and educational institutions as well as representatives of the Olympic Movement met in Liege, Belgium in order to attend the EU Sport Forum that took place from 16 to 17 April 2024. The EU Sport Forum is the main platform for structured dialogue between the European Commission and sport stakeholders.

The participants had the opportunity to discuss around the main topic: "Road to Paris – Olympic Day" and explore issues through engaging panel discussions between Olympic medallists, European Commission's officials, Erasmus Projects' partners and members of the Organizing Committee for the Paris 2024 Olympic Games.

The International Olympic Academy was represented by Antonia Bormpotsialou, with the aim to explore future cooperations and assist in building a valuable network.

## L'AOI au Forum européen du sport à Liège

Des délégués d'un large éventail d'institutions sportives et éducatives de l'UE ainsi que des représentants du Mouvement olympique se sont réunis à Liège, en Belgique, pour assister au Forum européen du sport qui s'est déroulé les 16 et 17 avril 2024. Le Forum européen du sport est la principale



plateforme de dialogue structuré entre la Commission européenne et les acteurs du sport.

Les participants ont eu l'occasion de discuter autour du thème principal: "Road to Paris – Olympic Day" et d'explorer les questions à travers des tables rondes engageantes entre les médaillés olympiques, les fonctionnaires de la Commission européenne, les partenaires des projets Erasmus et les membres du comité d'organisation des Jeux Olympiques de Paris 2024.

L'Académie Internationale Olympique était représentée par Antonia Bormpotsialou, dans le but d'explorer de futures coopérations et d'aider à construire un réseau précieux.

the EOA President, Prof. Dr Manfred Laemmer, had a productive meeting with the President and Director of the Hellenic Olympic Academy, George Alikakos and Denise Panagopoulou, respectively, at the HQ of the Hellenic Olympic Committee, on 19th April 2024. The focus of discussions centered around organizational planning of the event, which will be hosted by the Hellenic Olympic Academy, as member of the EOA. The IOA, an umbrella organization of all the NOAs around the world, was also present at the meeting, since the Congress will be held, for the first time, at its facilities, at the birthplace of the Olympic Games.

## Le président des AOE à Athènes pour la préparation du prochain Congrès annuel des AOE

Dans le cadre du prochain Congrès annuel et de l'Assemblée générale des Académies Olympiques Européennes (AOE), qui aura lieu dans les locaux de l'AIO à Ancienne Olympie en septembre prochain (24-28), le président des AOE, le professeur Dr Manfred Laemmer, a eu une réunion productive avec le président et la directrice de l'Académie Olympique Hellénique, George Alikakos et Denise Panagopoulou, respectivement, au siège du Comité Olympique Hellénique, le 19 avril 2024. Les discussions ont porté sur la planification de l'organisation de l'événement, qui sera accueilli par l'Académie Olympique Hellénique, en tant que membre des AOE. L'AIO, l'organisation faîtière de toutes les ANO du monde, était également présente à la réunion, puisque le Congrès se tiendra pour la première fois dans ses installations, sur le lieu de naissance des Jeux Olympiques.





INTERNATIONAL OLYMPIC ACADEMY

